Library Processing Centre.
Serials 2206 E. Mall, U.B.C.
Van. BC V6T 1Z8
Dec. 31/85

UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA
MAR 14 1 90
LIBRARY

VOL. 65 NO. 84 8 March 1990 庚午年二月十二日 第1版 一九九〇年三月八日 星期四

大漢公報

The Chinese Times

PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LTD
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1S9
Phone (604) 685-8575
Fax (604) 685-1196

本報創刊於一九〇七年

天氣報告
密雲午後陽光
最高氣溫七度
最低氣溫二度

法院裁定難民甄審首項步驟非法

聯邦清理難民案件
現已暫行停止處理

（渥太華加新社電）移民官員經已接獲訓令，對於清理難民積壓案件計劃中之模棱兩可案件，暫停處理。

此項命令，係在星期一聯邦法院裁定甄審手續中之第一項步驟係屬非法之後而作出，此舉使本已被積壓案件壓得透不過氣的甄審制度，蒙受更大壓力。

上述聯邦法院裁定，係由副首席法官哲隆所作出。該裁定使移民律師大感欣慰，同時亦將該清理積案計劃投入混亂中。

聯邦保守黨國會議員兼國會移民委員會主席布立本說，該委員會成員將會研討上述裁定，並會將之用以促使政府接受他們所已建議的改變。

哲隆之裁定認為，移民官員所用以判定難民申請人應否根據人道及同情理由而予以接納之準則，太過嚴厲。

關於積壓案件中之申請人，在一九八九年一月一日以前之逾十萬名申請者，其唯一能獲接納之理由為，如申請人在加拿大有直系親屬，或申請人本身係顯著的運動家或藝術家，則可獲接納為難民。

哲隆說，在採取任何進一步甄審之前，所有申請人均須獲給同樣的全面和公平的，根據人道與同情的考慮。

滿地可、多倫多及在加拿大其他中心的移民官員，群向移民部總部要求發出明確指示，有些人則要求將聆訊押候。

清理積壓計劃署理主任道高說，移民官員現正獲給指示，如申請人未能符合特別的清理積壓的人道準則，但可能符合其他的人道準則，則有關案件應暫時懸候，等候進一步訓示。

關於哲隆的裁定，移民部長麥道高拒絕置評。

卑詩省與聯邦政府
五月中旬公庭相見

控渥京違約限制福利撥款

（溫哥華加新社六日電）卑詩省控告聯邦政府違約限制福利計劃撥款一案，定於五月間在卑詩省開審。

但如果聯邦政府要將糾紛交由加拿大最高法院審訊，則另作打算。

卑詩上訴法庭法官華萊士星期二開庭半小時，宣佈定期五月十六日及十七日為審理聯邦與省府糾紛的日期。

他說，屆時將有五位法官會審。

卑詩省要求上訴法庭裁定聯邦政府是否破壞已有廿三年歷史的平均分擔福利開支合約。

根據上月宣佈的聯邦政府財政預算案，卑詩、安大略和亞伯達三個最富裕省份的福利援助撥款將於今後連續兩年限制每年增長率不逾百分之五。

安省承諾介入該案，但會提出不同理由。亞省表示會先行密切注視糾紛的發展情況，然後才決定是否介入該宗官司。

卑詩省代表律師獲上訴法庭同意指定本月廿六日為其餘兩省入稟介入該案的最後期限。

聯邦政府代表律師畢拉說，他會向渥京請示。

美地產雜誌圖以利動人
邀雲埠居民登賣屋廣告

自謂有海外闊綽買家門路

（溫哥華加新社七日電）美國聖地牙哥一家雜誌的出版商，向逾二萬名溫哥華業主招攬賣屋廣告，以供海外買家選購房屋。

該出版商一國際物業公司一刊登投資指南供韓國、日本和香港投資人士參考。它最近發信與雲埠業主說，國際客户願出數倍於當地的價錢來購買物業。

該份招登廣告的函件又說，業主如以本地人士作為買家對象，本地買家要在多年後才會付出海外買家現時願意付出的價錢。

該出版商亦發出內容相同的函件給予域多利市的業主。每則廣告一年內續登六期，收費三百九十五美元。

大溫哥華地產管理局主席伊士活認為海外買家熟識行情，不會亂出高價。

任何人士如有消息可助破案，可致電五三四·四一八四與蘭里市騎警聯絡。

卑詩移民週十二日揭幕
移民局開放日任人參觀

（本報訊）卑詩政府將在三月十二日至十八日在溫哥華市中心笠臣廣場舉辦一個卑詩移民週。

移民週安排的活動如下：

三月十二日，星期一
時間：上午十一時至十二時。
地點：笠臣廣場新聞中心。

溫市長金寶將為移民週開幕儀式担任司儀，省督林思齊伉儷將主持是日的活動。是次的開幕儀式將由加拿大就業和移民局及卑詩國際商業和移民部共同贊助。

三月十三日，星期二
時間：下午三時至六時
地點：800 HELMCKEN 街，加拿大移民中心

加拿大移局將舉行開放日，活動包括參觀該移民中心的一些設施，計有處理中心，移民申請部，調查和執法部，詢問部，和遞解出境部。

三月十四日，星期三
地點：南本汝比學校，本汝比市京士威路六六二六號。

國會議員奔奴·菲臣將主持一個公民和歡迎新移民儀式，該個儀式上將有大約四十名人士被批准取得移民資格。

三月十五日，星期四
時間：上午十時三十分起
地點：800 HELMCKEN 街加拿大移民中心

國會議員奔奴·菲臣，卑詩省國際商業和移民部長艾爾活·維奇將主持一個歡迎儀式，是日將有大約四十至五十名新移民將取得永久居留權。

三月十七日，星期六（卑詩移民週星期五的活動將在卑詩其他地方舉行）
時間：上午十時至下午四時
地點：卑詩皇家博物館

是日為移民日，活動包括看錄映帶或電影回顧卑詩早期移民的生活。

溫德心大發雷霆
斥責反對黨議員

否認八七年徇私撥款

（域多利加新社七日電）省長溫德心星期三斥責新民主黨財政議員奇勒污蔑他人來自高聲價。

他說，他不需要這類政客。

溫德心因為一九八七年的一筆五十萬元獎券基金撥款用途遭受奇勒拿作抨擊對象而提出辯護。

該筆款項當時撥付與音樂家科士打，充作製作一部音樂錄影帶，介紹卑詩省。

奇勒說，撥付該筆撥款等於送禮給朋友。

他指出科士打是社信黨的支持者，並曾在社信黨的重要聚會中演奏。

科士打製作的音樂錄影帶，原擬聘請倫敦交響樂團伴奏，但後來改聘溫哥華交響樂團伴奏。溫德心說，這項安排對科士打沒有金錢利益，其作用大部份是幫忙溫哥華交響樂團。

奇勒說，他最近從省府核數顯長莫非特提供的資料中獲悉科士打應提高該錄影帶的水準來替卑詩省宣傳。

三歲女童窒息死
母親被控謀殺罪

控辯雙方要求禁止証據發表

（域多利加新社電）一名域多利女子，在其三歲女兒死亡事件中，於星期二被控二級謀殺罪。

被告卡特連費沙，又名卡特蓮梭，在省級法庭作簡短過堂時，官諭押候三十天，以便精神病醫生進行估計。

法官祈力格論令禁止將證據發表，此係應檢察官連尼維及辯護律師羅斯特而作出者。

該女兒戴詩梭之屍體，被她的後父於星期六下午在占士灣住宅門前發現。

屍體剖驗顯示，該女童係窒息而死，但她的身體大部份曾遭受過燙傷。警方說，該女童很可能係在極端熱水之洗身缸內溺斃。

被告現年廿九歲，官諭於四月四日再行過堂。

女球迷白日遭人姦污

蘭里市皇家騎警
緝捕年近花甲色魔

（溫哥華訊）蘭里市皇家騎警要求各界人士協助緝補一名年近花甲色魔歸案。

騎警警長奧斯星期二說，該男子星期日在蘭里市公園附近樹叢強姦一名十六歲女童。

奧斯說，受害女童當時在公園內觀看英式足球比賽。她身旁坐着一名狀若慈祥祖父的男子。該名滿頭白髮男子跟她扳談，引誘她隨他外出前往附近樹叢向她施暴。

皇家騎警說，任何人士如在當日曾携有錄映機在球場拍攝場內情形者，騎警希望觀看該等錄影帶。

奧斯說，嫌疑男子年齡在五十至六十歲之間，身材瘦削，當日頭戴紅色壘球員帽，身穿咖啡色恤衫和牛仔褲。

加國公司
去年破產
大有增加

（渥太華加新社電）據一間大會計師樓之分析專家稱，去年加拿大公司破產案件增加百分之八，為一九八四年之最高。同時由於商業借款大增，預料今年破產案件將續有增多。

安斯及楊氏會計師樓破產專家史蒂芬說，由於利率高與經濟活動減慢，更多之破產情況經已若隱若現。

消費者及公司事務部數字顯示，去年共有八六六四間公司入稟申請破產，較之八八年增加百分之八。

一九八四年上次經濟衰退時，破產數字亦僅略高於九千宗。

去年公司借款大增之情況已獲加拿大銀行數字證實。據謂各方面之借款在去年十月底時為一千六百五十億元，較之去年初之一千四百九十億元大有增加。

LOTTO 6/49
一九九〇年三月七日開獎
中獎號碼：1、3、14、33、37、49。
特獎號碼：16。
EXTRA 號碼：4 19 56 93
如有錯漏以彩票局公佈者為準

省長透露聯邦有悔約意
卑詩五年植林計劃
恐受削減經費影響

（溫哥華訊）溫德心省長透露聯邦政府可能大幅度減少資助卑詩省植林計劃的消息後，省內林木業人士深恐短缺植林經費會使卑詩省遭遇困難。

省長星期二說，植林計劃的聯邦與省府聯合撥款額可能由七億元減至八千萬元。

林木業理事會的麥克萊說，植林撥款數額這麼少，使人驚愕。

卑詩省植林計劃的目標地區是數十年前樹木已遭伐去，但未有補植新樹的五十萬公頃土地。該等土地大部份位於卑詩省東北部，一向稱為補植樹木未符理想地區。

根據植林計劃，該地區原擬在二千年之前進行一連串五年植林計劃。

但溫德心說，如果聯邦政府不付出它預算要拿出來的三億五千萬元，則植林目標將完全無法實現。

卑詩省希望第一個聯邦與省府聯合撥款五年計劃於本月月底屆滿時，卑詩省會收到聯邦政府的一份撥款。根據即將屆滿的五年計劃，聯邦與卑詩省已各拿出一億五千萬元，即合共三億元。

卑詩省預料新的五年計劃開支為七億元。

麥克萊希望卑詩省政府不會削減自己的一份款額。

他又希望林木業與省政府攜手向聯邦政府施加壓力，使之增加撥款。

汽車意外受傷
速見大律師
BERNARD SIMPSON

- ＊ICBC汽車意外・個人損傷法庭訴訟服務
- ＊有專人作中文翻譯
- ＊免費諮詢（勝訴後，始收律師費

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
ERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS]
734-2272
999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老滙西街999號750室（夾OAK街）BCAA大厦內

華聲錄影電器傢俬公司
DC VIDEO FURN. & APPL.
648 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 1R1
251-1020

ZENITH

SCRATCH YOUR OWN DEAL...
GET UP TO $100 OFF A ZENITH Remote Control COLOR TV
FOR A ZENITH REMOTE CONTROL COLOR TV
EASY FINANCING AVAILABLE

37" DIGITAL SYSTEM 3 STEREO MONITOR

37吋高度傳真密線彩色電視機MTS立體音響包括轉台機在內，機內裝有六個喇叭
特價 $3,995

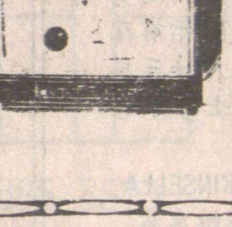
33" DIGITAL SYSTEM 3 STEREO MONITOR

33吋BOSE立體音響系統，PIP特藝彩色電視機
特價 $3,495

29" DIGITAL SYSTEM 3

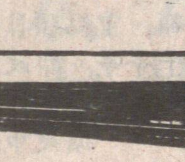
29吋PIP特藝彩色電視機，有立體音響設備
特價 $1,295

21吋立體音響彩色電視機，有遙遠控制
特價 $499



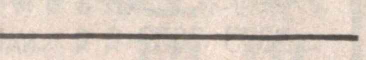
29吋三級先進系統彩色電視機，立體音響及遙遠控制 1990款式
特價 $988

26吋座地旋轉電視機，有立體音響設備
特價 $998



29吋立體音響傳統電視機
特價 $1,149

VRF 160錄影機畫面操作節目次序表，可收178個電視台
特價 $398



六磁頭HI-FI錄影機，畫面操作節目次序表
特價 $649

* BONUS – With the purchase of any Zenith Stereo TV get the 4 Head Hi Fi VCR for just $549

帝國旅行社 電話：433-8086
4338 KINGSWAY, BURNABY

機票平通全溫哥華!!
新加坡$988 香港/台北$798
多倫多$298 滿地可$358

加勒比海・佛羅尼達州（巴哈馬布島・邁亞美・奧蘭度）
海陸空九天遊
出發日期：3月18日・5月13日，7月1日
8月19日・10月7日，11月11日
12月16日
溫哥華出發：價錢由$1383起

亞拉斯加七天團
出發日期：90年5月至9月 每星期出發
費 用：$999起
行 程：乘坐超級郵輪"公主"號，暢遊世界最大之哥倫比亞冰河，壯觀奇偉，參觀民族村，亞拉斯加開發初期歷史，遠北珍禽異獸………

代柬

本會訂於一九九〇年三月十一日（星期日）下午六時假座名園酒家舉行春節聯歡宴會及頒發一九八九年度獎學金並有幸運抽獎助慶敬請黃、伍兩姓宗親屆時賁臨聚慶不勝翹企

黃氏宗親總會同人敬約

附註：
㈠席金：每位十五元。
㈡請向下列商號報名登記，領取入席劵。本總會，芸生公司，泰興公司，緬大藥房，漢升體育會。

羣鶯亂飛

文·湯倘　畫·家裕

門外堆着許多花籃

星期日夜，大衞又在沈蕙家進膳，她提到希望他明天抽一個時間到新開店去看看；他道：

「我也有這意思呢！」

「今夜你應該回去呢。」沈蕙說。

「我是要回去，母親不大舒服。」

他們膳罷，大衞告辭，沈蕙所想的是明天的營業了，櫥窗已換了佈置，對店裡，各貨標價也檢查過了，其中三分之一標價低了。無聊，打一個電話與楊蘭，她不在，沈蕙再打電話與馮太，是她本人接的，向她提到新店的事，她道：

「我們也會去看看的，對你們有威脅呢！明天我去了會到你們店裡來，沈小姐：此刻我有急事要出去，明天見了！」

「拜拜！」

沈蕙再打電話與謝太談起，謝太道：

「我知道開的人了。」

「上海人開的？」沈蕙插口。

「是的，一位顧太……」

「顧太？」

「是總經理，另有股東，他們又成衣。」

「規模比我們大。」

「性質也有些不同。」

「我也無所謂，史丹拉看得嚴重。」

「你們祇比她們少一個舖面。」

「看三天再說！」

「是的，我們要到夜總會去。」

「拜拜！」

星期一沈蕙早些返工，隔鄰的新店門外堆着許多花籃，望到一個穿旗袍的中年婦人，很富相，她到了店裡把自己所見告訴大家，又說：

「昨夜在電話中，謝太告訴我總經理是顧太，我看到了一個中年穿旗袍的女人，她一定是顧太，有些氣派，外國人對旗袍亦有好感。」

「可能她祇穿旗袍像樣！若論店裡成員的實相。我相信我們不會遜于她們。我也注意過，那邊也全體是女人，粗看之下儀表好的沒有呢！」任青說。

「門面比我們漂亮吧？」

「這一點我要承認。」

「其他呢？」

「未必好過我們。」（二二三）

風言蜂語

倫紓

有例可援

居屋推出最貴樓宇。

地產商一定表示高興。

提防破財

消委會籲市民新年報名旅遊需留意。

確實每年都有人發新年財。

市場需要

今年破獲假証件六百多宗。

這是移民潮的產物？

鴛鴦世界

文：殷傳樓主·圖：風簫

二二三：乾一坤二暢春水戲

江上青在崔府臨別，便說年終十二月，台北事忙，他後日便回去了，不再來辭行。崔夫人已預備下名貴日本博多織物，謝她專誠飛來道賀。返抵「東京之家」——也便是若野明星之家，江上青向若野及崔家父母，爲人極好。若野笑說：「我是以明星身份見過多次，你我都是不見天日的王君之情友！」

「叫我怎樣公開呢，時至今日，也只好這樣過下去罷了。你二位應原諒我！」

江上青忙抱住他道：「對不起，我們兩姊妹，確實慶賀你有個孩子呢！」若野問明江姐後天回台，她將一大提包聖誕禮物和約有一百份用她的相片嵌製的聖誕咭，放在廳子裡：

「後天隨身帶着吧，反正兩頭都有車子送你接你。」——我已見過，這張相印在賀卡上，非常理想。不如我只帶幾份去，在台北爲華新公司印卡，就翻印好了。以後你的電影片、留聲片、留聲帶，都歸華新代理了。作個宣傳也好。」三人同心，今夜再同床，沒得說的，王友春提議：

「今年我們作聖誕旅遊吧？」

「今年當然你必須同你孩子的媽妹和孩子的外公外婆過日本新年了，要三人旅行，隨時都可以。」若野指指江姐說：「日本倒不重視聖誕夜，不如我們三個在你台北過吧，廿三到廿五六回來。反正港台有聯假，日本放年假，聖誕原無假期，現在爲時髦，廿四下午、廿五上午，各有半日。今年巧，廿四是禮拜六，廿五禮拜，我們不如廿三飛台北，廿五三人同飛香港玩一次跑馬，總之廿七你同台我們回東京。這就訂機票！」若野興趣來了，當下叫王友春同江姐先浸浴，她獨自在燈下寫寄歐美的聖誕卡信封。王友春勸她：

「明天叫你的女秘書寫吧，何必親自寫呢？寫也寫不完這許多。」

——「你們先上床，我一個人浸了再來。」江上青只好伺候個郎，兩人先入浴室——「我有了新主意了，友春，依我看身軀，我一定先於嘉歡生孩子！」

「呀，你見了啤啤，想生一個麼？可得注意呀，台灣法規，戶籍很嚴呢！」

「快陪禮！你恥笑我？」王友春摟住了她，覺得她眞的越來越豐滿了，尤其全身雪白，對奶子既大又圓——「給我吃白蘭瓜！」兩個情濃，索興在浴房地面乳膠墊上，演起洞房二十四圖來。當江姐氣喘如牛，嘉歡由外推門入，戲叫道：「可抓住了，兩個性急的小偷！」她笑說：「我一個人浸熱湯看戲！」

九：找工作並不容易

歸去來兮　王方

一家四口，終於順順利利移民到了美國。美國，這是一個幅員廣大的國家，與香港的彈丸之地完全不同。由一個熟悉的環境，去到一個陌生的環境，每個人都有不同的感受，而阿珍與阿雄的感受又完全不同。

阿珍感到十分興奮，她到達美國之後的第一件事，自然是與阿玉歡聚，兩個好友，有說不完的話題，由香港談到美國，由美國談到香港，新事舊事、自己的事、別人的事，談談說說，沒完沒了。

當兩人到什麼話題都說盡的時候，阿珍終於想起，她是移民來美國的，而不是前來旅遊。因此，她要買屋，好安頓下來，於是，通過房屋經紀，四出看屋，然後又替兩個孩子尋找學校，送他們入學讀書。

對於買屋問題，阿雄與阿珍又發生了爭論，以致吵了一架。阿雄到達美國之後，他急於解決的第一件事情，就是尋找一份合心合意的工作。不料一經打探，在美國找工作並不容易，並不像香港那樣勞工短缺，各行各業都需要熟練的人手。在美國却是連找一份不合心意的工作也不容易。

阿雄一家從香港帶來的錢並不多，才不過是二百萬港元，折算起美元來，才得二十五萬左右，買一間屋，起碼也得花十多二十萬，剩錢不多。

城市之光

不如歸（九）

匡成

甘啓仁一早照常返工廠，中午也外出吃飯，不料下午再開工時感到不適，被迫請假回家。

甘啓仁不論什麼時間回家，都習慣用門匙啓閘及啓門的，啓閘時，用是鋁質閘，通常沒有聲响，開了閘後再開門，一扭便開。

頓時聽到鄧寶珊尖聲的叫起來，哎唷一聲。

在此同時，看到一團肉體從床上跳到地上去，拿着衣服衝入浴室，砰然一聲將門關上。

甘啓仁看出了他是劉天熊，所謂鄧寶珊的表哥，他門也不關就撲上去，浴室門已關上。

他回頭望向床上，鄧寶珊用毛毡蓋體，顫聲道：「老公，街門打開，我不能起來。」

「你還有廉恥嗎？公然在家偷漢子。」甘啓仁一手扯去她的毛毡，便告揮拳。

鄧寶珊是農村婦女，孔武有力，一手抓住了他的拳，大力一拉，把甘啓仁也拉得倒了下來，壓着自己，從而半遮掩。

浴室門打開，劉天熊衝出來。

甘啓仁大聲喝：「我要和你拚。」

說時，想掙脫鄧寶珊。

鄧寶珊大力扯着他不放，大聲叫：「快走，順手關門。」

劉天熊衝出去，砰然一聲，將門關上，此時，甘啓仁才能掙脫鄧寶珊的羈絆。

日本七天（二）

短篇小說　夏洛桑

「到日本來，怎麼不先來信說一聲呀？」程俊繼續說。

「是很匆忙的決定，而且，我也不知道你在旅行社做事。」

「然後，我馬上介紹元明給程俊認識。「這是我先生，叫陸元明。」

「哦——」程俊又是一愣，然而，他的臉上很快地露出了笑容。「原來你們是蜜月旅行，陸先生，歡迎，歡迎。希望你們玩得開心！」

「在日本的七天，要程先生多關照了。」元明說。

「不要客氣，我和林小姐以前是同學呀！」

上了旅遊車，我們就到酒店裡安頓下來。

一路上，我的心情很不平靜——上天也眞作弄人，而且，對程俊更不公平！以前的愛人來蜜月旅行，導遊竟是他，這簡直太殘酷了，他能接受這現實的打擊嗎？

我不算移情別戀。我和程俊一段情實際上已成過去了。自從他到日本來唸書，我們就似乎「冷」下來了。後來又因爲一次信件失落的誤會，使我們的感情加深了裂痕。程俊打算留在日本，也希望我到日本來，但是，因爲年邁的母親獨自在香港，所以我拒絕了。後來，我們很少聯絡了。

這時，元明闖進了我的生活圈，我們的感情發展得很快，終於，我選擇了他。但是，我一直沒有勇氣把這告訴程俊，而且，也覺得似乎無大必要。然而，在日本剛下飛機，我們却見面了，眞的是「不是寃家不聚頭」？

吃過晚飯，大家都回房休息，遊覽節目明天才開始。元明說：「咱們到酒店附近走走吧，反正還早，別浪費時間。」

我沒有意見。下了樓，在酒店大堂即遇到程俊。他就帶我們到酒店下面的地下街去逛。

這就是大阪出名的「三番街」，十分熱鬧，令我們眼界大開。

二二三：詢問街上情況

美蘇諜影　東尼亞

亨利在二樓休息十分鐘左右，伊蓮娜和安東洛夫就回來了，手裡提着盛衣服的袋子，那是剛買回來的情侶套裝。

「去了個多鐘頭，就只買了這些衣服？你們的工作效率太低了，哈哈。」亨利笑着打趣地說。

「不，」伊蓮娜連忙解釋，「我們買了衣服到隔鄰街的咖啡室坐了好一會，現在才回來的。」

「有碰到什麼可疑的人嗎？」亨利忙問，「我們居住的這個區並不大，附近的街坊鄰里都互相認識的，你們剛到，是生面人了，應該由我帶你們去逛街才對。」

「沒有。」安東洛夫答，「不過在服裝店我們碰到一個人，懷疑是扒手之類，後來我們甩開他，沒有什麼可疑的。」

「扒手？」亨利頓時緊張起來，「我們這區的治安很好，沒有什麼扒手的。唔，這個人的行動怎樣？可以說出來聽聽嗎？」

「沒有什麼特別的，」伊蓮娜說，「在服裝店遠遠盯着我們，我們走出服裝店後，他也會跟着，那是在服裝店的時候，會經挨近我們，鬼鬼祟祟的，可能想扒錢，但一直沒有機會下手。走出街上，他曾在遠遠跟着我們，安東洛夫後來想法子甩開他，就把他嚇跑了。」

「他走後，有沒有別的人再跟踪你們？」亨利再追問。

三代名花

幸海

六九：不幸的珍鳳

聽得入神的月湘，因爲有了事前唐爺爺允許打岔的說明，她在他稍停之時，說：

「唐爺爺，我童年的鄰居花王說過你剛才講的，但他說他從花影湘的近身阿敏那裡獲知，事前，大概一個星期以前，她接到心愛人陣亡的消息，那麼說，你不能排除，她的自殺，沒有愛情成份！」

唐爺爺撚着白山羊鬚，點點頭說：

「我並沒有說沒有愛情成份！這個我下面就要講，嗯，我應該往回頭追述——花影湘，不姓花也不叫影湘，她的眞姓名黃珍鳳。她跟父母在上海生活，父親在永安百貨公司做高級職員，她上學，冰雪聰明，才十二三歲，便能詩能畫，人說是天才兒童。不幸的是，父母在一次南下回鄉的輪船遭殃沉沒中，同歸于盡！」

「黃珍鳳沒有跟父母歸鄉？」

唐爺爺搖搖頭說：「沒有，父母回鄉前，讓她寄住在弟弟家裡。如此噩耗，造成一個不幸的孤女！她叔叔，也供職百貨公司，他倒沒什麼，糟就糟在勢利的嬸嬸，她不讓姪女讀書，把她當作丫環使喚，並且打打罵罵。疏堂哥哥庇護她，也遭到責罰！

「那一趟，珍鳳在廳堂抹塵不愼把一個名貴瓷瓶打破了！她的胆子也破了！還是疏堂哥哥阿波好，他替她打個包袱，也偷媽媽一筆錢塞在堂妹妹包袱裡，打發她逃回中山家鄉，去找仍在堂上的老祖母！

「十二三歲小姑娘，人生經驗全無，也不懂得路途與輪船、火車交通。她懵懵然，惶惶然，偷偷走上一艘開香港的輪船。

「輪船開行了，半天後，她讓兩個船上的職員從一個木箱裡捉出來，她嗚咽啼哭，支支吾吾。職員們都說：只好等船回頭，再交到上海巡捕房去吧！

「這當兒，走來一個千嬌百媚的香噴艷女郎，向職員說這是她頑皮女兒，到處亂跑，便掌摑了珍鳳，把她帶回自己的房間去。」

二二二：潤佬該請

現代江湖奇俠之九　文囉嗻　田長歌

安娜曰：「阿珊呢？佢不是你未婚妻乎？未婚都可以上床㗎！」

嚕囉文曰：「唔好講笑，我對佢眞係冇興趣者也。」

安娜曰：「男人冇乜所謂有冇興趣，興起上來，係女人都啱喇。」

嚕囉文曰：「吓？乜講得我咁垃圾劇！」

安娜笑曰：「咁係呀，男人興起上來，也都得喇！」

嚕囉文曰：「好抱歉，我不是這種男人。」

侍者捧餐埋來，不久，王彼德就走埋來，曰：「也咁啱，阿文，安娜，歡迎我坐低否？我飲了酒，未食飯。」

安娜不出聲，嚕囉文曰：「坐喇，彼德，相請不如偶遇。」

王彼德老實不客氣坐低，叫了一個餐，曰：「食餐入我數，唔好爭。」

嚕囉文曰：「唔得，點可以㗎！」

安娜曰：「既然彼德要做闊佬，由得佢。」

王彼德曰：「安娜，爲乜瘀我呀！」

安娜曰：「不是瘀你，也你覺得我瘀你乎？你係闊佬，應該請。」

王彼德笑曰：「安娜眞風趣，阿文，我半世人，見盡不少女人，最靚最風趣就是安娜者矣。」

嚕囉文曰：「然也，我亦覺得安娜又靚又風趣。」

王彼德曰：「阿文，你見過好似安娜咁靚的女人未？」

嚕囉文曰：「當然未喇，不止靚，而且十分知情識趣。安娜，如果你有丈夫，我一定追你追到天脚底！」

安娜天咁風情，笑曰：「好呀，有一日我就匿去天脚底，等你追我！」

嚕囉文曰：「我眞係會㗎！你又試下！」

安娜吃吃笑曰：「眞係咁痴情？」

嚕囉文曰：「除非我不愛一個人，否則一定追到底，死而後已。」

安娜曰：「如果死了，也都冇喇！」

嚕囉文曰：「好過追唔到，成日攞攣。」

王彼德曰：「唔該你兩個唔好咁肉麻。」

天涯俠客

廿八：出師未捷

俄頃，那彪人馬已走近眼前，竟是興魔會的諸魔頭：丁鶴、皇甫快等「四毒」、蔣三妹和嚴家父子！拓跋齊天怪笑道：「嚴老頭，終於親自出馬了！」

嚴敬重排衆而出，眼光往戰場上一掃，沉聲道：「翁皓，今日你們決計逃不掉，現有兩條路給與你選擇：一是……」

不愁僧快口道：「一條生路，一條死路，是不是？你身爲一會之主，居然也會說這種廢話，好不令人失望！」

嚴敬重吃他搶白，臉色鐵青，倏地大喝一聲：「住手！」聲如霹靂，震得衆人耳鼓嗡嗡作响，敵我雙方都不由自主地停了下來，唯獨余顧南及趙魏漢這一對！趙魏漢當然想停手，但余顧南正想趁他今日受傷，殺之爲信水君報仇，豈肯罷休？不但不停，而且賈其餘勇，攻得更急！

嚴敬重見竟有人違令，而且是余顧南，乃怒道：「余顧南，你再不停手，本座可就不客氣啦！」

余顧南道：「你有屁儘管放，要少爺停手，除非殺了我！」

嚴敬重勃然大怒，陰惻惻地道：「要取你小命，易如反掌，何須擇日！」

「好得很，少爺早想鬥鬥你！」余顧南嘴上絲毫不讓，手上的寶刀攻得更急！他話音剛落，「嗤」地一聲响，趙魏漢又中了一刀！

翁皓哈哈笑道：「姓趙的只會在背後偷襲，正面交鋒還不如齊雲高的徒弟，今天要是齊雲高在此，恐怕連招架之力也沒有！」

趙魏漢在衆目睽睽之下，實難下台，奈何又不能反駁，只好咬牙啞鬥。

嚴敬重又羞又怒，無奈冷笑道：「今日何須本座親自動手，請散人去制止他！他若不聽話，隨你便宜行事！」

天一散人已筋疲力倦，但總舵主有令，未敢反抗，只好硬着頭皮上前。

（八〇五）

原子鐘：全新計時儀器

激動原子微粒振動並與一些機件聯繫計時高度精確

科技知新

通天曉先生：

請問原子鐘是怎樣的鐘？

馬馳

馬馳先生：

原子鐘是第二次世界大戰後才發明的。利用某些原子和原子團的特殊共振性質，鐘錶學家創造了一種全新的計時方法的儀器，他們稱之爲「原子頻率原器」，普通稱爲「原子鐘」。

憑着用原子的元素和化合物，如氫、銫、鉫、鉈、和氨等所進行的實驗，他們製成了最準確的計時系統。舉個例說，如果銫原子鐘在基督誕生時開始走動，時至今日，其誤差不會超過三分之一秒。有了如此精確的鐘，科學家已視天文時間爲陳舊。

一九四八年，美國國家度量衡局的研究員，製成了世界上第一個原子鐘。這是利用氨原子在一個氨分子中的共振來量度時間的。

然則怎樣利用共振去守時呢？爲什麼原子和分子的振動如此地有規律呢？

對於第一個問題，鐘錶學家告訴我們，原子振動如穩定有規律，則有如是古老的鐘擺一樣，故可利用之爲守時。至於第二個問題，物理學家解釋稱，原子的振動率，是受到原子世界內的定律所固定，是堅定不變的。

科學家已經確定，原子的振動一旦開始，共振的原子不僅保持一成不變的振動頻率，而且各有其自身的固有頻率。例如，氨分子的振動頻率恒定是二三八七〇兆周；銫原子的固有振動頻率恒定爲九一二一兆周。

在講述這種原子時間怎樣使用之前，必須先明白時間本身的兩種不同：一爲時期時間，一爲消逝時間。時期時間就是時間序列上某一點的時間；比如下午四時，就是一天廿四小時中某一點的時間。消逝時間指的是兩個時期時間之間的持續長度；例如某人由起跑至終點所花的時間長度。

科學研究上，最重要的是消逝時間。按照原子的守時性質，最適合於這種用途。在這一方面的應用上，時間計算的起點，可以隨安排，然後以原子振動周期數計量逝去時間的長度。這好比用停錶計算賽跑者跑畢全程的時間長度，對於安排在哪裡作計時起點毫不重要。

原子鐘亦可劃分與普通鐘錶一樣的刻度，並校準與天文時間相合，就可以作爲日常生活上應用的鐘了。

不管作哪一方面的用途，所有原子鐘都有兩項共同的工作要素。第一，全都有一種激動原子微粒開始它們的振動的方法。通常，這些微粒是被高頻無綫電波所轟擊，引起每一個原子或分子振動，如同被電磁能量所打擊時一樣。第二，所有原子鐘，其原子振動都與一些機件相聯繫，俾能顯示出振動數。

一九五五年，英國科學家在美國氫原子鐘的基礎上，製成了銫原子鐘。一九五九年，英國格林威治天文台也採用了銫原子鐘。

原子鐘在核物理研究上是無價之寶，因爲它使以前無法進行的實驗成爲可能。例如，在一原子或分子內部所發生事件的持續時間極短，如沒有原子鐘，就沒法予以計量。

原子鐘也被用來驗証愛恩斯坦的廣義相對論。這種理論認爲，時間與速度有相互關係。當鐘的速度增加時，時間的消逝率將減慢。

原子鐘在發電廠中也有用途。發電廠的交流要保持恒定的交變頻率，才不損害各種電器用具。美國的發電廠，多已用原子鐘來控制保持交變電流的交變頻率。（金德、新九〇一八四）

挽救地球

各國科學家發起「地球變化計劃」旨在研究工業污染和濫伐林木如何影响世界各地的氣溫、海平面及地球的保護性臭氧層。

氣象萬千

王啓厚先生：

來自世界四十個國家的兩百位科學家，發起一項拯救世界免於陷入毀滅性氣候變化的研究計劃。

由國際科學總會成立的這項研究計劃，稱爲「國際地球生存範圍計劃」，簡稱「地球變化計劃」，旨在研究工業污染和濫伐林木如何影响世界各地的氣溫、海平面及地球的保護性臭氧層。

這項計劃的秘書處將設在每年宣佈諾貝爾醫學、物理及化學獎得主的瑞典皇家科學院。

「地球變化計劃」副主任、委內瑞拉籍的賀瑞拉指出，「我們多少都感覺到整個地球正受到這些改變的危害，而我們對這些改變的認識非常重要，因爲這將影响國家的政策、政治、糧食生產乃至所有的事情。」

出席這項五天會議的代表之一，設在瑞士的國際自然及天然資源保護聯盟主席柯蓋特表示，「我們並不確切了解天氣轉暖的所謂溫室效應將如何破壞及影响地球的大氣層，因此必須加强科學知識。」

但是他强調，「我們不能等到科學証明工業污染及濫伐林木對地球造成不利的影响，才着手採取減少危害的具體行動。」

柯蓋特對瑞典政府決定禁止使用製造冷媒的氯氟碳化合物感到歡欣，並希望其他國家也能跟隨，盡早淘汰這種會破壞臭氧層的化合物。

他認爲各國政府必須作前瞻性的準備和策劃工作，以因應未來六十年內萬一海平面上升五十公分的緊急狀況時，沿海地區的海防工作將如何管理？像孟加拉國等沒有足夠海防的國家應給予何種援助？如何讓民衆面對這些可能的變化並協助減少災害？這些問題都需要各國政府早作規劃。

柯蓋特又說，就更長遠的目標而言，各國應如何阻止此一轉變的過程或遏阻這一威脅，並使人類與環境達成一種新而安定的均衡狀態，則是不可忽視的課題。

「地球變化計劃」將依賴區域性地球生存範圍觀測站網來監視環境的改變，也將訓練研究人員，並利用人造衛星蒐集地球及其生態系統的種種資料。

瑞典國家委員會主席波特教授，是這項計劃的主要發起人之一。他說，「我們需要一項世界性的能源政策，我們必須了解，目前世人使用的能源，百分之八十來自化石燃料，我們不能再以目前的消耗速率繼續下去，先進國家也不能要求減少使用能源而不考慮其他地區的發展需要。

另外一個問題是，第三世界國家正在學習工業化國家浪費的消費習慣。「地球變化計劃」副主任賀瑞拉指出，「若干開發中國家全盤西化的做法，勢將造成嚴重的問題，我們必須提供更健全的科學根據讓世人了解問題的所在及其嚴重性，才能共同尋求解決的辦法。」

柯蓋特指出，儘管世界各國政府多已了解珍惜和有計劃使用環境資源的需要，但整個政府機器由於珍惜性作用而不能在短期間內改變運轉的方式及速率，各國領袖也不能確知該如何訂定政策改變的優先順序。所幸他們都以比十年或十五年前更堅定的決心進行防治污染等工作，試圖減少國家發展對環境的不利影响。

最近丹麥氣象研究所已決定測量格陵蘭上空的臭氧層已出現的破洞，影响到大氣層過濾陽光中有害放射綫的功能，進而造成全球的氣候變化。因此「地球變化計劃」的推動，爲保護地球帶來一綫曙光。（牛勻、新九〇二〇九）

聞一多詩風格獨特 融古今中外於一爐

詩詞歌賦

通天曉先生：

聞一多先生是我國現代著名詩人，他的詩篇具有獨特的風格，我很鍾意。煩請先生能否舉一個例子分析其作品，以加深我的認識？

王剛德

王剛德先生：

我國現代著名詩人聞一多，對新詩的貢獻與成就是有口皆碑的。在我國新詩發展史上，他的詩佔有顯著的地位。

聞一多的詩不僅吸收了我國古典詩歌的精華，還認眞吸收外國詩的養份。

他二十歲左右就讀了帕爾格雷夫的「英詩精選寶庫」。數年後，他又讀了美國意象派主要詩人佛來琪的詩，其中他對「在蠻夷的中國詩人」尤感興趣。在佛來琪的影响下，他寫下了懷念中國的「秋色」。

一九二四年，二十五歲的聞一多在美國留學的第二年，他轉學到美國中西部的丹佛珂羅拉多大學專攻油畫。學畫同時，他還專門學習了丁尼生和白朗寧的詩，課餘寫下了不少新詩。他還研究了幾十個英美名作家的詩，對英國的哈代、美國的惠特曼等人，他都有相當的研究。他還欣賞英國詩人濟慈的詩，在「藝術的忠臣」中，他稱讚「濟慈」這個人是羣龍拱抱的一顆火珠，光芒賽過一切的珠子」。

在美國留學期間，他還十分欣賞美國現代女詩人狄絲黛爾的詩。聞一多自己會說過，他有一首「忘掉她」，是悼念女兒立瑛的。這首詩就明顯地受到狄絲黛爾的「讓它被忘掉」的影响。

下面讓我們對照一下狄絲黛爾的詩是這樣的：

「讓它被忘掉，像一朵花被忘掉，被忘掉，像熊熊燃燒過的火苗。讓它被忘掉，永久，永久，時間是位仁慈的朋友，他會使我們老。」

「如果任何人問起，就說它被忘掉，在很久很久以前，像一朵花，一團火，一個不動的足球，埋在長期被人忘掉的白雪裡面。」

再看聞一多「忘掉她」中的幾節：

「忘掉她，像一朵忘掉的花，——那朝霞在花瓣上，那花心的一縷香——忘掉她，像一朵忘掉的花！」

「忘掉她，像一朵忘掉的花！她已經忘掉了你，她什麼也記不起，忘掉她，像一朵忘掉的花！」

「忘掉她，像一朵忘掉的花！如果是有人要問，就說沒有那個人；忘掉她，像一朵忘掉的花！」

兩相對照，有些句子幾乎相同，但我們通觀全詩，可以明顯地看出，聞一多的「忘掉她」比狄絲黛爾的「讓它被忘掉」，感情複雜迴盪，深沉得多。

融中國古代、現代與西洋詩於一爐，才凝聚成聞一多詩的獨特風格。正如胡喬木在「哀聞一多先生之死」一文中指出：「要在中國現代詩人中，找出能像他這樣聯結着中國古代詩、西洋詩和中國現代詩，並不很容易的。」這一評價是十分中肯的。（秦成、新九〇一九〇）

瑞典奇樹能知氣溫

簡仔先生：

在瑞典的南部有一種草，名叫三色堇。人們又把它叫做天然的「寒暑表」。這種草對大氣溫度的變化反映極爲靈敏，在攝氏二十度以上時，它的枝葉都斜向上方伸出；若溫度降到攝氏十五度時，枝葉就向下運動，直到和地面平行爲止；當溫度降至攝氏十度時，枝葉就往下彎；如果溫度回升，則枝葉又恢復原狀。（淡榮、新九〇一四〇）

讀者諸君來函　請寫明通天曉

收發室

收函

李平
唐開林
王剛德
馬馳
王啓厚
簡仔
伍餘慶
陳炳輝
龍依
利[illegible]

緬甸人姓名奇特 用以表示性別或輩份

民情風俗

唐開林先生：

也許有人認爲，緬甸的吳奈溫和吳山友都姓吳，其實這是一個誤會，「吳」不是姓。緬甸是世界上有名無姓的少數國家之一。

長期的歷史文化背景，使緬甸人很重視區分男女、尊卑、長幼和人際關係，遂形成了在名字前加綴字以表示性別、輩份或社會地位的奇特習俗。

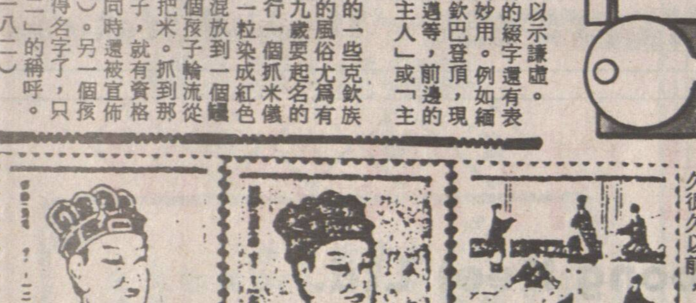
在緬甸，直呼名字是一種失禮行爲。一般而言，年輕女子不論是否結婚，名字前都要加一個「媽」（也譯作瑪）字，意爲少女、姑娘；年紀比較大的或受人尊敬的婦女，名字前要加一個「都」字，意爲姑、嬸或太太、夫人。而男人名字前的附加部份，是隨着年齡的增長或社會地位的變化而變化的。稱晚輩或兒童爲「貌」；稱平輩和沒有社會地位的爲「郭」；稱長輩、上級和有權威的爲「吳」，例如吳奈溫，便是由「貌」到「郭」，最後才成爲「吳」的。吳奈溫本人則常自稱「貌」，以示謙虛。

此外，名字前的綴字還有表示志向或願望的妙用。例如緬甸共產黨主席德欽巴登頂，現代詩人德欽格都邁等，前邊的「德欽」便是「主人」或「主人翁」的意思。

緬甸北部山區的一些克欽族人給雙胞胎起名的風俗尤爲有趣。當孩子長到九歲要起名的時候，他們要舉行一個抓米儀式。家長事先把一粒染成紅色的米和少量白米混放到一個罐子裡，然後讓兩個孩子輪流從罐子裡往外抓兩把米。抓到那粒「紅米」的孩子，就有資格讓家長起名字，同時還被宣佈爲哥哥（或姐姐）。另一個孩子便沒有資格獲得名字了，只能得到表示「老二」的稱呼。（宏達、新九〇一八二）

街坊服務

通天曉


中國人民郵政
4
中國人民郵政
中國人民郵政
4

蔡倫首創植物纖維紙 一生遭遇却坎坷不平

古人古事

李平先生：

蔡倫，字敬仲，東漢明帝永平五年（公元六二年）出生於湖南桂陽城北農村一個手工業者家庭，十三歲「始給事廷掖」，被選進皇宮，受腐刑後當了一名小黃門（宦官）。他生性聰穎，天資很高，又利用宮廷藏書豐富的有利條件，刻苦地攻讀了很多書。公元八九年，漢和帝劉肇即位，二十七歲的蔡倫「轉中常侍，豫參帷幄。」時朝廷政治腐敗，外戚專權，豪强地主勢力猖獗。蔡倫持正不阿，「數犯嚴顏，匡弼得失」，對皇上多所諫諍。由於他對醜惡污濁的政治鬥爭十分厭倦，「每至休沐，輒閉門絕賓，暴體田野」，深入民間作坊，考查造紙之事。不久，年屆而立的蔡倫「加位尚方令」，担任了皇家手工作坊的官長，這裏既有全國各地來的能工巧匠，又有足夠的權力和充裕的物質條件，蔡倫如魚得水，逐漸脫離宮廷諸事，到尚方監專心研究起造紙術來。

漢和帝永元十四年（一〇二年）新立皇后鄧綏面對「淫侈之俗日以長」的現狀，勵志革新，倡導節儉，禁絕郡國獻珍玩，但令供紙墨。當時的紙，是指「其用縑帛者謂之爲紙」的絲織品，造價昂貴。在鄧皇后的影響下，正在研究植物纖維紙的蔡倫加快了工作進程，至漢和帝元興元年（一〇五年），四十三歲的蔡倫終於研製成功了人類歷史上第一張用作書寫材料的植物纖維紙。

這種以樹皮、麻頭以及麻質破布、漁網爲原料，經過製漿、搭水漂撈而抄成薄頁的紙，替代了笨重的竹筒木牘和昂貴的縑帛絲綢。當時，蔡倫將紙奉獻皇上，「帝善其能，自是莫不從用焉，故天下咸稱『蔡侯紙』」。這一發明，很快被推廣開來，並逐步得以發展完善。後來，造紙術經朝鮮、日本傳入中亞各國及歐洲，對世界文化的發展和交流，作出了巨大貢獻。

漢安帝元初元年（一一四年），鄧太后「以倫久宿衛，封爲龍亭侯，邑三百戶」。當時的龍亭鎮，遍地茂林修竹，不僅造紙原料豐富，而且靠近漢江和子午道，交通十分便利。蔡倫帶着養子和親族來到這裏後，即「縱民關野樵採營紙，則田業增而紙業廣，民俱其業，四境安集」，使這裏很快成了一個造紙業十分發達的地方。至今，洋縣境內還保留有數十處古代造紙作坊的遺址，縣城西北一公里處，還有一個喚作紙坊街的地方哩。

漢安帝永寧二年（一二一年）三月，鄧太后死。六月，「安帝始親萬機」，遂與乳母王聖、宦官李閏等合謀，誅滅鄧氏外戚勢力。十一月，安帝以蔡倫「曾受竇后諷旨，誣陷祖母宋貴人」的罪名，「敕使自致廷尉（令蔡倫自己到法庭受審）」。蔡倫恥於受辱，便在封地龍亭「沐浴整衣冠，飲藥而死」，時年五十九歲。一代科學巨匠，就這樣成了宮廷鬥爭的無辜犧牲品。（商陸、新九〇一四〇）

嬰兒嘴內的鵝口瘡

申浦

在一些剛出生嬰兒的口腔內，常可看到有白色奶塊和乳糜狀的東西粘附在口內兩側頰粘膜、齒齦、舌頭或上腭上面。缺乏經驗的年輕媽媽以為這是哺乳後留在小寶貝口中的剩奶，就用小毛巾或手指去擦，但怎麽也擦不掉。如果使勁擦去，則見被擦傷的粘膜又嫩又紅，但並不出血。過一段時間，這種白色糜狀物又出現了。嚴重時白膜可蔓延滿口直至咽喉，甚至到呼吸道，影響嬰兒吃奶，看上去就象白色的鵝口一樣。因此，醫生稱作「鵝口瘡」。

鵝口瘡是由白色念珠菌的霉菌引起的口腔粘膜感染，多見於身體虛弱或營養不良，特別是消化不良的嬰兒。母親的產道內和不乾淨的奶具上都可沾有這種霉菌，所以新生兒容易受感染。在產院嬰兒室內，健康嬰兒也可由於接觸病嬰或其用具而發病。嬰幼兒長期使用抗菌素時，機體內免疫功能受影響，霉菌大量繁殖也能促發鵝口瘡。

中醫認為鵝口瘡發病原因是胎中熱毒，蘊積心脾，出生後熏灼於口舌而成。此外，護養失宜，乳食不慎，或病後體弱，往往誘發此病。治療應以清解心脾積熱為主，方用《清熱瀉脾散》：山梔三克、石膏六克、黃連二克、生地六克、黃芩三克、赤茯苓六克、燈芯一克，煎服，每天一劑。也可用單方野薔薇根二十克，水煎服，每日一劑，每四小時服三小匙藥汁。如小兒不能服藥者，灌入口腔含漱也有效。

此外，可用地龍白糖浸液外塗患處。方法是取大的活地龍（蚯蚓）十至十五條，用清水洗淨後置於杯中，撒上白糖五十克，然後用鑷子輕輕攪拌，使蚯蚓與白糖溶化在一起呈黃色粘液。將此液塗敷在創面上，三至五分鐘後用鹽水棉球擦掉即可。每日三至四次，一般四、五天可治愈。如搞不到地龍，可去中藥房購「冰硼散」，加蜜糖後調成糊狀塗敷口舌上，也有較好療效。

預防嬰兒鵝口瘡的措施是：奶具必須每天煮沸消毒；大人接觸嬰兒時，要先用肥皂洗手，要避免給嬰兒長期濫用抗菌素。

此外，多給嬰兒吸吮蔬菜汁和水果汁，增加維生素B和C，可增加口腔粘膜對霉菌的抵抗力。

習慣性流產要補腎氣

林仁生

連續流產三次及以上者就稱為習慣性流產，起病原因很多，患者自身體質因素，勞累過度，多次施行人工流產，性事頻密，跌傷等，體質因素是諸因素中之主要因素。

習慣性流產給患者造成的心理困擾是嚴重的，流產之後的情緒低落，懷孕之後的精神緊張與興奮交織，都是引致流產的不良心理狀態。中醫理論上視習慣性流產的病因是腎氣不固，所以預防和治法首先要重視補腎固本。婦女又以血為本，月經、懷孕、產育、哺乳都需要以血充沛才能濡養，因而，健脾養血也不能忽視。

補腎固本，健脾養血，一直是中醫臨床採取的主要方法，不論是預防和治療都是一樣。就預防與治療的重要性來說，預防是主要，即是說，未孕先治，固腎為本，在未懷孕之前注重於調補腎氣，又滋補氣血，效果會十分滿意。

黨參八錢、杜仲五錢、桑寄生五錢、菟絲子五錢、續斷五錢、白朮三錢、杞子三錢、阿膠三錢、熟地五錢、當歸三錢、砂仁二錢，這張藥方以製成藥丸為佳，蜜煉製小丸，早晚各服一次，每次三錢，行經期間停服藥，服藥三個月為一療程，可以連續服藥三個月至五個月。

未孕先治，固腎為本，是預防的主要措施，懷孕之後又要鞏固療效，防止流產再次發生，用藥方面更要注意固補腎氣，調補氣血，藥物要略簡化：黨參八錢、北芪五錢、杜仲五錢、肉蓯蓉三錢、菟絲子五錢、熟地黃五錢、枸杞子三錢、續斷五錢、巴戟三錢，改用煎劑，三天服藥一劑，晚臨睡前一小時飲服，連續服藥三個月。過三個月之後，若無流產迹象，證明療效可靠，可由醫師考慮停藥。此外，還要注意精神舒暢，適當休息，增加營養，預防疾病，特別是要預防感染炎性疾病。性交也要盡量避免，性高潮引起子宮收縮不利於流產患者，理由是很明顯的。

放射線照射

張超

由放射線照射治療癌症時的照射時間只需一分鐘左右，因疾病之種類而不同，一般是照射五天後休息兩天。

在行照射時要經常檢查白血球數，被照射的皮膚會像晒太陽後一樣發紅。照射肺部後可能出現血痰，這是因支氣管粘膜充血所致，此外也會出現食欲不振的副作用，若副作用太强時要考慮線量及放射之間隔。

放射線治療法是於十九世紀末，發現X線後已開始嘗試，但治療之上軌道是於第二次世界大戰以後的一九五三年，因開發了原子爐和容易獲得放射線鈷這物質，鈷隨時間而減弱，在保管上也很花心思。

為提高治療效果，已可用電腦計算線量之分布和行有效的照射。

在治療食管、肺、子宮、喉頭、皮膚等的癌上，放射線療法與化學療法已有相同重要的地位。

應該改正挖鼻習慣

祝岩

挖鼻成了習慣，往往在人們衆多之時，不知不覺地挖起鼻子來，這不僅有礙文雅禮貌，弄不好還會引起鼻部疾病。

鼻前庭俗稱鼻子眼兒，它表層的皮膚長了許多鼻毛，挖鼻時手指觸及該處，如果不慎損傷了該處，細菌乘機而入，可引起鼻前庭炎。

鼻前庭炎分急性和慢性。患急性者疼痛較劇，孔內皮層紅腫甚至糜爛。慢性者鼻孔處發癢，乾燥或有異物感，檢查時見鼻毛稀少，孔內有痂皮，皮層有皸裂。

鼻前庭炎慢性者可局部塗以抗菌素軟膏，急性者全身使用抗菌素或輔以理療。今後切忌再挖鼻孔，利於早日痊愈。

挖鼻可引起鼻瘡，這種症狀惡化後很危險。因外鼻部分的血管衆多，而且四通八達，尤其靜脈腔內沒有瓣膜，不能控制血流定向，而外鼻的靜脈又同腦內海綿竇相通。鼻脈惡化感染外鼻靜脈後，細菌通過外鼻靜脈進入海綿竇，可引起海綿竇血栓性靜脈炎。這是危險的病症。因此，人們常把從鼻根部到兩側的嘴角間稱之為「危險三角區」。

如果發生了海綿竇血栓性靜脈炎，患者可出現全身發冷、發燒、劇烈頭痛、兩側眼皮及白眼珠水腫、眼球突出不能轉動等症狀，甚至造成失明。

治療鼻瘡須使用大量抗菌素，如果病情繼續惡化，必需住院治療。

診餘雜談

多吃燒烤易生胃癌！

盧勝

本港許多人都喜歡吃燒烤的肉類，例如燒肉、叉燒、燒鴨、燒鵝之類。一些人到郊外旅行，亦喜歡自行燒烤肉類來吃。燒烤的肉雖然味美可口，但是，近年有專家警告說，當你吃了一塊燒烤的肉類入胃時，你實際上是吞下了一些可引致胃癌的化學物質，不論是你自行燒烤的肉，還是購自燒臘店出售的都是一樣。

早在多年以前，醫學家進行的調查統計發現，北歐地區的人死於胃腸癌者為世界之冠。更奇怪的是，北歐人遷徙到美國，若居於大城市，其死於胃腸癌的比率，仍比一般人的為多。然而，那些到了美國而居注於小市鎮或鄉村的北歐人，其胃腸癌的發生率則降至與一般美國人的一樣。

這些醫學家經過深入的調查研究後認為，北歐人喜歡吃熏魚，是引致他們易生胃腸癌的主要原因。精密的對熏魚的化學成分分析顯示，熏魚的表層含有大量的致癌物質，而這些致癌化學物質並非是加進去的食物添加劑，而是在將魚熏製的過程中產生出來的。由於熏魚在美國，只有大城市才有售，而小城市及鄉鎮等則絕少有售賣，這就是何以遷至美國小市鎮居注的北歐人，胃腸癌的發病率與一般美國人相同的原故。

醫學家從熏魚的外層和燒烤肉類的外層分離出已知的致癌化學物質，但熏魚和烤肉的內層則沒有。這證明燒烤時透入魚或肉的表層的煙，並無把生癌化學物質污染魚或肉的內部。醫學家們又發現，燒豬肉的外層比燒牛排的外層含有較多的致癌化學物質，其原因是豬肉比牛排有更多的脂肪。試驗發現，燒烤含脂肪愈多的肉類，其外層所含致癌化學物質就愈多。

燒烤肉類的外層的致癌化學物質何來？專家們用實驗證實，那是得自燒烤時滴到炭火上的油脂。當油脂滴到烘烘的炭火上時，發出嘶嘶的聲音，一陣陣的濃煙就由下向上冒。這陣陣濃煙中含有多核碳化氫。這化學物質自然會沾到燒烤肉類的表面，而它是含有不少致癌化學物質的。

那麽，是不是要「因噎廢食」，放棄美味的燒烤肉類不吃？那也不必，只要不吃外表那一層就可以了。不過，燒烤肉類最美味的是外層，丟棄未免可惜，這就要從改善燒烤技術着手了。假如能設法保證燒烤時肉類的油脂不滴在炭火上，則烤肉時肉類表面不會沾上油脂燃燒時的煙，表層也就沒有化學致癌物質了。

番木瓜潤肺除痰

孫碩

番木瓜是一種經常見的水果，它盛產於東南亞地區，我國南方也有出產。但北方人對番木瓜比較陌生，沒到過廣東、福建的人，很少有機會品嘗這種佳果。

市面上有一種名爲虎骨木瓜酒出售，它所用的木瓜乃是我國特有果木之一，爲薔薇科木瓜屬小番木，是一種中藥材。此木瓜與日常所食的木瓜是同名異物，故此，不要誤解而混爲一談。

番木瓜亦叫木瓜，是番木瓜科番木瓜屬的果實，原產在墨西哥南部以及哥斯達黎加，據說我國的木瓜是十六世紀從東南亞傳入的，因此有人叫做番木瓜。我國番木瓜的栽培主要在廣東、廣西、福建、雲南、台灣等地，尤其是廣州康樂村的番木瓜色香味俱佳，有「嶺南果王」美稱。

番木瓜樹幷不高，而且粗生粗長，很容易栽培。番木瓜的果實由於品種不同，大小也不一樣，可由八百克至數千克，果形有梨狀的或短圓形，成熟後果皮是橙黃色，果肉黃色，內有多數黑色種子。

番木瓜味甘而清潤，但性近於寒，營養學家認爲，番木瓜含果酸極少，可稱得爲無酸果類，成熟的番木瓜，鮮果汁所含的葡萄糖和果糖，其營養價值之高，爲水果中之上品。據科學家分析指出，番木瓜所含的維他命A，比西瓜或香蕉高三至四倍，維他命C，比西瓜高十倍有多，比香蕉高四至五倍，此外每百克番木瓜中還含有蛋白質零點五至零點七克，脂肪零點三至零點七克，糖量十二點七克，以及胡蘿蔔素等營養成分。最令人矚目的還是它所含的酵素及。

新鮮的番木瓜在切開時，在果皮的邊沿有些白色黏液，這種黏液稱爲木瓜酵素，爲最好的分解蛋白質酵素，幷且它對於胰腺分泌亦有一定的促進作用，因此番木瓜有幫助消化的食療作用。倘由於胰腺分泌障碍，引起消化系統發生了病症，以熟透的番木瓜，或用番木瓜煲湯作爲食療品，往往收到良好的效果。即使多吃些魚、肉之後，若能吃些番木瓜，也可避免出現食滯之虞。

番木瓜除了木瓜酵素外，還含有大量的木瓜酶，可用於胃炎和慢性消化不良。這些木瓜酶在未成熟的番木瓜內含量更多，因此用未熟透的番木瓜入餚，更有益身體。青番木瓜當菜用，可切成薄片，用鹽水、糖水或在醋中浸漬幾天後，作爲醋漬乳瓜片，即可佐酒又可下飯，非常鮮美。

番木瓜雖能潤肺，除熱痰，但體弱之人，腸胃有寒滯者，食用番木瓜最好燉熟，或配合肉類製成普通瓜菜食用。

育兒室

怎樣的扁桃體要切除？

如玉沙

在口腔後部的兩側咽壁，各有一塊表面凹凸不平的淋巴組織，自蠶豆大至陽桃大不等，叫做扁桃體，有免疫功能。常有家長詢問其孩子的扁桃體是否需要做切除手術，這裏談些主要原則。

除闌尾外，人體的各個器官都有其作用。扁桃體是位於呼吸道門戶的兩個衛士，能防止鼻腔、口腔的細菌和病毒入侵。它除有淋巴細胞和吞噬細胞外，還能產生抗體，所以正常情況下健康的扁桃體有免疫功能，在童年時期更為顯著，能維護身體的抵抗力，減少疾病，特別是上呼吸道感染。在生長發育迅速的兒童，扁桃體往往較大，張開嘴巴很容易看到，只要沒有發炎化膿，也不妨礙呼吸和進食，又不是所謂「病灶」，就不應該貿然切除。

在身體抵抗力降低時，如疲勞過度、受涼受濕等，侵入扁桃體的細菌會使它發炎甚至化膿，產生發燒、咽痛、吞嚥困難等症狀，稱為急性扁桃體炎，應用抗生素數日可愈，不必也不宜進行切除。

但是如果扁桃體經常發炎，成為病原體入侵身體的跳板，那麽就應當在控制感染之後切除，否則，會引起風濕性關節炎、風濕性心臟病、急性腎炎、低熱等病。

還有一種情況，扁桃體只是單純性肥大而非發炎，兩側扁桃體在中線幾乎觸及，造成機械性的阻塞，妨礙呼吸和進食，這種情況也需切除扁桃體（有的學者主張只切除一側），以使呼吸和進食暢順。

人的耐力

小克

耐餓：在斷食不斷水的情況下可活九十天。

耐渴：一個人處於安靜狀態，溫度爲攝氏十六至二十八度時，不喝水可生存十天；攝氏二十九度能生存七天；三十六度可生存三天。

耐熱：在溫度爲攝氏七十二度的環境中能忍受一小時；攝氏八十二度能忍受四十九分鐘，攝氏一百四十度時能忍二十六分鐘。

耐寒：當人體溫度降到至下攝氏三十二度至二十八度時，還能走路說話。

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險．房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

註冊
明德托兒所
（特設托兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助．負責接送幼稚園兒童．
所址：715 Victoria Dr Van.
報名電話：二五五．四二五一

視光博士
周愛權
周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

余景煇會計師
填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商．
地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669·4406

東方園藝
專鋪草皮，換草皮，鋪石仔，樹皮，洗屋，做RETAINING WALL，倒樹，修樹，拔樹頭，專剪大型草堂，工精價實，工具齊全
電話：251·5629
253·4046

東方雪櫃冷氣公司
專門按裝修理保養商業凍房冷氣雪機家庭電氣雪櫃爐頭洗衣機等．
政府牌照 日夜服務
電話：251·2301 英語
255·4821 馬治

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6571（五線），255-6010
源源運到，大量供應
各西士齊備
中國去頭有売白蝦及蝦肉
中國AAA牌去頭有売養蝦及蝦肉
緬甸去頭有売白蝦及蝦肉
越產去頭有売白蝦及蝦肉
香港淇門白蝦及IQF蝦肉
中國各類有頭養蝦
大小西士龍蝦尾及扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚，去衣鮮魷筒
常備各種魚類
紅衫魚 紅魟魚
黃花魚 白鱠魚
牙帶魚 生魚
獅子魚 墨魚
供應
日本各類冬菇及
新到中國各類冬菇
「一日一冬菇，
精神倍爽朗」
歡迎遠近採購
寄送貨快捷

威利食品中心
Ocean Victoria Enterprises Ltd.
dba Ocean Foods
(Former: Victoria Fruit Centre)
Ocean Seafoods
運運亨通
馬年興旺
游水海鮮
魚蝦蟹蜆
唐山雜貨
中西罐頭
糧油粉麵
菓菜肉食
中文報紙
貨正價廉
Live Fresh Seafoods & Meats
Fresh Produce & Groceries etc.
5889 - 5891 Victoria Drive
Vancouver, B.C. V5P 3W5
Tel: 327-1814

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL:(604)420-8022
本號統辦
唐山雜貨
豉油醬料
時菜鮮菓
外埠訂購
快捷妥當
零沽批發
一律歡迎
Kam Yen Jan
CHINESE SAUAGE
金然棧
臘味廠
美加風行
風味特佳
肉質鮮美
皮衣薄脆
材料純正
不含味精
送禮名貴
自用實惠

北園
NORTH PARK RESTAURANT
擴張營業 全新裝修 喜慶讌會
瑭璜禮堂筵開四十餘席
〈增設日日新鮮例湯〉
特價海鮮席
彩虹大拼盆
上湯焗龍蝦
紅燒三絲翅
北京片皮鴨
生菜包鴨鬆
玉蘭炒雙蚌
椒鹽焗中蝦
當紅炸子雞
清蒸游水班
楊州炒飯
蓮子紅豆沙
合時生菓
$ 188·00
993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675
〈增設日日新鮮例湯〉
59·00（六位套餐）
西菜炖鵞腎
蝦子海參鴨掌
冲油脆皮鷄（半只）
玉蘭炒雙蚌
椒鹽焗中蝦
豉汁蒸生蠔（六只）
絲苗白飯
奉送：糖水、生菓
特價海鮮席
彩虹大拼盆
上湯焗龍蝦
紅燒三絲翅
北京片皮鴨
生菜包鴨鬆
玉蘭炒雙蚌
召鹽焗中蝦
當紅炸子鷄
清蒸游水班
楊州炒飯
蓮子紅豆沙
合時生菓
188·00
貴賓席
生猛龍蝦大沙律
蠔汁鮮蘸鮑
雪裡影紅梅
式大熱葷
御品鷄燉翅
砵酒焗鶴鶉
生炒桂魚卷
碧綠翠珊瑚
黑椒野鴨柳
八寶荷葉飯
肆式美點
椰汁炖雪蛤羔
388·00

蒙特利爾街頭奇景

周永傑

圖中推着一輛特大嬰兒車的婦人，並非七胞胎新聞的主角，而坐在車上的七個可愛孩子，也全無任何血緣關係。

而車中嬰兒的母親，也並非棄下骨肉不顧，相反，她們都正忙於在加拿大魁北克省蒙特利爾的「中華醫院」，照顧院內別人的嬰兒。院方有見及此，遂安排另一些專業人員，照顧這些專業人員的稚齡子女。這確實是個好辦法。如今隨着社會的進步，和婦女地位的提高，結婚生育後繼續工作的女性越來越多。但要使她們在工作中充分發揮潛能，就必須解決她們的「小寶寶」乏人照顧的問題。更重要的，為僱員解除後顧之憂，也對勞資關係的融洽很有「建設性」。

鐘聲嘈吵滋擾民居

受害人聯名控告教堂

兩造各執一詞正待法庭作出裁決

教堂的鐘聲通常不會引人反感，除非實在太嘈吵。美國一所教堂就因為鐘聲太響，引起附近居民不滿，聯名入稟法院，要求該教堂將鐘聲的響度降低。

「當鐘聲大鳴時，就像一支銅樂隊齊奏着進行曲操過你的睡房和廚房一般，震耳欲聾，而且每天響六次，一年三百六十五天，無一天間斷，使我們不勝其擾。」一個忿忿不平、就住在教堂附近的屋主瓦漢．布列特向記者訴說道。

這宗少見的「滋擾民居」事件發生在田納西州納斯維爾，一所位於一個山谷上的教堂，在屋頂裝了一個電子控制的大鐘，每日鳴響六次，時間是上午九時，中午十二時，下午三時、四時、五時及六時，每次連續鳴響約二分鐘至五分鐘。

鐘聲一響　兩耳遭殃

這個教堂大鐘鳴響時的聲浪十分強大，使居住於教堂附近的居民大感吃不消。「它好像一個巨無霸的怪物，未得你的許可，就鑽進你的屋中，發出轟耳的聲響。」布列特說道。

這幾戶受影響最大的居民，認為教堂的鐘聲使大人、小孩和所養的寵物都受到驚嚇，侵犯了他們的私人權益，一起要求教堂管理人將鐘聲的響度降低，但不得要領，鐘聲照響如故，於是他們聯名入稟法院，起訴這所教堂。

該教堂的管事則認為這些居民只因他們不屬於該教會，因而出於偏見而對鐘聲有所反感。

「我們是講道理的人，」布列特申辯道，「事實上，這教堂的大鐘發出的聲響確是太嘈吵，當響起來時簡直山鳴谷應。教堂人員勸我們逐漸適應這鐘聲，但我們卻難以忍受。」

究竟這鐘聲該否降低，看來難以求助於「上帝」，只能等待法庭裁決。

桃花泉

萬輝

天下之大，無奇不有。浙江余姚縣有一口泉，水質清純甘甜，久旱不涸。每到春天，泉眼常有桃花瓣流出，隨水漂浮。這口泉的附近，並沒有桃花樹。此花何來？這至今仍是個令人十分困惑不解的大難題。

苦了考古學家

奇聞

一九二三年，荷李活一位導演，在拍攝完成一部異國情調的影片後，決定餽贈一份「意外的禮物」給後世的考古學家，便把影片拍攝過程中所使用的佈景、道具統統埋在加利福尼亞州某個海濱浴場的沙灘底下。

這批「文物」終於出土重見陽光。加州大學聖芭勒拉分校的一批考古學家，有次無意中在該海灘發掘出一座埃及的獅身人面像。他們驚喜若狂，深信這個發現勢將改寫人類的文明史。這個消息也確實轟動遐邇。

他們乘勝追擊，一些研究古埃及文明的學者和專家也紛紛趕來助陣，期待找到更多、更有力、更站得住腳的史料，證明古埃及人與美國土地的某種特殊關係。他們日以繼夜的挖掘，陸續起出一些埃及宮殿、雕像、浮雕等物品。諷刺十足的是，他們發現得越多，心也越涼，最後終於明白：這是那個該死的導演一時惡作劇，卻苦了他們這批急於建功立業的考古學家。

猛虎當「花仔」

唐倚

日久生情，並不僅僅發生於人類身上，就連人與動物之間，經過一段長時間的相處，也會培養出一段人獸之間的真摯感情。

阿根廷一位馬戲團的馴虎師，六年前從非洲購買了三隻出世不久的小老虎，以作表演之用。由於小老虎太小，不能吃東西，馴虎師就用奶瓶親自給他們餵乳，並給與適當的訓練。前不久，這三隻老虎都已經長大，成為馬戲團的主角。

馴虎師也戀愛成熟，準備與團中一位女藝員共偕連理。他們決定舉行一個別開生面的婚禮：結婚儀式在一個巨大的老虎籠中進行。三隻老虎頭戴紅花，身披彩衣，權充「花仔」、「花女」。有趣的是，他們似乎知道這是主人大喜之日，態度十分和善安詳，規規矩矩，默默地站在新郎新娘身旁，而且不時用頭去拭擦新婚夫婦的腿部，似乎祝賀主人新婚快樂，恩愛幸福。在場觀禮的來賓，都為這三隻老虎的靈性拍手叫好。

超迷你相機

青梓

不少香港人喜歡出外旅遊，照像機更是隨身攜帶的必備品，以便把沿途景色拍攝，留待日後慢慢欣賞。美國最近推出一種超迷你型相機，大小與一枚五元硬幣相仿，三腳架可以伸縮折疊，認真輕巧方便，用它拍攝的照片，效果也相當不錯。

殺人蜂多蜜糖

何方

養蜂的人正學習怎樣與殺人蜂和平相處，理由是，這種脾氣暴烈的釀蜜昆蟲有它的好處。

這種攻擊性的非洲蜜蜂已在拉丁美洲「安家落戶」。那裏的養蜂專家正使用較佳的保護衣物，把它們的蜂巢搬離人煙稠密的地方，俾它們不易受到騷擾。

為甚麽要這樣做呢？因為這種遠方來客有較多的蜜糖。

「積架」新車極搶手

陸林

世界最名貴跑車之一、英國的「積架」，一九九二年的定購計劃已於二月二十日公佈。這種「積架—XJ二二〇型」跑車（見圖），每輛售價二十九萬英鎊。由於只生產三百五十部，因此，消息一出，立即有世界四十二國和地區的一千四百五十位富翁落訂。有的人甚至說，不要說只二十九萬鎊，再貴一倍也照樣買下，顯示一股「志在必得」的決心。

由於是名廠、名牌、名車，自是不同凡響。日本在「第一時間」內定購了八十部，但只有二十人可望獲配購到手。香港有多少富豪能有機會擁有此名車，目前尚不得而知，但肯定有人希望擁有。這是身份的象徵，不是錢的多寡問題，定購者須經英國積架公司審查，一般是售予較有地位或企業主人。

積架新型跑車最受荷里活影星藝人及意大利、西班牙的歌唱家、鬥牛明星歡迎。在法國，沿地中海岸駕積架或保時捷跑車疾馳，準有許多靚女自動上前觀摩，甚至投懷送抱，名流一旦擁有名車，知名度更高，香車與美人，加上自己的成就，三者相得益彰。花掉幾十萬鎊，還是物有所值。

會計
部記
管理

本公司精通各類會計，物業管理，財物諮詢，大小生意年結月結，收費低廉，懂國粵語。電話：8722396

剪草搬屋

修樹鋸樹，清理垃圾，搬運，洗地氈，兼全屋油漆，價平，請電：874·8045

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.　花旗麪廠
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.　PHONE 684-9820

幸運餅仔
新鮮蛋麪
鮮春捲皮
鮮雲吞皮
蒸氣鮮麪
蒸氣炸麪
花旗炸麪
雲吞乾麪
花旗乾麪
五磅十扎

零沽批發
[illegible]

環球旅行社
WANKOW TRAVEL (since 1954)
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華片打東街258號電話：(604)684·2341

中國旅遊團（丘錫深主理）

中國遊十九天　$3188
香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、上海、西安、北京
5月12日、6月3日、7月7日、9月29日、11月10日

回港中國遊十四天　$2538
東京、北京、西安、上海、杭州、廣州
5月5日、6月9日、6月30日、10月6日、11月17日

回港三峽遊二十天　$3188
東京、北京、西安、重慶、三峽、武漢、桂林、廣州
6月11日、10月8日

各地旅遊團（華人領隊）

回港星馬泰遊12天	$2168	（每月出發）
回港日本台灣10天	$1878	（每月出發）
回港韓國台灣9天	$1608	（每月出發）
回港韓國泰國9天	$1698	（每月出發）
回港東京箱根5天	$1478	（每月出發）
回港漢城濟州5天		（每月出發）
回港菲律賓遊7天		（每月出發）
回港曼谷芭堤雅7天	$1728	（每月出發）
紐西蘭及澳洲遊15天	$3198	（每月出發）
廸士尼樂園大峽谷8天	$720	（每週出發）
夏威夷遊6天	$708	（每週出發）
多倫多及瀑布5天	$299另加機票	（每週出發）
美加東岸9天/11天		（五至九月每週出發）
歐洲遊17天	$2798	（五至九月每月出發）
巴哈馬羣島廸士尼世界7天	$1488	（每月）
廸士尼樂園三藩市10天		（六至九月每週出發）
加西部班芙愛民頓6天		（六至九月每週出發）
美國西部黃石公園10天		（六至九月每月出發）
BC內陸遊3天		（五至九月每週出發）
美國西北岸遊3天		（五至九月每週出發）
溫哥華島遊2天		（五至九月每週出發）
一日遊：溫哥華$45　域多利$68　西雅圖$65		（天天出發）

機票連酒店渡假團

廸士尼樂園DISNEYLAND 3-8天	$335起	（天天出發）
連糯RENO 3-8天	$269起	（逢星期四五日出發）
拉斯維加斯LAS VEGAS 4-8天	$329	（逢星期四日出發）
愛民頓商場EDMONTON MALL 3天	$298	（天天出發）

通國粵英語，直接出票
代理各大航空公司國內外廉價機票

廖盛炤　窗飾公司

室內設計：
定造各款　窗簾　窗紗
百葉簾　垂直簾　牀冚
牆紙及裝飾品　美觀實用
價錢相宜　免費估價
二十餘年經驗　自開工場
有發行部・歡迎訂購
電話：253·4566

S.J. LEW　S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL:253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.,
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910

華安旅遊服務社
1990年中国旅遊觀光团
隆重推出，盛大酬賓！

西安古城團　$2499　全程：十五天
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、上海、杭州、廣州。
出發日期：三月十日

酬賓觀光團　$2600　全程：十九天
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、蘇州、杭州、上海、福州、泉州、厦門。
出發日期：三月廿四日

名勝精選團　$2795　全程：十九天
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。
出發日期：三月廿七日

廣東僑鄉探親團　$1975　全程：十六天
暢遊：香港、開平、台山、恩平、新會、江門、陽江、陽春、新興、肇慶、中山、珠海、順德、南海、佛山、廣州。（途經15個縣市）
出發日期：三月廿七日，四月廿八日、五月廿六日、六月卅日

中國風光團　$2775　全程：十八天
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、上海、杭州、廣州。
出發日期：四月九日、五月十二日、六月十六日、七月十五日

Van-China Travel Services Inc.,
TEL:(604)681-8531　地址：奇化街223號　223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街　二二四號　電話：681-4491

價錢實際　歡迎惠顧
探親攜帶手信
送禮自奉佳品
大特價酬賓
特製風乾
特瘦白油腸
鴨肝腸
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10
本埠各零售商同價發售
顧客惠上　服務週到
七天營業　貨靚價實

＊專營＊
特製臘味
肥鷄大鴨
燒味鹵味
新鮮肉類

＊特設熟餸部門＊
特製柱候鴨
牛孖筋　咖喱尤魚
咖喱鷄　炆牛什
特製燶蹄　南乳豬手
柱候牛腩　蠔油鴨掌
家鄉扣肉　豉椒鳳爪

歡迎零沽批發

安達旅遊　3811 MAIN ST.
(22ND & MAIN)　879·7119

香港來回機票（一月至三月份）	$789+
三藩市來回機票	$199+
倫敦來回機票（二，三月份）	$559+
RENO來回機票(JAN 28,29)	$149+
RENO來回機票加三或四晚酒店(JAN 28,29)	$169+

快意旅遊公司　溫哥華華埠片打東街125號
(604)669·4165

＊香港來回特價機票＊
機票加酒店（由2月20日到3月12日止）
$799 連一晚酒店雙人房
二、三月份
$888 三晚酒店雙人房
四、五月份
$848 一晚酒店雙人房 $938 三晚酒店雙人房
＊東京、香港五天縱橫遊$1388
出發日期：三月卅日，四月十三、廿七日，五月十一、廿五日，六月八、廿九日

◐東南亞特價機票◑

曼谷	$960·00
星加坡	$1080·00
馬尼拉	$950·00

◐國內特價機票◑

三藩市	$199·00
羅省	$295·00
多倫多	$299·00
卡加利	$174·00
愛民頓	$194·00

黃堃俠公証人旅行社保險處
QUON H.WONG AGENCIES
IATA Since 1949
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381

公證人黃立錚專辦
單身證明
誓詞遺囑
文件認證
授權文件
產業契據
NOTARY PUBLIC

特價

羅省	279
倫敦	499
多倫多	299
三藩市	223
滿地可	359
點民頓	182
卡技利	164

歐洲23日遨遊10國11大城市
日期10月26日 $2285

代理
燕梳
旅遊
商業
房屋
汽車

Beautiful British Columbia
RENEW HERE
1989

春日駕車

馬榮（夜更的士司機）

夜行七友

春節已過，時值春分，正是多霧的季節。在這段期間揸車如不小心，很易生意外。

這些天，不單霧大，連續幾天的大雨，使路面十分濕滑，在晚上我得格外小心的駕駛，上山頂的路尤其難行，曾載幾個講國語的台灣遊客上太平山頂，他們來香港旅遊，看東方明珠——夜香港，我告訴他們現在不是看夜景的好日子，上到山頂會令他們失望，可他們執意要到彼一遊，我唯有驅車向太平山頂。

上山的路又彎又窄，加上春霧瀰漫，能見度頗低。說真，在這季節不下雨，路面也濕漉漉的，更何況灑過一場春雨呢！揸車的人都知道，車輪打滑是十分之危險的，我亦曾有此經驗。那是多年前的事了，當時入柴灣工廠區的一段斜路彎位，我入彎前已收油踩腳掣，怎料仍控制不了車輛，車尾向後掃，整架車幾乎擺橫在路中，那時，我的心一下子懸到喉嚨裡。幸好，當時後面沒有車跟着，否則我也不敢想像。而今，不少斜路鋪上防滑鋼沙，已好了許多許多了。

我的車沒裝霧燈。除了是自己車裝上霧燈外，一般到的士出租公司租車多沒安裝霧燈的，反正一切自己小心爲上，而車租卻一文不缺的交上。

果然，載送他們上到山頂時只見四面迷霧。我告訴他們，既然來到，不如就到山頂餐廳喝杯茶吧，也不枉此行。

波音預警

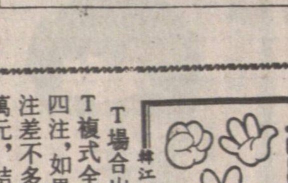
軍械庫　傾庸兵

波音七三七客機聞名遐邇，每逢提起這種飛機，人們只會記起它的載客運輸作用，但波音飛機公司曾經將此種客機，改成一種空中預警機，向世界軍機市場推銷。

這種波音七三七預警機，其實只是在客機的機頭，加裝一部F十六戰機用的APG六六雷達，並將天線加長二米，用以探測空中、海上和地面的目標。

APG六六雷達具有良好的下視能力，抗干擾能力亦强，故此分辨目標率極高。這種雷達的最遠探測距離，對戰機是三百一十五公里，對運輸機是四百八十一公里，對地面慢速目標，例如卡車是二百五十公里，對海上移動中的小型艦艇是二百七十七公里。

無疑APG六六雷達，不能涵蓋機尾方向，令飛機要靠改變航線來彌補，始能探測較大面積，可是因爲七三七客機内艙較大，可以裝用更多電腦、電子儀器提高全機探測性能，而且它的價錢僅及美國尖端預警機E三A的一半，約莫五億美元以上，所以算是一種不錯的中等價錢預警機。



打錯算盤

韓江不肖生

好多馬迷哀嘆，今季的孖T真是索然無味。打比賽當日，算是十分熱鬧，孖T場合出馬十三、十四匹，孖T複式全餐共十萬四千一百零四注，如果以兩元一注計，要投注差不多二十一萬元，結果當日孖T派彩，十元一注者是四十四萬二千餘元，兩元一注計 祇得其五分一，肯定要蝕大本。

必須講明，是次的孖T派彩已算是季内的高水準者，因爲尾場精趣、王者金剛等佔頭二名，單T也派三萬七千餘元。

上一季的三千萬元派彩、千四萬元派彩，動輒也過百萬元派彩已成爲歷史陳蹟了。

因爲過去有驚人派彩，有人才考慮全餐投注，報上馬經版也注明全餐的注數，事實上，上季如果各場都以全餐投注，的確是有極之豐厚的利潤。

不肖生在上季季尾已經講過，孖T的驚人派彩 祇是一瞬間的事情，是有時機性的，正如當年四重彩，在開辦初期，馬迷隨時可以十元博得一層樓，但維持了一段時間之後，派彩必然與日俱減，四重彩最後也要收檔，由每場之三重彩代替了。

參觀港督府

知否知否　陸非·洪秀

港督府是個衙門之所，是不供外人參觀的。直至一九六五年四月，第一次讓市民到港督花園去欣賞盛開的杜鵑花。同時，公開准許新聞界人士入内參觀。那就是一九六五年四月間的事。

當時港督府作了一次戰後以來大粉飾與改革，總共花費九十萬元。筆者有幸亦獲得機會參觀，大開眼界。

港督府的設備，可以講比不上一些大財主那些私邸那樣豪華，但都算是宏偉了。

港督府大樓的地下，有進門大堂、大禮堂、大小客廳、舞廳、候車室及女賓休息室。地窖則爲晚餐用的餐廳。每一個室均各具別緻設計，顏色不同，以配合各種場面，新舊氣派均集於一堂。小擺設雅而不俗。牆壁上掛着歷任總督的玉照，皆可目睹。

樓上有三個貴賓套房，及一個可供會議用的小型客廳，陳設華麗，英公主瑪嘉烈、雅麗珊郡主伉儷，均曾在港督府貴賓套房居留。房内各種陳設，具泰國及中國風味。床褥、窗簾及地毡之色澤，爲深紅、紅紫及黑棕等，氣氛調和適中。至於「内堂」港督之套房，未獲准入内，設備如何，無以奉告了。

一九九七年七月份後，此地不再是英廷派來之港督居所了，亦不再名爲「港督府」了。將易之爲「香港特區行署」，港督稱號從此換上首席行政長官矣。

說個風水故事

生活與愛事　李漢昇

風水的奇妙，有時不到你不信，不妨說個故事。

這是數十年前的事了，某富翁去世，家人忙找風水先生看看祖墳。那是若干年前購下，已有祖先下葬，祖墳甚大，仍可供後人用，但長子不知該穴祖墳風水，乃求教於風水先生，結果形容祖墳是龍頭鳳尾格局，再問詳情，笑而不答。本來由長子料理，雖不知風水詳情，但既有「龍頭」，定必利長房，乃決定下葬祖墳。

果然，其後長房後人聲氣浩大，財富亦非差，當年香港第一架民間的勞斯萊斯汽車，即爲該富翁之長子嫡孫所有，此車弄至到打官司始能購得，因當年該汽車不售予民間也，此君坐車，車頭還有旗幟飄揚，一若港督焉，真是威風八面，有如「龍頭」的聲勢，但好景不常，家道中落，晚年平平而已。

「鳳尾」即屬幼房，並無甚麼聲勢，只是一界商人，但迄今爲止，中區仍有一幢大厦，近期正籌備重建中。

若說「龍頭鳳尾」格局，其實最利的是幼房，只是長房先聲奪人，風水先生笑而不答詳情，看來是不願洩漏天機，以免影響長房選擇，祖墳無疑好風水，但發那一代及那一房，仍有分別，真是玄妙。

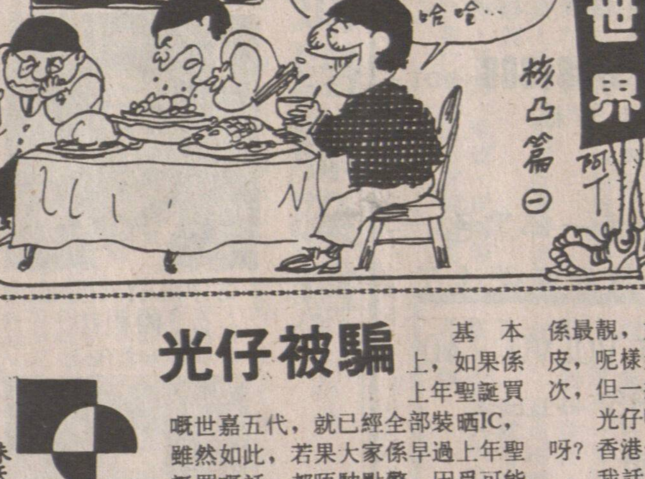
聯邦調查局

奇聞趣錄　劉浪兒

美國是個相當自由開放國家。國家總統的辦公室所在地，亦可開放給國民和遊客參觀。到華盛頓去旅遊，最豐富而又吸引人的不是去參觀那數不盡的博物館或是美術館，而是遊覽那馳名世界的FBI聯邦調查局。

到聯邦調查局去遊覽，程序與遊覽美國其他有的國家政府機關一樣，由專責的專家親自帶領，每隔半小時就帶引到各部門，由科學鑑證開始，一絲的布料，一點木屑或漆油，都能分析出產品的產地、年份和所製造的公司。由玻璃隔着的槍械庫，裡面擺滿了各式各樣的長槍短槍，有的曾是雌雄大盜和黑手黨教父用過的軍械，其中有一枝是致甘迺迪於死地的長槍。

外國間諜和反間諜在美國各地的種種活動，也遭到聯邦調查局的跟蹤和破獲，而調查員則分佈在全國每一個角落，這可能包括參觀的團友，最刺激的是由一位警員所示範的射擊表演，槍法如神，每打一發子彈均能打中假人靶子的心臟。參觀這類機關，全部都是免費的，而且不論人數多寡，都得到同樣的招待。


古怪世界
尋日我見到條友唔小心跌落糞池，成身屎屎，爬返上嚟咁陣，佢口重含住舊屎…哈哈哈…
核凸篇 ㊀
阿丁

光仔被騙

電子遊戲　朱天堂

基本上，如果係上年聖誕買嘅世嘉五代，就已經全部裝晒IC，雖然如此，若果大家係早過上年聖誕買嘅話，都唔駛點驚，因爲可能廠方推出磁碟機時，作特別安排，令到早一批買家都唔駛改機。

所以我問光仔幾時買機就咁解，好彩佢係用拆利是嘅錢買，即係過咗聖誕。

後來我又問佢買乜線，佢話梗係買 NTSC 嘅 MONITOR 啦，仲特登買個百幾蚊出 4A嘅火牛，我一聽之下即刻話佢蠢。佢唔明點解，我話，買 NTSC 及 MONITOR 線係最明智之舉，因爲原廠出嘅色彩點都係最靚，如果一轉制式（即轉 PAL線），效果點都差一皮，呢樣光仔無揀錯，可以話係佢咁大個仔最醒目嘅一次，但一擔沙糖一擔屎，佢無理由買個百幾蚊嘅火牛。

光仔唔服氣，話：原廠日本係 110V 㗎嘛，點用呀？香港係220V㗎。

我話：可以買個 220V 轉 110V嘅火牛，再駁原廠火牛，咪得囉。光仔即刻話：朱天堂，你今次錯啦，那些變壓火牛唔夠力㗎，會拖慢甚至整死部機。我即刻問佢係邊個講嘅，佢話係賣機俾佢嘅人話嘅。

我一聽之下，又知佢俾人呃啦。說：世嘉五代用 9V 1.2A 火牛，功率祇不過 10.8W，而出面賣嘅變壓火牛，最少都可提供60W功率，夠有突，咁簡單係數初中生都識計啦，你仲話係大專生，簡直令全世界大專生蒙羞。（3·3）

知音者少

過江龍

粵曲演唱會，稱爲雅集之類聚會，當年多在酒家舉辦。近年，旺角一間酒樓，在午飯後，晚飯前一段時間，也舉辦過，在下也聞絃歌而知雅意，去過一兩次，可惜，當年塘西風月的情景，也隨風而逝。

原因是，真正的知音人，已佔少數。座中不是前來交際應酬者，則是看熱鬧的人，他們並不很欣賞粵曲這上一代的玩藝兒。所以，台上的歌星即使用心去唱，表演得非常精采，亦無法安靜客人的情緒，靜心欣賞他們的歌喉。

在下遇過不忍卒者的情景，且不止一次，歌者在台上表演，客人在台下鬥酒猜拳，主辦者不予制止，乃致紛紛閙閙，旁人聽不到台上的人在唱甚麼。

回想當年，歌者得到客人極大的尊重，一曲唱來，台下人搖頭擺腦者有之，用手拍桌和應者有之，看樣子是全心全進入音樂的曼妙世界裡。

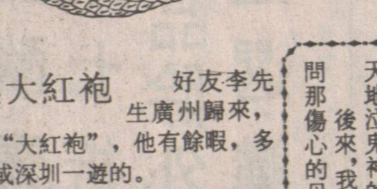
古代有鍾期、伯牙的故事，今日伯牙不知還有幾個。

泰國金水蛇

人傑

曾經在電視看到一位飼養爬行兩棲類的朋友翁世傑家中的寵物缸佈置，的確是美侖美奐，專家即是專家，不知大家有沒有收看？

言歸正傳，大家若果想飼養這類寵物能夠認識更多的話，除了買一些專科的書籍外，更要親身實習，撞板多了，反而學得更多！三月中，又將會有一些新的品種輸入本港。照我所知，兩棲類協會的會員已經通過會的關係訂購了很多，其中蛇類佔了不少。在我眼中所看，這些蛇類當中，最特別的可算是泰國金水蛇了，牠們體積不算太大，可是外形卻十分討好，偏長的身軀，配上金紅色的體色，在水中轉動，吃紅蟲及小魚爲生，而最特別的卻是牠與其他水蛇不同，牠們鼻子的前端有兩條不長不短的小鬚子，看起來真的十分有趣。估計這種蛇在本港將會大受歡迎，售價一條大約三百元。



安溪大紅袍

閒情雅趣　子青

好友李先生廣州歸來，贈我以“大紅袍”，他有餘暇，多往廣州或深圳一遊的。

蓋因他對名茶特別有認識，如去年他給我帶來江西的狗牯腦，確是前所未見的靚茶也。

是次的安溪名茶“大紅袍”，乃安溪西坪陞春茶廠產品，每盒净重五十克，售價亦算中上，但是物超所值。

一經滾水泡浸，葉片展開可見是嫩葉，而主脈帶紅，香味四溢，入口齒頰留香，尤其是它那股獨特的香味，尤勝於台灣的凍頂烏龍。

盒上印有說明，大紅袍栽於泉甘土赤的崇山峻嶺，自然氣候，土壤都得天獨厚，加以有傳統技術和特殊加工手藝，可謂天時、地利、人和兼備了，所以才有這樣名茶產生。

到台灣隱居

奇案錄　裴倫士

兇殺案發生的那天，我曾經到現場進行採訪，但當我抵達現場時，那兩具屍體已經搬走，探隊和藍帽子警隊也撤離現場。祇有兩個軍裝警員在現場留守。

他們對我採訪，特別通融，所以我能夠進入現場採訪，完成任務。

我看見海灘的鬆泥上留下許多大大小小的鞋印，可以想像得到那裡曾經展開一場驚天地泣鬼神的生死戰。

後來，我又到死者的家中，訪問那傷心的母親，同時拿到一張兩個死者合影的照片，連忙趕返報館發稿。

探隊雖費了很大的努力，四出偵查，但到頭來，仍茫無頭緒，看來這案已成無頭公案。

這位探長，自從兩個孩子慘死後，這對他的打擊非常之大。不久，他懷着一顆破碎的心，黯然離開警署，跑到台灣隱居。

如今，現場已建成一幢幢高樓大厦，我每次經過那兒時，望見這些高樓大厦，有如雪泥鴻爪，勾起這多年舊事，不免有撫今追昔之感。

（雙重兇殺案·完）

參觀翡翠花園

江一郎

有道是，唔買都睇吓。生平喜歡睇靚嘢，每次逛汽車陳列室、百貨公司或鐘錶珠寶首飾店，總會在名牌貴貨前，欣賞再三。儘管作壁上觀，但也會作如此之想：有朝一日，希望有能力成爲「它」的買主……。

那天假日，三五好友品過午茶，又不想太早分手，心思思找個什麼節目能再暢遊歡聚一番，此時也，大伙不約而同脫口說出，不如到郊區睇觀屋去！

早春時分，香港已是和暖十分，加上那天晴朗溫煦，正合適郊遊。於是驅車大埔區，參觀新落成不久的高級住宅點：「翡翠花園」。其理由有二：一是我們之中有幾位親友已喬遷在此；二是住進此區的親友一直邀約我們去走走、去看看；三是早已聽聞，「翡翠花園」建造得確是不錯。而當我們甫到貴境，已先給一行人留下良好印象，只見警衛保安措施十分認真，詳細登記下來訪者車牌，並查問要訪問哪間住户，作爲外訪人士，已分享到此處住户的安全感。

進入住宅範圍，果然是高級格調，只見獨立洋房和高層公寓式樓房，星羅棋佈地勻稱地分佈着呼應着，樓房之間的大小空地上，又已建造起泳池、網球場、花園、小徑、休憩場所……，好一個住家所在！再見到啡黃色外牆，襯上户外綠草地、小紅花，給人非常溫暖調和的感覺。雖然此地樓價不菲，參觀的朋友已掀起了期望到此一住的衝動了。

草莓盛產的季節

春花秋葉　正園居士

抽個空到台灣去觀光一下，台灣的農村很多人種士多啤利，士多啤利是外語的譯音，真正的中名叫草莓，但這名字，香港人陌生，認識的人不多，說草莓即士多啤利則人人皆知。

台灣種草莓成觀光節目之一，許多農莊都掛起橫布條，歡迎觀光等字句。香港人曾經流行過一段時間種盆栽草莓，台灣種草莓是在田間的，種之前在田土上鋪透明的膠布，膠布剪穿一個個的孔，然後在每一個孔中種草莓，這樣一個個的草莓長出來後有膠布墊着，若壓在田土上，草莓碰到坭土的地方即行腐爛，而且也不衛生。草莓有膠布墊着，個個清潔，完整，一摘即可食用，不必再花一番清潔工作。春天是草莓盛產的季節，所以到處都可見到種草莓的農場。

經常疲累　有解脫良方

文仔

你有沒有發覺自己經常精神不足，即使白天亦有昏昏欲睡的感覺呢？若你有此徵狀，請勿害怕，很多人都有同樣毛病。

一般引致疲勞的原因包括不注意飲食、酗酒和濫用藥物等，另外生活苦悶或不愉快都是其中之原因。以下便是專家給你提供的幾個解決方法：

一、飲食注意均衡營養，新鮮的水果及蔬菜含有豐富的維他命及礦物質，穀類及豆類食物則含有豐富的碳水化合物及蛋白質。另外，魚類、家禽、雞蛋、低脂肪芝士及奶類食品都是獲取蛋白質的極佳途徑。

二、額外的維他命及礦物質對減輕身心疲累及壓力都有很大好處，因此每天不妨吃一些含有多種維他命及礦物質的藥丸。

三、盡量放鬆自己，因爲焦慮及壓力只會使你更疲累，所以應該盡可能放開懷抱。學習瑜珈是鬆弛神經的一個好方法。

四、適量運動可以使人拋開煩惱，增加活力。不妨每天早上做十分鐘柔軟體操，工作完畢後去游泳或漫步。

五、爲了避免生活沉悶，你應該培養一種嗜好，例如閱讀、針織，到夜校就讀等；都可以使你生活更添姿采。

六、若有任何疑難，不應把它放在心中，應坦白地跟你的家人或朋友商量解決方法。

七、心理治療對解決焦慮及壓力是有很大幫助的，因此不妨到心理醫生處接受治療。

八、每週撥出一晚去盡量放鬆自己。例如你可以戴上面具，走進浴室，先洗乾淨頭髮，然後放一缸暖水，享受一個舒服的泡浴。接着比平常早一點上床，在床上一邊看書報雜誌，一邊享用奶類飲品。

珍瓏

一棵菜中，外層菜葉的維生素C比内層菜葉含量要多，葉較莖部爲多，所以盡量少丟棄外層菜葉。

烹調蔬菜時適當加點醋，可減少維生素C的損失，因維生素C在酸性環境中較穩定。

行姿

何絲琳

經常在路上留意別人的行姿，得出一個事實，凡是行姿美的人，無論樣子美否都有一股魅力，反之就算樣子很美，衣飾佳，行姿一差，就大損形態。

有一天在地鐵内，看見一位中等身材稍偏胖的女子，一頭新潮時髦的短髮，黑色窄脚褲，海藍色的細白花邊背心，白冷衫，黑亮的高跟長筒靴，配色的大圓藍耳環，帥氣中逆露嬌媚、英姿勃勃中顯出女性的魅力，然而車到站，（她剛好跟筆者一同下車）她一開步美態盡失。原來微大胖的臀部，雖比例大了些，但反而顯出性感，可是一行走起來，兩塊屁股肉起勁地往左右擺動，顯得「論盡」而沉重，而雙手則向左右像操兵似的橫向擺動……沒有英姿，也沒有嬌媚，留下給人的印象是「粗野」和「低卡士」。多麼失敗的行姿！如若她走得輕盈或顯得穩重，那麼又完全是另一種感覺了。

有些女性行路脚拖地，又或雙手往左右大幅度地擺動，又或上身左搖右擺，顯得甚爲輕佻……

那麼正確的美妙優雅的行姿應如何呢？

（1）必須挺胸，收腰和收腹。

（2）頭微揚起，微向上仰，與水平線成十五度角，兩眼平視，又自然的注視前方。

（3）向左右望時，不要斜眼，要轉頭望。

（4）抬腿不可過高，力度在膝蓋，大小腿的肌肉隨着步伐一收一緊，切勿脚跟拖地。

（5）切忌「寒背」，更忌一搖三擺，疲疲塌塌和無精打采。

當你按照以上的方法去走路時，你就會顯得容光煥發，神采飛揚。

濫用爽膚水

美容貼士　安安

第四種護膚的壞習慣是每日用爽膚水（TONER）兩次。

其實，爽膚水並無必要。原因是：爽膚水的作用是除去面上潔膚後殘留的潔膚品。一般潔膚劑都是水溶的，如果用正確的洗臉方法洗臉（方法以後會介紹），就不會有殘餘。

只有一種情況下，須要使用爽膚水。那就是使用不必水洗（用紙巾抹）的潔膚品之後，必須用爽膚水洗臉。

壞習慣第五種是用收縮水來收縮毛孔。

其實收縮水不能收縮毛孔，毛孔的大小和所產生的油脂有關，使用收縮水後，皮膚收緊，暫時產生毛孔收細的錯覺吧了。用收縮水來收縮毛孔，會令皮膚太乾燥，要塗潤膚品。

漂亮的新娘

美容熱線 3-326879　梁筠玲

「中西合璧」的婚禮是多姿多采的，只是美容角度上欠了「協調」，如果同時在髮飾方面配合一下就十分精彩了。

如果想親友都十分欣賞你的品味，「中西合璧」的服裝當然要和髮飾相配。事前，你必須和髮型師提出，讓他有充分的時間和思考，免了手忙脚亂。

按婚禮的程序，不管是中、西，早上都是接新娘的時間，這是屬於日間化粧的設計，適宜較淡。

想化好一個粧，修好眉毛是大前提，然後主要的是「粉底」的選擇。新娘需要拍照，一般比較薄的流質粉底就少了遮蓋面部瑕疵和改善膚色的作用，反過來需要用一些柔潤的粉條、粉餅，以及利用它的深淺顏色。美容設計就在此關頭顯功夫了。

一般所稱謂之「新娘化粧」大都搞成有熊猫眼和各部份顏色的誇張，拍出來的照片就又老又醜了。

「新娘化粧」是流行商業用語，在美容的立場上是沒有這一個環節的，而是「淡粧」、「濃粧」、「攝影化粧」之間技術上的取捨。商業社會只是有一個「新娘樣版化粧」。

身為美容師，應該了解新娘的條件，例如臉型、高、矮、胖、瘦，氣質，五官特點，年齡，職業……然後專門為她設計一個「日粧」，一個「晚粧」，而非搬來一個「樣版新娘粧」。

不過，美容師要有這樣的「功力」亦不容易。

鑲邊套裝

婦女新知　口甜

圖為一襲日前在巴黎舉辦的春夏時裝預展上的高級時裝。啡紅色的外衣，袖口衣邊都鑲上花邊，胸襟上還繡有大花，襯一條紫色絲質及膝裙，頭上裹一頭巾，頗為別致，具東方色彩。

伸縮式餐桌　設計顯心思

現代家居　圖文：陳湘

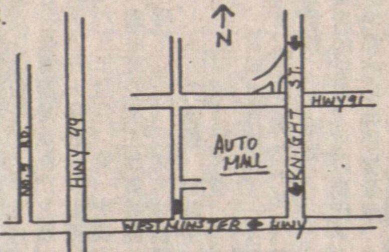
當今裝飾布置以清淡明瞭的色調為主，因為明亮統一的色調在視覺上起擴大增闊的感覺。在作為時代潮流的模式中，如果加上若干創新的設計，將令完善的家居更加錦上添花。

這個優雅的家居的飯廳，擁有一張經過特別設計的餐桌，具伸縮功能，需使用時抽出便可。這個共三個人口的小家庭，一般用餐時候，只需右圖一張固定的多邊形餐桌就已經足夠，這張餐桌跟廚用區為鄰，在形狀上別具一格，在位置上也很合適。而作為收藏式的方形餐桌，是在擺放較多食物或有客人來訪時備用。它的面積有一角位（左角位）可以收藏在假柱之内，而且它是複式雙重桌面，拉出時可供六至八位使用，因而十分特別和有實效，是餐桌設計的佼佼者。

新年快樂!!

Richmond Toyota

RICHMOND auto mall
13251 Smallwood Place
Richmond, B.C.



大量全新 1990

WINTER WINDFALL

- ＊TERCELS
- ＊CAMRY SE
- ＊CELICAS
- ＊COROLLAS
- ＊4 RUNNERS
- ＊CRESSIDAS

89年新車
清貨大減價
節省$$$

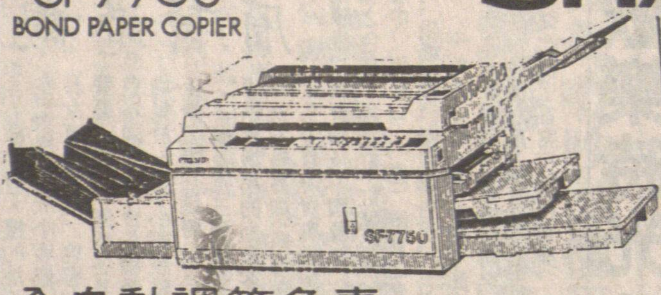
ANTHONY CHIEW
趙德隆

請即駕臨列治文TOYOTA陳列室參觀選購，歡迎舊車換新車，我們的服務員及營業代表當會忠誠地爲各位介紹服務。

聯絡電話： 273-3766

SF-7750
BOND PAPER COPIER

SHARP



全自動調節色素
（多種顏色）
可調節放大縮細 64%至154%
可影印 11"X17" 面積
from $3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

Z-50
Bond paper copier

$880.00

全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印１至19張
兩種入紙方法
（價錢保證全市最平！）

並有各款電話圖文傳眞機
歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.

精選車行富豪總滙 VOLVO

MICHAEL LEUNG
PAGE:686-3953

VOLVO
DEALER of EXCELLENCE

- ＊八九年7 SOLD 30 $38,888 +PDI
- ＊八九年740 TURB 皮座椅 $31,888 SOLD
- ＊特別介紹加拿大最後一部黑色XT 6跑車4×4自動波欲購從速!!

最後兩部九〇年 VOLVO 740
自動波$25,888 +PDI
欲購從速

北溫富豪
平通全省
歡迎查詢

SUBARU
LEGACY
最新運到！

SPECIALTY
MOTOR CARS · NORTH VAN
1235 MARINE DRIVE. NORTH VANCOUVER
Call 98 VOLVO ☎ 988-6586

優質二手車，華人技師管理 ☎(604) 980-2464

福特汽車 FORD 領導潮流

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車

AEROSTAR RANGER F-150 F-250
ESCORT TEMPO FESTIVA TAURUS
MUSTANG PROBE Thunderbird

STANLEY YEUNG
楊祖佳
營業代表

PONY YU
余永邦
營業代表

PHILIP CHAN
陳光耀
營業經理

ALVIN LEUNG
梁紹明
營業經理

特聘經驗華人營業經理及代表，加强爲僑胞服務。查詢選購請直接與以上任何一位代表聯絡

OPEN 7 DAYS A WEEK
RICHMOND auto mall
Richport Ford
PHONE 273-7331 collect
South end of Knight St. at Westminster Highway.
06059

華安書店/公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1X8
TEL:(604)681-8531

春節酬賓
九到七折
特價品除外
歡迎選購

加拿大永康
人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B. C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus; 684-6381
QUON ENG

華人高級代理
伍偉權

對燕梳研究近有三十年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育保險金，家庭保險房屋抵押，疾病和意外保險入息，生險減低入息稅，退休儲蓄保險金，意股東等，各種保險，如蒙垂詢，請賜電話，極表歡迎。

AUTOWEST LTD. 西域
BMW 汽車公司
MTK AUTO WEST LTD.

(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.
營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663
外埠長途免費電話：1-800-663-1197

本公司爲列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號，以服務華人爲首，並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠爲閣下服務，查詢選購，請與兩位代表聯絡。

ERIC CHAN

陳雅力先生 ERIC CHAN
對寶馬汽車有十四年之豐富經驗。查詢
請電公司：273-2217
傳呼機：686-6088

何先生 MICHAEL HO
別號"寶馬王子"，銷售寶馬，口碑最佳，深得顧客信任。
請電公司：
公司：273-2217
或 250-1955 聯絡

MICHAEL HO

LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行車LEGACY已經開始在本公司展出及發售，敬請駕臨參觀試車。

SUBARU JUSTY 自動三門及五門房車
經濟，省油，耐用

富士車工，可靠、耐用！銷售量爲北美洲入口旅行車之冠!!

AUTOWEST LTD. 西域
SUBARU 汽車公司
MTK AUTO WEST LTD.
SUBARU

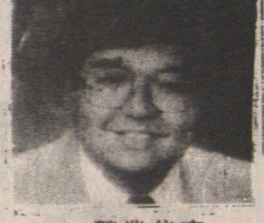
RICHMOND HONDA CARS
列治文本田車行
THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE,
RICHMOND, B.C. V6V 1W8
RICHMOND auto mall
☎營業部 270-1367
修理部 270-2231

90年雅閣，大量推出，全新款式
價錢公道，服務週到，歡迎查詢

本公司榮獲全加拿大本田銷售及服務冠軍代理，在一九八九年共售出一六一五部本田新車。

ACCORD EXR

有多種顏色及
款式可供選擇
請即駕臨參觀試駕


營業代表
FRANK WONG
王鎮文
直接傳呼機680-4188

維修部由日本訓練技師主理

RICHMOND auto mall
嘉禾車行
Cowell Motors Ltd.
Audi

Golf GTI

Jetta

HENRY CHEUNG
張恆勳 營業代表
Pager: 667-7622

Corrado.

新車運到 價錢相宜
華人代表 服務週到
請即駕臨 參觀選購

☎ 273-3922 13611 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8 Dealor 6704

男女對於是非態度不同

誰沒有好奇之心呢？所以人們都或多或少有打探他人私事的心理存在，因此，是非就無可避免地產生了。

但又沒有甚麼人是不害怕和討厭是非的，誰願意自己成為被人談是非的對象呢？肯定會是相當難受的。

這中間，其實就是一種很矛盾的心理。明知是非不好，明知當事者必難受，但忍不住還是會加入講是非的行列。雖然不一定是心存惡意，但卻必定是好奇心的驅使，也就忘記了自己亦有可能成為受害者。

有過不止一次的親身經驗，兩個好朋友的友情，就是因為是是非非的左右，因而反目成仇。到頭來，還不知到底是為了甚麼原因。想來真是冤枉，無端端少了個朋友，卻平白的多了個敵人，實在不值。

也不要以為只有女人才愛撥弄是非，其實男人一樣有這毛病，不過是並不做得那麼明顯而已。

說起來，男人還更容易相信是非，且最難是把怨與恨都藏在心裡，是非成了一根釘子，結果是越釘越牢，仇恨也就越來越深了。還是女人來得痛快，是非就是是非，說了出來，被指為是非，亦直認不諱，大不了一切都抖出來，還可能會有諒解的機會呢！

女人經　李如珊

[redacted]

家常話　鍾倫徒

有甚麼職業是「只活一次」的呢？是消防員！港台電視部七日晚上播放的鏗鏘集就是以「只活一次」為題，向我們展示了本港消防員的生活與工作。消防員的工作是與火神爭奪人的生命以及財產，每次出更，他們自身便是與死神打交道。消防隊隊目陳政餘在彌敦道新興大廈大火的灌救工作中，進入火場後再不能走出來了，而被其他救援人員搶抬出來後只是一具燒焦的屍體。在他的殯葬儀式上雖然備極榮哀，但在靈柩後舉步維艱的年輕妻子，那尚未成年的小孝子孝女，亦實在叫人傷心。

香港人多地小，高樓大廈林立，更有工廠區、木屋區，還有郊野的荒草樹木，一年三百六十五天，有那天是沒有發生火警的？一旦火警訊號一響，消防員便匆匆就位，以第一時間撲向火場。火警現場烈火肆虐，濃烟密佈，不少現場結構是十分雜亂的，裏面可能還有人被火圍困。我眼看過不少次救火的情況，前年我居所的四樓也會發生火警，而新興大廈失火我也半夜披衣下樓跑去看，我親眼看到消防員的英勇工作，敬佩萬分。

但有誰知道這些為保衛市民生命財產，分分鐘與死神打交道的英勇消防員，月薪僅有四千多元到八千多元，遠不及一位中等管理階層人士，不及一個白領階層，可能還不及一個街市小販的收入。有位年青消防員還未轉正職級便吸入毒烟而摧殘身體；有位消防員全心投入工作，而致夫妻分居。他們不停的操練救火技術，不分晝夜的工作，每週工作達六十小時，一些隊目達七十多小時，比一般上班人士要長，比做洋行工的小姐工作時間要多廿小時。他們目前的薪酬是不合情、不合理的，他們帶淚的申訴是值得同情的。

在同情之餘，我更對所有消防員那種忘我投入工作，置於死地而後生，全心為市民服務的精神和品德表示萬二分欽佩。

消防員的貢獻與酬勞是不相符的，我希望港府有關部門聽取他們的呼喚，改善他們的待遇，使他們更安心工作，也希望進一步改善他們的工作條件，盡可能減少他們的傷亡事故。

談談孩子做功課

·貞姐·

不時聽到家長講述自己的孩子如何對待做功課的情景，有的家長滿意地說：「我的孩子剛回到家就打開書包做功課。」有的家長說：「這孩子玩心重，一回家就捨下書包去踢球玩耍，看閒書，從未把作業放在心上，到了很晚才收住心做功課。」到底哪種模式好？

教育專家認為，不應從表面現象看問題。捨下書包馬上作業的孩子未必效果好，因為大腦處在超負載狀態，也許會事倍功半呢！話又說回來，這種孩子也許認為作業是個大負担，匆匆做完作業是為了做比功課更感興趣的事。後面提到的那個孩子對待學習的態度，在客觀上可能使大腦獲得充份的休息，說不定會事半功倍！

據調查觀察，有的孩子學習快，效果好；有的孩子雖然肯學，但效果卻不明顯；有的孩子很少學習，又馬馬虎虎；有的孩子做功課既快又好，各方面活動都安排的錯落有致，聰明敏捷。

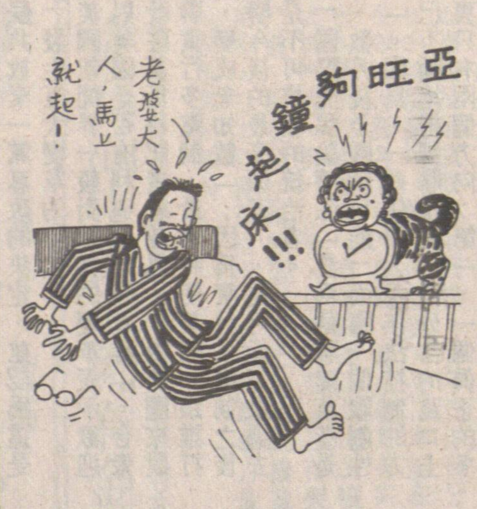
不知道每位家長是否都觀察過自己孩子是怎樣完成作業的？如果是這樣，你不僅可以從其中發現孩子對學習的態度，安排活動的能力，還能了解到孩子的心理特點、興趣、志向，便於對孩子耐心疏導。譬如有些孩子是坐不下、閒不住的「猛張飛」，那麼你不妨把做作業時間切成「豆腐塊」，半小時為一塊，中間留個空隙，讓他有點小自由。有的孩子做功課，家長管得過嚴，不准孩子離開書桌，他就心理對抗，慢慢磨時間，結果思想開小差，功課也做不好。你不妨讓他感到「光明」在前頭，告訴他做完功課可以看電視、聽音樂或是外出散步。孩子看到了「盡頭有甜頭」，也許會集中精神做好各項功課。

有的家長看到孩子攤開作業已在做功課，自己就趕快去打麻將自我娛樂。事後看到孩子成績不好，於是大加斥責孩子「笨、懶、沒出息」。這就應在此時不妨做父母的自我責問一下，你為孩子的學習創造了那些條件，又是怎麼對待自己的孩子做功課的？國外專家認為，無人照管兒童是造成兒童智力落後的原因之一。要經常了解孩子做功課，激發他求知慾望和學習興趣。

宜家集

黃強/鄭人

老虎鬧鐘


亞旺夠鐘起床!!!
老婆大人，馬上就起！

粉·紅·色

你的別名是浪漫

喜歡粉紅色，是源自一個男孩穿着的粉紅色襪子。

男人也穿粉紅色，未免太娘娘氣了吧！但他卻又穿得那樣瀟灑浪漫。曾經買過件粉紅色底藍間條恤衫給丈夫，套在他中年成熟的身上，竟也流露出青春的喜悅，所以說粉紅色又豈是女性的專利！如果我買件全粉紅色的T恤給他，他會穿着嗎？

於我，年青時喜歡清一色的淨白，可以整個夏天是不同款式的白紗裙、白皮鞋，冬天是白冷衫、灰色褲……。記憶中二十五歲前我沒一件粉紅色的衣服，因為那時聽人說粉紅色衣服會襯得人較黑，而我偏又不是皮膚白皙那類人，但現在竟然發覺粉紅色令我穿起來可以青春點，尤其淺粉紅更可以令我看起來胖一些。

於是我喜歡——粉紅色的T恤、粉紅色的冷衫、襪、窄腳褲、雨衣、頭夾、胸針，粉紅色的地毡、粉紅色的夢、粉紅色的愛情……。

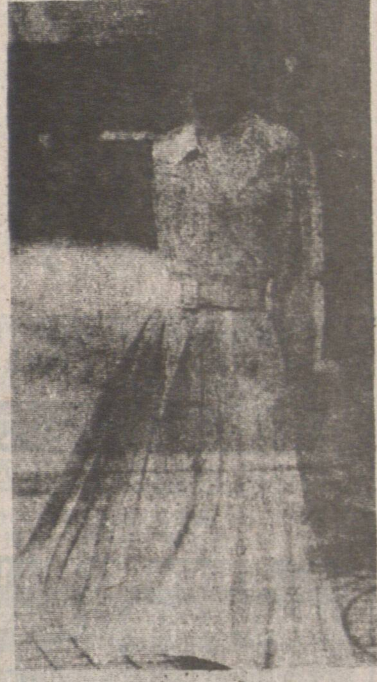
如果夏天也是粉紅色的話，那麼，士多啤梨雪糕最接近了。

秋天是屬於藍色的，晴朗、高潔。

秋天的愛情是理智的，在那微涼的天氣下，適宜談情、適宜纏綿；夏天呢？肉慾的、原始的、充滿挑逗和刺激，因為有時深粉紅色給予人火焰和更炙熱的感覺。

我愛粉紅色。

談心事



脂肪與美容

美容顧問

常識

心瑪國際美容學院 林親和院長

脂肪為無色、無味、無臭之物質，不能溶於水，能溶於酒精、醚、揮發油之中。脂肪可分為硬脂、軟脂和油脂三大類。其來源如：

（一）動物來源：豬油、牛油、羊油、乳類及其他動物性食物；（二）植物來源：茶油、豆油、蔴油、花生油、棉籽油、杬油、硬果類及豆類製成品。

脂肪在人體內究竟有甚麼效用呢？（一）供給熱能：每一公分脂肪可發生熱量九卡路里；（二）構成體內細胞，防止體內熱量外散，潤澤皮膚；（三）能解溶A、D、E三種維他命，使之便於吸收與利用。普通工作者，每日吃脂肪五十公分，營養便無問題；重勞作者當然需較多的脂肪。不過，吃脂肪過多，會引致消化不良。體內脂肪過多，則易患肥胖、血壓高、心臟衰弱等疾病。

脂肪性食物含維他命A較多者為牛油、卵質及肝油等。植物油類則不含維他命A成分。肝油中雖富於維他命A、D之成分，但食物中加入肝油百分之五，即有中毒現象，如達百分之十五，則可致人於死，不可不加注意。所以我們一定要明白這點。尤其是我們美容師也更要認識脂肪對皮膚重要性，乾性皮膚與油性皮膚，我們應怎樣處理。我明白顧客日常飲食習慣，對我們替顧客護理皮膚及減肥也有一定幫助。

懷孕早期 為何嘔吐

家庭保健信箱

陳醫生主答

陳醫生：

女性在懷孕的早期會出現噁心嘔吐，這是甚麼原因呢？　吳愛芳上

吳愛芳小姐：

妊娠嘔吐是早孕反應的表現，是一種正常的生理現象，常在女性停經後一至三月間出現，一般多在清晨起床後發生，故又稱為「晨吐」。大約有百分之八十以上的孕婦會產生這一現象，症狀的輕重因個人體質的差異而不同，多數孕婦的妊娠嘔吐症狀較輕，對生活、工作和健康不會有太大的影響，故不需要特殊的治療，在妊娠十二週後，症狀會逐漸消失。

關於妊娠嘔吐的原因，目前還不十分清楚，一般認為可能和子宮裡的胎兒及其附屬物的存在有直接關係，因為一旦妊娠中斷，嘔吐也會立即停止即為佐証。具體的原因可能與下面因素有關：絨毛膜促性腺激素的作用。這種激素是胚胎和胎盤產生的，在妊娠的第六週至十二週分泌量最多，此期也正是嘔吐最明顯的時期；妊娠後內分泌功能旺盛，產生植物神經機能失調而造成妊娠嘔吐。精神過度緊張、情緒不安、憂慮和恐懼等；子宮內膜分解產物的刺激；受精卵植入子宮內膜時，所分泌的蛋白分解酶所分解的產物刺激身體，引起噁心嘔吐。

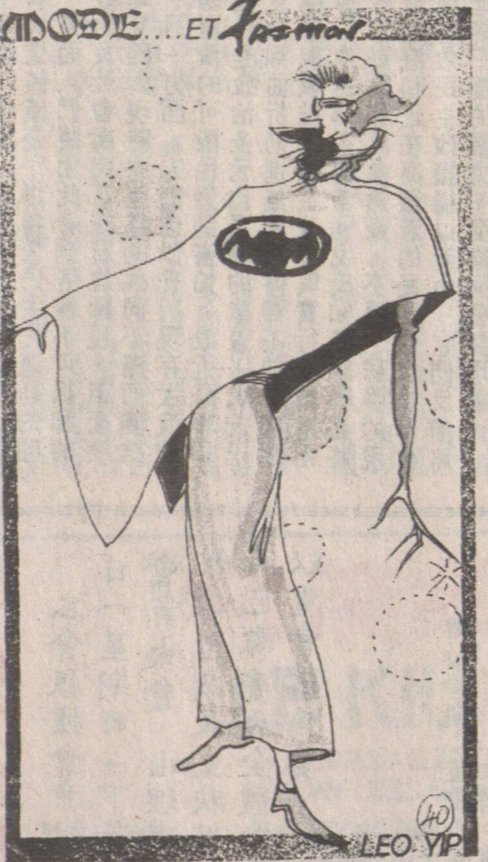
氣質好壞影響至大

上海市生活美學學會 張良仁會長

氣質是個人內在修養和外在表現，它通過人的言談舉止表現出來。所以，要培養氣質，首先要注重的是內在修養。內在修養首先加強文化知識的修養，增加智慧。如正值妙齡，精力充沛，正是學習知識的好時機。除了學習課本上的知識，還應擴大閱讀面，廣泛涉獵文學、藝術、社會與人生等方面的知識。第二是思想素質的修養，應該努力克服依賴的心理，注意培養自己的獨立思考、判斷與獨立處事的能力，並逐步建立自信，成為一個具有獨立人格的人。既要善於學習他人，又不盲目崇拜與模仿，根據自己實際情況吸取別人的長處，這樣既不會凡事依賴又不會人云亦云，也就逐步形成自己獨特的氣質與個性了。第三，要注意社會交往方面的修養。如待人禮貌大方，善解人意，談吐自然，尊重他人但又不失去自我，舉止文雅但又不矯揉造作等等。最後，還應不忘培養健康的體格與熱情開朗的性格。對於年輕人來說，旺盛的精力與蓬勃的生機，永遠是最為動人魅力。

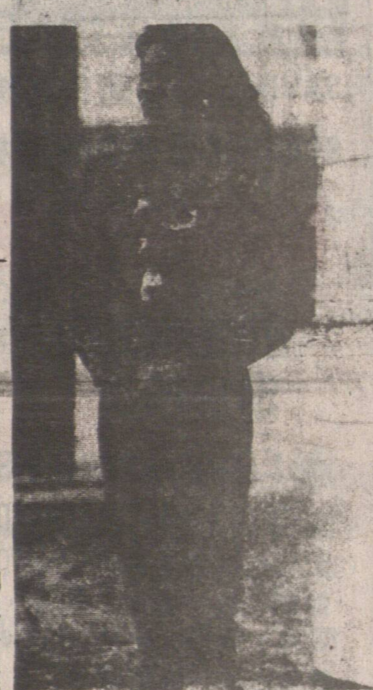
俗語說，功到自然成。當你的內在修養達到一定程度，你獨特的氣質與魅力便會通過你的言談舉止很自然地表現出來了。當你美麗的外表與內在的智慧和靈性巧妙地融為一體的時候，你就會驚奇地發現，自己是個真正富有青春魅力的少女了。

儀態萬千



妳點睇？

BATMAN未曾上映已帶來了滿城風雨。不過有好幾位朋友已睇過錄影帶，不約而同的說：LEO，BATMAN套戲睇唔睇自己執生啦！咁講算好定算唔好呀？不過圖中的新BATMAN斗篷妳又點睇？



時裝新姿

美麗新潮流

在不少的時裝款式中，西裙這個很有女性魅力代表作的款式，長久以來都給人們一個很新穎而又可以接受的配搭之一。

對於裙裝的配搭，相信是除了配衫、配褸，還有就是連身裙、套裝裙的姿采了。

或許有些人不大喜歡裙子的配搭，它需要有美艷的衣服作為配襯，這是可以考慮的。經過了一連串的衣服選擇方面，我們特意找到二類相當美好的裙裝，希望你們會喜歡，既可以作為衣服的美感襯托，又可以作為日常的衣着參考，十分吸引。

上、上身是一件以淺米白色為主的長袖細色邊領身恤衫，它的胸前鈕扣手法，可以說是很大體的，尤其是半截淺湖水藍色的百摺長裙，用同色的腰帶作襯托，更有令人歡喜的感受。

下、上身是一件以淺普藍色的長袖襯恤，它的領子花款令人喜愛以外，就是它的花紮型胸花，是褲裝的剪裁，除卻了這方面的特色以外，淺灰藍色的長身西裝裙，在婀娜多姿的女性穿着配搭下更為有趣。

笑一笑

醉漢之語

醉漢：「的士！喂！的士。」

司機：「是否你在叫啊？」

醉漢：「是。」

司機：「但真是對不起了，我已經有客人了。」

醉漢：「祝賀你，希望你將會很快樂吧！」

自作聰明

水手甲：「在這船上的食物，真是太過可怕了。」

水手乙：「是，連那些海鷗也正在訴苦。」

室內佈置　靜宜

清新脫俗客廳

在日常的家居佈置中，有不少人會考慮一下在色調的配合下，把家裡的家私雜物放好一點，然後再把一些主調色彩的家私分門別類地襯托，結果是不言而喻的。

由於人們在不同的時態上會有一種近乎時興的趨勢，那就是根據風氣的趨向有所改變，結果就造成了不少的大小差別，形諸在設計方面也自有不同了。

設計的形式可以說是各有千秋，但是總括來說，不同的地方加插了一些不同的擺設，甚至是色調，它的結果也是不同的。

以下介紹的一個設計方式，十分企理而吸引，你可以想像一下它的擺設與色調，你就可以領悟了。

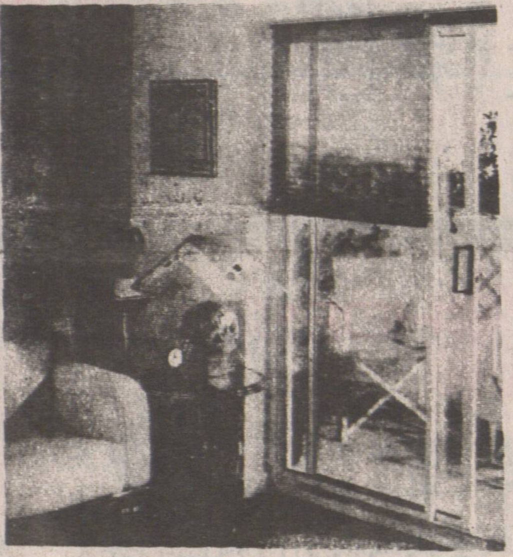
一．這個十分具有淺及美觀的室內設計，它的淺藍色色彩，配合了灰暗的顏色，是很有一種幽實的氣氛。

二．淺果綠色的地毡，加上在淺灰色的沙發椅，新款的枱燈座及擺設，令人有十分舒暢的感受。

三．掛在牆壁上的畫也是很新穎的，這個情況是與枱上的新潮燈座及燈罩，都不約而同地表現良好。

四．露台式的擺設，用玻璃門作為屏風式的設計，百葉窗簾在側邊開啟，可以遮擋部份的陽光照射，是有韻味的做法。

希望你會喜歡。



泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET · VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

燒臘肉食，中西什貨，
園口新鮮蔬菜，生菓，
即日由台灣頂好公司運
到冷凍飽點。
銀絲卷，芝蔴湯丸，
荳，木須皮，壽桃，無毛
須鮮凍，可即蒸即食，
老少咸宜。
門市批發無任歡迎，
逢星期三休息。
地址：五三五哥亞街。
電話：689·7324

無任歡迎
大小工程
內外裝修
地基內牆
工商樓宇
承建新屋
東盛建築公司
電話 430·5062
傳呼 631·9758
李振強洽

中英洗地毡
新機器洗地毡梳化椅
即洗即用不褪色不縮水或變樣，假日晚照服務，專洗餐館烟囪爐頭工商業住宅清潔打臘八折優待
晚電：253·5710

清潔公司
健良清潔公司
承接大廈·寫字樓，栢文等清潔工作·
電話：八七六·三八五四
傳呼機：六四五·七〇〇一

忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.
承接辦公室，商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務，價錢相宜請電 874·8216

星輝
（即舊王志龍駕駛學校）
HENRY WU主理
經驗豐富·歷史悠久
筆試路試·效率速成
本校採用九零年新車
電話：322·5145
325·0917

城市駕駛學校
City Driving School
NO.5-2414 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 874-4544
蘇偉勝
師質優良　經驗豐富　耐心教授
筆試路試　精通國粵　客英馬語
收費公平　忠誠服務

DENNISON
6165 #17 HIGHWAY DELTA
JUST OFF 99 HWY　SOUTH OF TUNNEL
離列治文只十分鐘
本汽車中心，為你提供Jeep Eagle全面服務
營業部——修理部——零件部——租賃部
JACKIE LEE 華人營業經理
KENNY FONG 方志立 華人營業代表 住宅：(604)273-6898
JOSEPH HENG 貸款部經理
款式齊備，
敬請速臨，
參觀選購。
☎ 946-0609
Jeep Eagle

UNIVERSE DRIVING SCHOOL
No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.
宇宙駕駛學校
經驗豐富　教法詳盡
路試筆試　初學補鐘
安全易學　免費接送
收費特平　歡迎查詢
電話：2750886 4379617
本校採用89年日本小型冷氣房車。

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
香港駕駛學校
地址：域多利街5869號
電話：321-3722
全程143元
師質優良
經驗豐富
收費公平
免費接送
專人指導
考取筆試
校長：吳栢霖　傳呼機：686·8597

嘉華駕駛學校
本校歷史悠久、發展迅速，現已增聘豐富經驗
教師：何津祺　三二二－六八八八
黃健明　六八九－五五七六
馮紹明　三二二－五五五五
協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓，合格率特高，排期最快，教授方法簡易，並設有筆試班，全校採用88年全新房車作教。
嘉華駕駛學校校長　馮坤威四三二－七〇〇一
二九四－一六一一

聯合駕駛學校
823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL
TEL: 253-6888 253-1333
歷史悠久　經驗豐富　耐心教授
筆試路試　易學速成　合格率高
※唐人埠特價全程140元
＊聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名＊

卑詩駕駛學院
211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2
☎ 644-7890
您想得到一張
卑詩省駕駛執照嗎？您為學車而煩惱嗎？
路試　我們的中、英、法、越、華語教練會指導您從最安全的習慣中，得到您想要的駕駛技術，並代約安排考試日期。
從速聯絡
馮尚榮 433-4082　劉兆鵬 657-2823
WAYNE FUNG　BANG LAU
筆試　專人個別教授筆試班請直接聯絡郭先生
電話 251·5750

高級駕駛學校
4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL
專人輔導英語筆試
全程140元
吳師傅
872-8717

優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 RAYMOND TONG 唐達良主理
名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道
本校全用TOYOTA新車教授舒適易學
合格率高·歡迎查詢

新聞傳眞

美國輿論看蘇共的變革

孟湞

蘇共中央全會通過了戈爾巴喬夫的新政綱，同意提請議會廢除蘇聯憲法第六條規定的蘇共一黨專政的條文，同意實行多黨政治，並且設立總統、議會制。蘇聯這種巨大的變革，在世界引起强烈反應，美國朝野作出種種評論，政府官員的態度較爲謹愼，輿論界則暢所欲言。

布殊總統迴避評論蘇共廢除一黨專政的決定，但對戈爾巴喬夫個人極表讚賞。他表示，對於蘇共中全會的決定，「應審愼考慮」，但認爲戈爾巴喬夫是一個「能夠公開對話的人」，從戈氏處理蘇聯內部問題的節制性與策略來看，戈氏確實是「誠意地進行和平改革」。不過，布殊强調，蘇聯的未來仍然「難以預測」。國務卿貝克則表示，美國支持蘇共放棄一黨專政的決定，並認爲這是蘇聯「發生巨大變革的年代」。

美國新聞界一般對蘇共的變革表示歡迎，但對美國是否有利還要「等着瞧」。合衆國際社駐莫斯科記者就認爲，「對美國來說，蘇聯實行多黨制，最終將使美國「跟誰打交道，變成未知數」；因爲實行多黨制之後，蘇聯今後的最高領導人，便可能不像過去那樣是不可挑戰的統治者。

「國際先驅論壇報」認爲蘇聯變革僅是開始，數月後全國就可能「面臨一個戰劇性結局」。因爲，一些任何人也無法控制的力量，已不斷地把蘇聯推到一個分岔的路口上。那裏只有兩個方向：第一，一個眞正的多黨民主制度，無條件地把土地還給農民，並把經濟私有化。第二，放棄開放，回到僵硬的計劃經濟上去。中間的那條路—改革，即逐步的民主化、循序漸進而矛盾的經濟權力下放、保留較溫和的一黨獨尊，已不能再滿足左右兩派了。該報指出，現時正當激進派推動戲劇性的改革時，强硬派只得尋求延長一黨專政的方法，他們不能再等了，到了五月，要阻止現行的政制崩潰，可能會太遲。

美國著名學者、卡特總統時期的國家安全顧問、紐約哥倫比亞大學國際關係學院教授布熱津斯基認爲：正如一九五六年赫魯曉夫在蘇共二十大的秘密報告標誌着史太林主義結束一樣，戈爾巴喬夫在這次蘇共中央全會上提出的改革建議意味着當代蘇共與列寧主義的正式決裂。戈氏實際上正在擁抱馬爾托夫及其孟什維克追隨者等等列寧過去思想、理論上的敵人所鼓吹的那一套。與史太林主義作鬥爭並取得成功花費了多年時間，而要超越過時的列寧主義也並非朝夕之功所能成就。但是，如果把蘇共的決議看成是蘇聯在民主進程方面的一個突破，就未免失之偏頗。其實這僅僅是一場持久民主化運動的開始。一方面人們將由此看到各種不可調和的蘇聯政治及社會衝突正在日益顯現，但衝突各方却又因對現時共產黨的共同不滿而團結起來；另一方面，人們也似乎對現存大俄羅斯帝國崩潰的可能性感到害怕。最近蘇聯局勢的發展是政治多元化運動的結果，戈氏已開始意識到曲折前進無異於停滯不前，因此他面臨着繼續推進民主改革與實行鎮壓這兩種選擇，他選擇了前者。戈氏知道鎮壓必將導致政治動亂和社會蕭條。不過，蘇聯的現實經濟危機和正在高漲着的民族要求並不會使一種有效民主政體得以產生，它們反而將引發延綿不斷的暴力、混亂與分裂現象。

哈佛大學歷史政治學教授亞當·烏拉姆認爲：目前蘇共的變化更具象徵性而沒有多大實際意義。以我們的思維觀念來看，蘇聯不會出現更多的黨，無非是蘇共將分裂爲許多派別。然而從某種意義上講，這比出現其他政黨更會對蘇維埃制度的生存造成更大的危害。各加盟共和國脫離蘇維埃聯盟所能造成的混亂與危害，比理論上出現其他政黨的可能性所將帶來的混亂與危害更爲嚴重。當然，從表面上看，這是一個令人鼓舞的變化，然而現實可能是，這種變化也爲所謂「右派黨」的產生開闢了道路，這樣的政黨可能與將一味强調俄羅斯優越性的新史太林主義分子相結合。因此，用民主的觀點來看，和在其他任何政治環境中的情勢一樣，蘇共目前的變革既可能產生好的結果，同時也可能會導致某種危險的後果。

普林斯頓大學蘇聯問題研究所所長斯蒂芬·科漢認爲：取消蘇聯憲法第六條是一個前進的步驟，但並不是一次關鍵性的發展。首先，第六條僅於蘇共專政牢固建立了幾十年之後的一九七七年才被寫入蘇聯憲法之中的；第二，在最近的三年中，多黨政治實際上已經在蘇聯出現了，雖然這還談不上多黨制；第三，即使處於多黨制之下，蘇共也會保留極大的優勢，正如在美國各州各市中實際上只是一個黨居於執政地位一樣；第四，蘇聯多黨制的結果可能是在全國範圍內出現千百個地方蘇維埃即地方民主議會。儘管戈爾巴喬夫已許諾過要「把所有權力轉移給蘇維埃」。但是，蘇維埃仍然無權，用更完整意義的話來說，它們毫無權威；第五，一般地說，專政能於一夜之間產生，但是，要使多黨民主政體得以鞏固，則需要整整一代時間的奮鬥。

四海之內

中醫在泰國

陸融

在泰國首都曼谷和其他城市的街頭巷尾，到處都可以見到用泰文或中文書寫的「中藥店」、「中醫診所」等招牌。泰國報紙也常刊登中醫治療各種疾病的消息和廣告。據不完全統計，僅在曼谷一地，就有中藥店和中醫診所一百多家，表明中醫中藥在泰國受歡迎的程度。

據泰國醫書記載：中醫傳入泰國已有七百多年的歷史。中醫傳到泰國後，在某些方面很快就同泰醫相結合。據泰國醫藥界估計，現在泰醫使用的藥物，有百分之三十是中藥；診病還採用中醫生的望、聞、問、切的方法，以提高診病的準確性。中醫也吸收泰醫的草藥，以豐富中藥。

目前，泰國共有中醫四五百名。許多著名的中醫師每天除在自己的診所治病外，還到中醫總會和慈善團體開辦的「中華贈醫所」、「中醫慈善贈醫處」、「德教贈醫處」等慈善機構義務爲患者治病。不少年輕人對中醫甚感興趣。泰國中醫總會和一些中醫診所開辦了中醫訓練班。在曼谷朱拉隆功大學藥物學院，有個業餘東方藥物研究小組，從事中醫理論和藥物研究，並翻譯、編寫了不少中醫書刊，現已出版了泰文版「中醫歷史」、「中醫基礎學」等書。

人體的有趣數字

白叟

▲人體的嗅覺部位面積僅爲一點九平方厘米，而獵狗嗅區至少有二十五平方厘米；鯊魚爲二千四百六十平方厘米；兔子的嗅覺受體面積幾乎同它的皮膚面積差不多。

▲根據神經學家的部份測量，大腦的神經細胞回路比今天全世界的電路綫網絡還要複雜一千四百多倍。

▲經過一分鐘的黑暗後，人眼對光的敏感性增加十倍；二十分鐘後增加六千倍；四十分鐘完全黑暗後，敏感性達到最高點，比黑暗前提高二萬五千倍。

全BC售賣傳眞機最多，價錢平，種類最多，服務好，律師，醫生，工程師，會計師及各行生意都向我們購買保養服務全BC最好
電話傳眞機大平賣FAX
SHARP最新聲寶230型 特價 $1195
SHARP 230 備有300及420型大部份功能，包括時間傳送，卅二個記憶，每次可十張紙。2年維修保養。
最新PANAFAX KX F100 $1099
國際牌（樂聲）（原價$2100） KXF100和KXF-120及3500大部相同
全部自動轉換，一機三用★傳眞機★電話錄音機★電話·有記憶·每次五張紙·有時間傳送不需另裝電話線
眞正全部自動收FAX或電話及電話錄音
SAVIN日本名廠傳眞機（20秒）特價 $690
BROTHER兄弟牌傳眞機（有錄音）特價 $660
手提無線電話大平賣
MOTOROLA 8000 H 大字LCD
最平，五年保用 NEC, DIAMOND TEL
$960
影印機（COPIERS）大平賣!!
樂聲牌縮少放大影印機特價 $1195
本公司有彩色影印（PHOTO COLOR COPY）代客影印目錄，餐牌，相片，即影即有，每張七十五仙（75¢）
地產經紀，廠家最合！
CONTINENTAL FAX（通國、粵語）
溫哥華百老滙西街47號 電話：874-7147
WE ARE NOT AUTHORIZED SHARP DEALER
價錢平！種類多！服務好！最新機型！

廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown
本酒樓經重新裝修已繼續照常營業！多謝各界歷年惠顧
恭祝各位
新春健康 萬事如意
廣州樓同人鞠躬
電話：六八七八五零一 六八七八五零二（七天營業）

納偉旅行社
love & white travel
總店：緬街539號110室（夾奇化街）七天營業（604）689 0501
支店：喜士定東街2828號地下（夾 RENFREW 604 253 4422
1990年特別介紹全新精選旅程
首創 紐西蘭南，北島，澳洲十五天遊
暢遊：紐西蘭南，北兩島及澳洲南岸各名勝風光。
包括：奧克蘭，維多摩鐘乳岩洞，路多盧亞，彩虹鱒魚場，毛里族文化邨，奇異果種植場，聖堂市，箭城，皇后城，墨爾砵，坎培拉，牧羊場及雪梨塔等。
＊全程華人專業領隊。
＊包早、午、晚三餐。
＊回程可停留香港。
出發日期：九〇年二月十八日，三月四日，四月一日，五月六日，六月三日，七月一日，八月五日，九月十六日，十月七日，十一月四日，十二月九日
費用：成人～由$3198–$3668
小童～由$2398–$2758

溫哥華中華會館召開會員大會通告

本會根據會章規定，於本年三月十一日（星期日）下午一時在本會禮堂舉行會員大會，由理事長報告會務及財務組報告財政收支狀況與討論會務進行。務希已繳費之全體會員，依時出席參加，以重會務爲要，特此通告。

溫哥華中華會館
一九九〇年二月廿八日

辦公時間：星期一至星期六下午十二時半至四時。電話：六八一·一九二三

香港大酒樓 ☎ 682-2999 682-3777
HONG KONG GARDEN RESTAURANT
溫哥華緬街1550號 1550 MAIN ST., VAN.B.C.
龍蝦翅席：奶油焗龍蝦 玉蘭鴛鴦蚌 式熱葷 瑤柱扒鮮菰 錦綉大生翅 鴻運脆皮鷄 北菰扒鵝掌 清蒸游水班 京都焗肉排 茄汁鷄絲炒飯 干燒伊麵 精美糖水 $178.00
星期一至五 特別推荐
88家庭套餐：明火靚湯（日日新） 正式鹽焗鷄一隻 玉蘭象拔蚌 油泡鴛鴦魷 豉汁蒸生蠔十隻 京都焗肉排 紅燒豆腐 清蒸石班 絲苗白飯 精美甜品 $88.00
四至五位套餐：明火靚湯（日日新） 三菇蝦球 玉蘭牛肉 臘腸蒸鷄 絲苗白飯 精美甜品 $29.95
六至七位套餐：明火靚湯（日日新） 玉蘭帶子 椒鹽中蝦 當紅炸子鷄半隻 百花煎釀矮瓜 粟米石班塊 絲苗白飯 精美甜品 $49.95
七天營業
早上十時至三時
晚上五時至十時半
※有寬大停車場※

Melonari SHOES LTD.
各位仕女，本公司隆重介紹意大利手工高級皮鞋，舞鞋，材料上乘，舒適耐用，特別適合出席舞宴穿著。備有大量款式及不同顏色配搭，可供選擇，歡迎駕臨本公司陳列室參觀選購。
憑此廣告 九折優待 10%OFF
1165 WILLIAM STREET
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
CANADA, V6A 2J1
(604) 255-4459

水喉渠務煤氣暖氣工程
接駁政府大渠、安裝地下水管、浴室、廚房、煙囱、修理土庫漏水、高溫電動通渠。
1976 炳記 428 Salsbury Dr., Van. 657-2828 254-4935

新喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132
新人事·新作風
冬 季 大 酬 賓
酬賓席：新喜萬年拼盆 式熱葷 碧綠鮮帶子 椒鹽焗中蝦 鷄茸會燕窩 當紅炸子鷄 奶汁龍蟹會 香芋扒大鴨 清蒸游水石班 楊州炒飯 紅豆沙 美點雙輝 合時生菜 $138.00
特價酬賓席：北京片皮鴨 式熱葷 碧綠鴛鴦魷 七彩炒鴨絲 蟹肉魚肚羹 當紅炸子鷄 薑葱焗雙蟹 荔芋香扣肉 京都焗肉排 清蒸海上鮮 楊州炒飯 紅豆沙 合時生菜 $108.00
六和菜：北京片皮鴨 式食 時蔬鴨上湯 七彩炒鴨絲 薑葱焗肉蟹 翡翠鴛鴦魷 客家香扣肉 豉汁蒸黑魚 絲苗白飯 紅豆沙 合時生菜 $55.00
營業時間：上午七時半 至晚上十時（逢星期二休息）

美景食屋
Max King
BAKERY & RESTAURANT LTD.
☎ 684-2178
美味無窮 享受出衆
早餐快餐 特價午餐 粥粉麪飯 結婚禮餅 生日蛋糕
麪飽蛋撻 中西餅食 冷熱飲品 各式其適 任君選擇
蒸飽 奶鷄荳蓮叉 黃飽沙蓉燒 每個一律 60¢
溫哥華片打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間：上午七時至下午七時

北京參茸行
特別推薦
特種天然營養劑
金裝 北京蜂王精 500MG
◎含量特高◎品質特純◎
介紹期間：每盒$15.00
Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

威文建築設計裝修

專驗舊屋 商業住宅 內外翻新 內外油漆 承建新屋 土庫改建 水喉更換 電器按裝 車房露台 瓷磚舖砌

644·6168或432·9888

SIGNS BY KEN

華藝廣告招牌

商業帳蓬·貨車大字·木板招牌
美術廚窗·燈箱膠板

TEL:253-3965 PAGER: 667-0220

中西招牌

專寫中西招牌：
木板·膠板·廚窗
貨車·廣告等等·
255·7264

屋頂維修

舖設 DOUROID 瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

永康 屋頂工程 緊急搶修

政府認可　免費估價

商業住宅 膠質外牆 內外油漆 水泥磁磚 圍牆欄桿 水潤露台 土庫間格 舊屋翻新 屋頂補漏 屋頂翻新

24小時服務電話：657-1675

大小工程　均有保用

中華 建築裝修

公司電話：250-8123
250-0811

水泥路面 新建車房 電燈水喉 廁所改建 內外油漆 膠質外墻 屋頂翻新

大小工程 各類裝修 舊屋翻新 更換鋁窗 圍墻欄杆 水潤安裝 磁磚地板

政府牌照 免費估價

聯華 廁所 瓷磚浴室

TEL.649-9890

榮峯

建築裝修，土庫間 格，廚廁改建，露 台車房，水電磁磚 ，起貨快工精價廉 晚2556230

綠藝裝修

水泥路面 舊屋翻新 內外油漆 外牆膠板 車房露台 土庫間格 水電木工 政府牌照

435-9189 874-8045

家聲建築裝修

油漆 間格 水喉 裝修

電話 939·5927
874·3876

屋頂工程

免費估價 均有保證 專業牌照 大小工程 露台維修 烟筒翻新 水潤護理 屋頂翻新 屋頂補漏 專門

電話：251·5751鴻基建築公司

長城建築裝修

栢文商業 土庫間格 廚櫃廁所 車房露台 圍牆砌磚 水泥路面 屋頂水潤 膠板外牆 內外油漆 水電木工

免費估價

電話：253-6043(日)649-0297

文華緊急搶修

電燈修理 渠道阻塞 廁所阻塞 廁所漏水 水管破裂 水喉漏水 土庫滲水 屋頂漏水 屋頂補漏

政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到　250-1068

急修漏水

免費估價 一次搞掂 專業牌照 渠道漏水 水管漏水 廁所漏水 露台漏水 水潤漏水 屋頂漏水

志華公司：250-8123

Lowe Cheng Construction
立成建築裝修

承接
內外油漆　土庫間格
水喉裝修　新建廁所
車房露台　圍牆欄桿
瓷磚地板　更換門窗

免費估價

電話：321·8968
手提電話：657·2959　劉先生 GOR DON LOWE

鴻圖裝修

內外翻新 露台車房 內外油漆 水喉廁所 門窗更換 土庫間格

日夜電話：255·3892

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD

政府牌照 承建新屋 商業裝修 舊屋翻新 水電工程 內外油漆 廚櫃廁所 土庫間格 車房露台 瓷磚鋪砌

電話251-6008　PAGER686-8572

CBA 防盜系統

免費估價

政府牌照 十年經驗 防盜系統 防火系統 閉路電視 對講系統 專業安裝 保養修理

645·1002(24小時)　434·1166

李氏爲你裝修

免費估價 陽台翻新 花園設計 車房改建 各種圍欄 瓷磚地板 內外油漆

請五時後電 255·3301
253·5701

華華建築裝修

承建新屋 水電木工 樓梯露台 瓷磚膠板 廚房廚櫃 內外油漆 土庫間格 舊屋翻新 專業

電話：872·0748

榮昌裝修公司

水泥路面 瓦仔小潤 商業住宇 電器按裝 水喉更換 廚櫃廁所 土庫改建 車房露台 油漆瓷磚 政府牌照

電話：874·8043(24小時服務)
680·5927(傳呼機)

基信建築裝修

免費估價

電話：434-0869

舊屋翻新 土庫間格 水電工程 內外油漆 大小裝修 價格相宜

光明裝修公司

精修水喉、內外油漆、
招牌翻新、門窗更換、
瓷磚地板、車房露台、
土木維修、土庫間格、
質優價廉、免費估價、
日夜電話：2553772

新造廁所

精修水喉

876-2021

思雅裝修公司
S.A. CONSTRUCTION CO.

裝建浴室　專修水電
承接各種　土木工程

電話：253·8996
254·0612　傳呼機650·7500

日昇電器工程

政府牌照

免費估價 安裝修理 各種電器 防火警鐘 新建住宅 商業栢文

327-7881 陳生

佳記

修理 水喉電燈 按裝 熱水爐 栢文護理

電話：255·6497
傳呼機：686·2663

田健漆油瓷磚公司

零沽批發　內外油漆
房屋改建　修理水喉
大小工程　包君滿意

電話：944·0052

植楓建築裝修公司
Z-MAPLE CONSTRUCTION CO.

電話：439·1808 438·6828
手提電話：649·1581

政府牌照 免費估價 擴建改建 商號住宅 土庫間格 車房露台 屋頂水潤 水電裝修 廁所籬笆 油漆瓷磚 磚石水泥

煒華電器

免費估價 安裝修理 各種電器 防火警鐘 通話設備 防盜警鐘 電器工程 商業住宅

政府牌照

253·8082 周生

海興裝修公司

廿年經驗 水喉油漆 內外裝修 大小工程 免費估價

傳呼：681·9599
電話：254·5699

長程搬運公司

大型貨車·有升降機
代客搬運·傢俬貨物
具有包裝·具有燕梳
長途短途·一律歡迎
具有經驗·天天營業

電話：253-2841/253-8382
傳呼機：650-9279

達成建築裝修

水電修理 各款圍欄 牆身批盪 水泥路面 磁磚砌鋪 磚石結砌 內外油漆 屋頂瓦仔 餐館商店 栢文住宅

6時后電話：255·5296

遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002

商店裝修 房屋修建 土庫間格 內外油漆 瓷磚鋪砌 磚牆砌築 水電裝修 電動通渠 大小工程 免費估價

濠健建築工程公司

免費估價 大小工程 露台車房 油漆廚房 換門鐵鎖 瓷磚地板 廁所通渠 煤電水喉 新建改建 商業柏文 政府牌照

公司876·4594　PAGER (24hrs) 667·2894

•緻新建築公司•
Chi Sun Construction Co.

包君滿意 水泥路面 建造陽台 內外油漆 更換大喉 裝修水喉 磚石圍牆 土庫間格 修理房屋 屋頂瓦仔 陽台遮蓬 外牆膠板 建築工程

電話：876-5290 / 874-4905
傳呼：735-0878

有成屋頂維修

政府認可　免費估價
公司：250-0811
急修漏水　包保妥當
屋頂翻新　十年經驗

建業裝修

經驗豐富 價錢公道 商業樓宇 內外油漆 露台圍欄 浴缸廁所 精造廚櫃 土庫間格

電話：872-1282 張洽

永成建築裝修公司
政府註冊

商業住宅 改建翻新 土庫間格 露台車房 水喉電器 廚櫃酒吧 內外油漆 免費估價

請電：325·1882 余洽
傳呼667·0822

僑心建築裝修

外牆膠板
屋頂水潤
土庫間格
浴室廚廁
瓷磚地板
露台車房
砌磚鋪石
水泥路面
圍欄水電
內外油漆
免費估價

435·4512

中央冷暖電器公司

24小時服務
電話：251·1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

修理裝置　政府牌照

- 大小凍房　·制雪機
- 冰櫃凍櫃　·冷氣機
- 雪櫃爐頭　·暖氣機
- 乾洗衣機　·熱水箱
- 洗碗碟機　·各種電器

泰發建築裝修公司

政府註冊 土庫間格 圍牆欄桿 瓷磚油漆 廚廁建造 屋頂翻新

免費估價 擴建改建 車房露台 門窗更換 水泥路面 外牆翻新

電話：250·8233
874·9888

洪利屋頂工程

免費估價　政府牌照
❀ 24小時服務 ❀
250·1068　價錢合理
251·5092　保君滿意

土庫水喉 磁磚地板 外墻噴油 水泥路面 圍墻欄杆 建造廁所 舊屋翻新 50年保用 膠質外墻 20年保用 油漆裝修 屋頂翻新 屋頂補漏

李華電器修理

雪櫃冰箱 洗衣機 乾衣機 電爐電器 政府牌照 上門服務 收費低廉

電話：876·0278
傳呼：686·8677

專門廁所改建

254·2548 黃洽

實平修理

煤氣　熱水暖氣　水喉電器
冷氣　雪櫃　凍房　免費估價
253-3298傳呼機645-4309

棠氏凍房電器

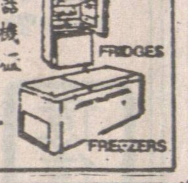
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

※免費估價　電話：253-4706
※取價從廉　24小時服務

修理

WASHERS DRYERS
RANGES

餐館　雜貨店　家庭電器
凍櫃　大小凍房　洗碗機
製雪機　乾洗衣機　爐頭雪櫃



裝置設計 · 空氣調節 ·

標準雪櫃電器工程

專業承裝，修理

- 大小凍房　·肉食瓜菜櫃
- 冷暖氣機　·雪櫃打冰機
- 乾洗衣機　·爐頭碗碟機

免費保用一年
24小時服務　政府牌照
電話：254·8729
1425 Nookta St. Van.

收費特平
保証滿意

GOU 電器工程
Electric Ltd.

大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統

政府牌照　免費估價
電話：875·0592
傳呼機：735·1119　高生洽

Jim's WELDING LTD.

百福燒銲

防盜＊平安

(工場) 324·1020
(住家) 325·8922
(傳呼機) 645·3103

花園電動雙門或單門鐵閘(DRIVE WAY GATES)。免費估價。

防盜花窗·大小鐵閘·
花園欄杆·貨車鐵架·
交貨快捷·上門燒銲·
電銲部份保用十年以上。

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.

政府牌照　歷史悠久
中西技師　手工一流

國粵語電話：873-6518／684-1748
英語電話：734-4008

保証質量 免費估價 大小工程 水電裝修 水泥磚石 圍牆欄杆 車房露台 廚房廁浴 土庫間格 商業裝修 改建擴建 舊屋翻新 承建新屋

鴻運 建築裝修

政府牌照　免費估價

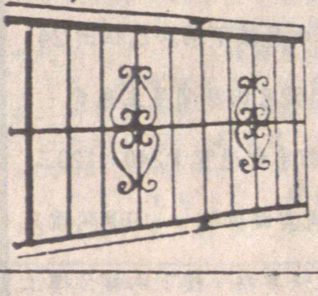
657·7099

浴室廚廁 水喉電燈 內外油漆 土庫間格 各款圍欄 水泥路面 車房露台 更換鋁窗 水潤安裝 屋頂翻新 屋頂補漏

大小工程負責保用

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430·4552 或 435·5188



精造：
＊防盜花窗
＊鋁質欄杆
＊樓梯扶手
＊鐵門鐵閘

（免費估價）

宏利建築裝修

24小時服務免費估價
公司電：250·1068
:251·5092

商業住宅 水泥路面 建造廁所 電燈水喉 土庫車房 油漆裝修 屋頂翻新 屋頂補漏

政府牌照

無任歡迎 更換門窗 外墻噴油 磁磚地板 水潤露台 舊屋翻新 圍墻欄桿 膠質外墻

均有保証

將胖妻交換一頭狗

婚後妻子暴飲暴食變成潑婦

　煩惱的沃爾夫非常厭倦聽見肥妻碧姬的嘮嘮叨叨，因此他把握一次機會，把老悍婦跟鄰居進行交易，換回一頭獵狗。

　三十八歲的沃爾夫開心說：「我想不出竟然有人肯要一個像碧姬的潑婦，但是那傢伙果然要她。而我已看中他的獵犬漢斯很久。因此我提議大家直接交換，那可憐的傢伙竟然一口答應。現時，我得到他的狗，而他得到我的老婆。」

　沃爾夫表示，六年前他跟一度漂亮的碧姬結婚不久，他的煩惱隨即而至。這個態度溫和的技工在西德的波恩對記者說：「我們拍拖的時候，她一直待我像王子一樣。但是一結婚，她就變了。突然間，我做的每一件事她都看不順眼。她辭掉秘書工作，整天呆在家裏喝啤酒，嚼朱古力和想嘮叨我的藉口。到我晚上回家的時候，她就鼓起腮吵架。」

　多年來，沃爾夫驚駭地看着嗜飲啤酒的碧姬逐漸失去漂亮的身段，變成一個重達二百三十磅的大肥婆。他回憶說：「她人越肥，就變得越尖酸刻薄。」

　後來有一天，倒霉的沃爾夫由流言蜚語知道跟鄰居雷達有姦情。六十二歲的王老五雷達是一名退休教師，居住在街尾。沃爾夫說：「我猜想自己應該感到難過，但是同心一想，如果這傢伙蠢到想要永遠佔有碧姬，我可能有機會撇甩她，同時又可能得到那頭可愛的獵狗。因此，我上門找雷達，向他講出自己的想法。果然，他一口答應。他似乎很興奮。我甚至沒有向碧姬提及這件事。二十四小時後，她已執拾細軟走了。我則跟漢斯出發去打獵。我從來沒有這樣快樂。」

　肥胖的碧姬隨後向法庭申請離婚，而法庭已排期進行聆訊。（珍）

一九八三年的碧姬。

心臟病

　根據「澳洲醫學雜誌」透露，未婚的男人死於心臟病的機會比已婚的男人大。這是由於已結婚的男人比較可能獲得幫助。（聰）

男追女隔重山花心思

新奇求愛招數

割麥砌字表達

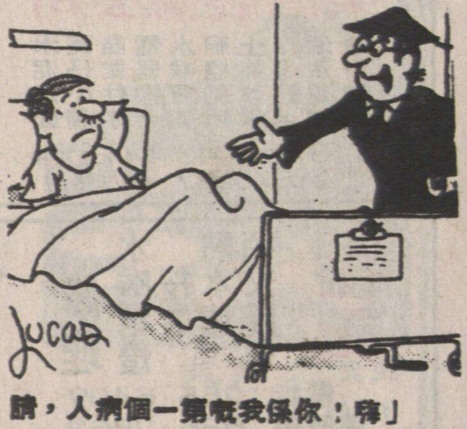
萬花筒

潔雲

　想贏得美人芳心，不妨使用這一招「麥田求婚法」。美國奧克拉荷瑪州農人添活，非常愛慕當地女子米雪，又不敢當面向她求婚，遂在他廣達十一英畝的麥田上，設計了他新奇的求婚法。

　他僱用六個人，花了八小時，在小麥桿上紮好各個字樣，然後把旁邊的小麥割下，剩下要表達的字句。添活又準備了飛機，請米雪坐上去，讓米雪欣賞他始創造的麥田求婚字句。

　米雪凌空下望，「米，雪，你願意嫁給我嗎？」的字句，赫然入目，了解阿添的芳心，便欣然接納他的求婚。



「嗨！你係我嘅第一個病人，請多多指教。」

世界之大

姦淫殺掠罪案激增

蘇聯犯罪浪潮洶湧

　在一宗銀行劫案中，一個兇悍的警察打死四個人……一個稱爲「黑背豺」的殘酷匪黨，專門姦殺婦女……一羣持鋸短獵槍的强盜，殺死兩個警察。令人難予相信的是，這一連串聳人聽聞的罪案，全部是在短短的一個月之內發生在「法治」的蘇聯。

　蘇聯領袖戈爾巴喬夫坦然承認，蘇聯最近的改革觸發起一股無法無天的浪潮。在去年一段四個月的期間內，罪案跟前年同期激增百分之三十一。劫案增加百分之八十六，而竊案也增加逾百分之六十六。令人吃驚的是，三分之一的莫斯科居民現時承認他們害怕在夜間單獨外出。居民對治安的驚慌程度，比底特律、波士頓和舊金山等美國城市有過之而無不及。

　這些有關蘇聯罪案的驚人事實，是美國紐約有聲望的約翰杰伊犯罪司法大學出版的「執法新聞」透露的。這份刊物報道說：「長期宜稱罪行是資本主義剝削的產物的蘇聯，對西方社會長期發現的犯罪問題也非免疫。」根據「執法新聞」報道，在去年短短的一個月之內，國家控制的蘇聯傳媒就發表下列幾宗罪案的消息：

◎在高爾基市，持鋸短獵槍的歹徒謀殺兩個警察，因爲他們需要警槍。

◎在阿米尼亞，一個警察打劫一間銀行，掠走三十三萬美元的現款，打死一名出納員及三個警察。

◎一個稱爲「黑背豺」的匪黨，在阿拉木圖市謀殺一批未透露人數的婦女。這幫歹徒先跟受害者做朋友，然後把她們强姦、勒死。

　幫助「執法新聞」搜集資料的克拉克指出，蘇聯罪案的增加是由於最近的改革導致對犯罪份子的寬容。他說：「這鼓勵更多的蘇聯人犯罪。當懲罰嚴峻時，很多人在作奸犯科前要經過再三的考慮。現時社會眞的變了。最近蘇聯發表的數字指出罪案正在躍升。」（娜）

蘇聯的城市正在掀起犯罪的惡浪。

沃爾夫和獵狗漢斯在家裏休息。他表示從來沒有像現時這樣快樂。

拍廣告收入豐厚

女鐵人猪籠入水

威哥嘉文叻女

　今日同各位介紹有叻女鐵人之稱嘅哉娜咯！

　呢位女鐵人，而家喺廣告界，忽然間變成搶手貨。直到目前爲止，佢竟然接咗成十六個廣告咁多。

　叻女即係叻女，哉娜接廣告嘅數目，連一位當紅模特兒，都唔夠佢咁多。

　仲有添喎！原來叻女哉娜拍廣告，唔係嘟少㗎！一個廣告，閒閒地賺百幾萬銀美金，眞係問你服未。

　圖中嘅叻女哉娜，係爲一個維他命丸賣廣告。聽講，呢一個廣告，就爲佢帶嚟一百一十五萬銀美金。

呢個女鐵人唔簡單。

擘大個口得個窿

人畜打呵欠比賽

姿勢美妙得冠軍

獵奇客

　嘿！第一屆嘅打呵欠大賽，今日正式舉行咯！

　今勻眞係乜嘢玩意，都被啲番鬼佬玩晒嘩！呢一項打呵欠大賽認眞熱鬧。

　估唔到打呵欠比賽，都會咁有號召力嘅！參賽嘅人畜，總共有成三千幾個比賽者！夠晒熱鬧，場面壯觀！

　打呵欠大賽經過咗初賽、複賽、準決賽之後，戲肉到咯！十名參賽者，終於進入總決賽。

　嘿！估唔到產生咗平頭嘅三料冠軍！一於齊齊影番幅冠軍照片先！

講口大、河馬贏梗！

喜愛運動

　除了演出外，漂亮的莎朗克萊喜愛滑水，風帆和打高爾夫球。她笑着說：「我想自己已把高爾夫球變成一種接觸運動！」

每週五天工作制度

俄羅斯漫遊

任理恆

　目前蘇聯實行的是每周五天工作日制度，因此，星期五就是周末了，蘇聯人喜在鄉間的別墅（通常是一種簡單的木屋）裡渡週末。他們在那裏休息、種菜、釣魚、寫文章、讀書。

　星期六這一天，城裡的商店還都照常營業，學校照常上課，但星期天，大部分商店便停止營業了，開業的只有麵包店、副食店、飯店和影劇院。

　在週末的街頭，經常可以見到「結婚彩車」，這是一種裝飾着彩帶的出租汽車。它們載着新人和他們的親友緩緩地穿過鬧市，有時停在紅場旁邊，穿着禮服的新人走到無名英雄墓前獻上鮮花，在克里姆林宮紅牆下攝影留念。

　結婚花車經常停留的另一個地方是列寧山上的一片高地。在這裡居高臨下，遙望市區，莫斯科市容盡收眼底。

　十九世紀俄國貴族革命家赫爾岑曾同戰友奧加廖夫站在當年稱作麻雀山的這個地方盟誓，誓要推翻沙皇專制統治。今天，新婚夫婦和他們的親友在這裡徜徉、漫步，自有另一種山盟海誓了吧。

　每年大概有三個日子是莫斯科街頭最熱鬧的時刻，這就是五一國際勞動節、五九勝利日和十月革命節。

　五月是莫斯科人最喜歡的季節。漫長的冬天過去了，街頭的積雪早已融化。冬日裡難得見到陽光的人們，現在一有機會便喜歡在春天的燦爛陽光下到樹林裡散步。和煦的春風吹綠了樹枝、草地，到處飄盪着丁香花和金合歡的芳香，小夜鶯也飛來助興，它們躲在樹叢中從深夜唱到黎明……

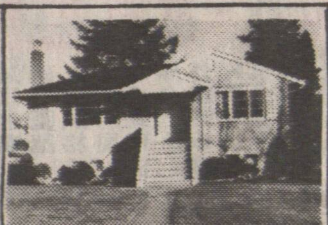
　春天的莫斯科，到處顯得生機勃勃，人們都很容易的綻開笑臉。

Sutton
GROUP

鍾丹尼
DANNY CHUNG
公司：435–9477
傳眞：435–9412
住宅：298–8883
傳呼：686–7711
忠誠爲僑胞服務
廿年經驗精通國粵英語

LAWRANCE DR., BURNABY北本拿比之最高尚住宅區廿一年新約2,500呎有新建太陽室及露台樓上三房樓下一房一大廳上下碧爐及主人套房63×122，售$229,000

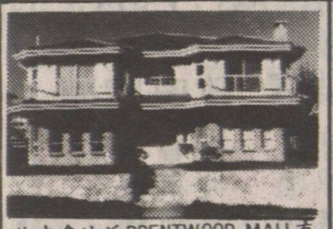
乃磨區夾2街近巴士站快車學校及購物商場面對公園環境優美標準街角地樓上3房正層兩房及土庫另有兩房廚厠齊，只售$229,000



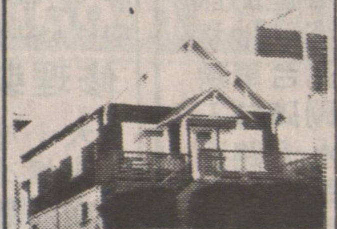
北本拿比近BRENTWOOD MALL近巴士學校及購物商場50×122街角地共四房兩廳兩厠廚低買只售$248,000

4826 DUCHESS ST. VAN.

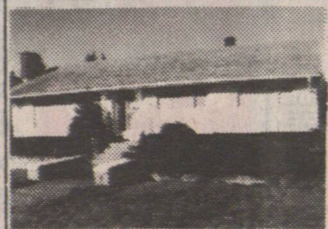
288 N. GAMMA AVE. BBY



北本拿比近BRENTWOOD MALL有觀景一年新歐建豪華靚屋約三千七百餘呎全屋共7房4廳有3廚及5浴室樓下分兩獨立單位出入雙車房瓦頂熱水暖氣地大約50×122呎售$479,000



RUPERT夾六街標準地全屋共6房2廳2厠土庫完成有靚景交通方便，鄰近學校及公園，約2000呎只售$239,000



本拿比高尚住宅區GARDEN VILLAGE AREA近巴士站學校快車及METRO TOWN地大60、122有靚景只售$289,000

3245 ARCHIMEDS ST. VAN.

3426 LANGFODR AVE. VAN.

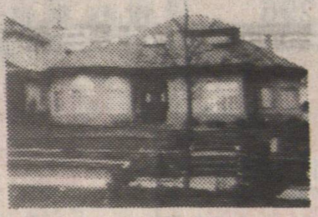
1982 ELIZABETH DR. 九年新，VANCOUVER SPECIAL屋
SOLD

3284 TURNER ST.，溫哥華三十年屋叫價$209,000上三下二兩廚兩厠兩廳抵買
SOLD

7762 SPARBROOK ST　VAN

LAKEVIEW REALTY

TEL.931—3451



① 1181 CITADEL DRIVE P. COQ.
週末開放2至4時

② 1283 E. 63RD. ST.
逢週末開放1至4時

① CITADEL HTS——靚景屋2400呎，街角位，室內設備一流，屬於示範單位，熱水及防盜系統，四件入牆電器，只售$309,900
請英語電：583·3020 J. BENDER

② 雲埠有景靚屋有三大睡房，大客、飯廳，家庭室，廚房，柚木地板，完成土庫具洗手間，地大33X127雙車房，急讓$259,900
請電939·4156或931·3451 BOB PHILIPS

安居樂

房屋自賣電話聯絡中心
669–2303

- ＊溫市1015 ODLUM DR.二層入息屋，1800餘呎，職業水準內部裝修，新屋一樣，上下分租，月入$1250大露台中心地帶，另外還有巨形車房可出租$199,900
- ＊本拿比7358–18 ST.三年新2500餘呎，四睡房，煤氣壁爐，爐頭雪櫃洗碗機，高樓地段，自住保值，屋主本月內搬出。勿失良機$245,000
- ＊溫市720東32街，雅潔街角屋，新屋頂及水淵全屋雙層玻璃。兩睡房，月租$800，交通方便地大33×112，近學校，適合小家庭及首次買屋人仕。開價$173,000
- ＊溫市3304 AUSTREY，可步行至JOYCE快車站及KINGSWAY商場近學校，三睡房平房街角屋，保養好，靚草坪，欄柵環境幽靜，六萬餘元低息銀行貸款。開價$179,000
- ＊溫市1321東61街近乃街，標準地有後巷及車房，向南有列治文景。二層三房兩廳，交通方便近學校現有租客每月$1050。只售$229,000
- ＊507–507 13ST. NEW WEST十四年孖屋，總面積四千餘呎47×183地，每邊樓上三睡二厠，樓下一房獨立單位可分租，月入二千四投資或自住收租皆宜。價$378,000

置業投資

置業未必要來自住，這是最佳保值投資機會，請考慮二埠–NEW WESTMINSTER一睡房，管理完善的柏文，僅售$125,000

MONTREAL TRUST
ERNA MERCURIO
住宅：324·4773
公司：436·9595

北本汝比

BERNIE LEONG
梁嶽雄

四睡房家庭屋，完成土庫，近學校，西門菲莎大學，巴士站及購物商場。廿五年新叫價$319,900

億信
TRILLION REALTY CORP.
261 E. PENDER ST., SUITE 202
VANCOUVER, B.C.
BUS:669–2889　RES:433–3756

SURREY　DELTA
素里　BB地產公司　三角洲

NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.
9360–120 ST., SURREY V3V 4B9

F.V.R.E.B.
1990 MEDALLION CLUB

施學全
PAUL SHIH
公司：581–4601
住宅：596–9570
傳呼：650–6388

一房屋買賣及管理
一能操流利國粵潮語
一服務忠誠，歡迎來電賜教……

- ✣素里12年平房，3房1120呎地大60×120近巴士站及快車$149,900可收$850租，或自住亦一流。
- ✣COQUITLAM十年好屋，五房二廳，好實用，離開COQUITLAM MALL僅5分鐘適合小家庭，出租有約$1100收入，價$189,800
- ✣SURREY十六年屋，5房2廳，上下廚房，近商業中心GUILDFORD MALL地61×131，面積2150呎叫價$189,900
- ✣SURREY二層屋，3房2廳，1714呎，地60×120近快車及MALL，好價$154,900
- ✣溫哥華收租屋，3層可收租，月入約$1400，近KINGSWAY及VICTORIA區，價$199,000
- ✣素里新盤，四年新屋三房二廳，1800呎，交通方便，近巴士站，小學及快車總站，好價錢，只$179,900

快車3月16日通車到素里
是買屋好時機！

NORTHRIDGE
GROUP
INTERNATIONAL
恆生實業有限公司

東區：6417 Fraser Street
Vancouver, B.C.
公司：327-1111

Jenny Soo
Bus: 261-1881
Res: 263-8838
Pager: 645-6918

- ＊西區近中央醫院BECHALOR SUITE價五萬八
- ＊60 W.四十七街50×122上二房下三房，廚厠SOLD租，地區好只叫價$448,000
- ＊FRASERVIEW43×122地，靚屋，只售$318,000
- ＊927 LILLOOET共有五個房31×110地適合大家庭價$178,000
- ＊3185東21街三房無土庫$208,000

馬國輝
FRANCIS MA
公　司 327·1111
住　家 439·0359
傳呼機 667·0961

- ★3515 NORMANDY DR. 41×110樓上兩房樓下一房兩厠26萬5千元
- ★1108 W.41街60×122樓上三房樓下三房兩廚房兩厠所49萬9千元
- ★5208 CAMBIE 66×120樓上三房樓下二房兩厠所西人屋主54萬5千元
- ★1796東64街40×122樓上兩房樓下兩房已租出24萬元
- ★7511 DAVIES般那比52×152有四房間屋主急賣，價24萬9千
- ★KAMLOOPS埠仔豪華大餐館急賣連實業240×120三百多座位有停車場55萬元
- ★SQUAMISH埠仔滑雪聖地商業舖位63×119現開價只39萬8千元
- ★5608 JOYCE街商業舖位近快車站，樓下兩舖位樓上有兩伙租出39萬8千元

RE/MAX

素里靚屋出讓

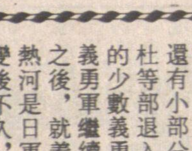
$298,900

16642 CHERRYHILL CRESCENT, SURREY

素里GLENWOOD分區內，環境清靜，高級兩層靚屋。有三睡房及書房，廚房配橡木柜，羅馬式浴池，熱水保暖，尚有多項特色。入口，客廳及飯廳樓面均高。家庭室更充滿陽光。土庫有獨立門口出入。

請英語電BOB KALO　533–3491

（歡迎預約參觀，週末爲開放時間）



僞滿洲國建立後

——張學良傳

張魁堂

一九三二年三月一日，日本在東三省建立僞「滿洲國」，由溥儀出任執政。日軍爲鞏固新佔領區，着手進攻東北各地蜂起的義勇軍，義勇軍號稱三十多萬，大部是原東北軍、警察、士紳民團並吸收一部分農民，學生乃至鬍匪，由於缺乏明確的政治信念，並受不抵抗政策的影響，他們還是寄希望於張學良、蔣介石甚至國聯，又沒有統一領導，各佔山頭，沒有建立根據地，有的紀律很壞，戰術上，正規軍的陣地戰，到這年底，義勇軍絕大部分爲日軍各個擊破，少數部隊如馮占海、趙毅等退入熱河，還有小部分如蘇炳文、馬占山、李杜等部退入蘇聯，只有共產黨領導的少數義勇軍和遼東、遼西殘存的義勇軍繼續活動。日軍站穩了腳跟之後，就着手準備入侵熱河。佔領熱河是日軍的預定行動，九一八事變後不久，荒木負夫任陸軍大臣，即草擬了在一九三三年二月前全部佔領包括熱河在內的滿洲的計劃。

一九三三年一月一日晚十時，日軍進攻山海關，三日下午二時攻陷。這是日軍天津駐屯軍山海關守備隊隊長河落正次郎少佐挑起的。由於軍國主義的狂熱和關東軍唾手而得東三省，河落認爲中國軍隊不敢抵抗日軍，妄想立功，先向何柱國誘降，要他「獨立自治」，繼而主動挑釁，遭到我守軍抵抗。三日，日方老羞成怒，以優勢的陸海空三軍大肆進攻，山海關城內守軍只兩個營，又受《辛丑和約》限制，不能構築工事，孤軍無援，安德馨營全部殉國，祇團長帶十多人突圍而出。山海關本是要隘，根據《辛丑和約》，日本在關南及秦皇島都駐有軍隊，因此，何柱國將山海關作爲警戒陣地，主陣地是北戴河至界嶺口一線，他要遵守不擴大事態的方針，對山海關既不增援，失陷後又不反攻。而日軍的戰略目標是熱河，又不敢孤軍深入，佔山海關後沒有大舉前進。二月二十一日，日本關東軍以錦州爲基地，進攻熱河。

熱河省主席湯玉麟是與張作霖一起拉桿子起家的老伙伴，自郭松齡反奉後就任熱河省長，部隊擴充到三萬多人，父子三人在熱河橫徵暴斂，大開煙禁，跋扈專橫，是個腐敗無能的土皇帝。一九三二年夏天，僞軍有侵熱模樣，張學良擬派兵增援，爲湯玉麟拒絕，僞滿成立後，湯與日僞勾勾搭搭。張學良想撤換他，因他是父輩，先徵求張作相的意見。張作相鑒於這時南京方面派人去熱河，也想謀熱河主席席位。因此張學良猶豫不決，沒有撤換湯玉麟。（五十）

崔陟及其書法

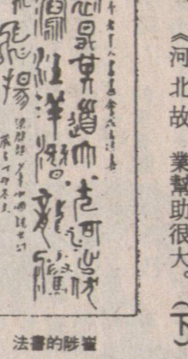
龍璜

崔陟雖然生活在邯鄲，但他曾九下江南，遍遊名山大川，瞻仰了書法聖地蘭亭，觀摩石刻名作珍品，在摩崖前，往往留連忘返，不斷地汲取前人的書法篆刻名作的長處，博取衆長，所以，在他的書法中滲透了篆刻的刀法和章法，而在他的篆刻刀法中也融合了書法的韻味，在兩者反覆融合滲透中，不斷變化，因而形成了他自己獨特的風格。

在文化藝術方面，崔陟是一位多面手，既能書法篆刻，又會寫文章和編劇，他現在是中國書協河北分會會員，也是中國書畫函授大學邯鄲分校副校長，在邯鄲文化局負責編劇工作。在發行量最大的刊物《故事會》中常常有他的小說，在三次故事大獎中，他都榜上有名。一九八九年九月，《河北故事》刊登了他的近作《面含微笑的搏鬥》，寫一個劇團內兩個編劇互相勾心鬥角，搞得不團結，也不合作，十分別扭，在崔陟的描繪下，刻劃出兩代人的想法和做法，很不一致，矛盾重重。

崔陟對書法篆刻的練習和創作，始終不渝。他說，他「從不敢有一絲的滿足和懈怠」，有人勸他將手裡的兩支筆丟掉一支，可能會有更大、更好的成績。但他認爲兩支筆不能偏廢，要「雙管齊下」，還要加倍努力，讓兩支筆在藝壇一齊生花。

崔陟對妻子能互敬互諒，相處十分和諧。育有一子一女，女兒在北京，兒子在邯鄲。他的妻子鄭慧齡，是中國作協河北分會會員，是個詩人，經常發表詩作。他說，妻子對他的事業幫助很大。（下）



崔陟的書法

賈英華寫末代皇帝後半生

魯陽

近年來，寫「末代皇帝」溥儀生平的書出了幾種，但祇有《末代皇帝的後半生》得「皇弟」溥傑題寫書名並序，讚之曰：「搜羅博泛，筆墨清新，允嘆觀止。」

此書作者是誰？何以得溥傑青睞？它的作者叫賈英華，現年三十七歲，名不見經傳。他撰寫《末代皇帝的後半生》的過程是曲折感人的。

賈英華十四歲時正值「文革」時候，他偶然讀到《我的前半生》，被書中的傳奇情節深深吸引了。一九七九年，在北京熱電總廠當過八年工人的賈英華結識了溥儀家族中人。當時《人物》雜誌約溥儀親屬撰寫溥儀事跡的文章，那位親屬便請賈英華代筆。他用了幾個月的時間，寫出了《溥儀在遠東軍事法庭》、《陽光·春風·溥儀和我》。在寫作過程中，他萌生了撰寫末代皇帝後半生的念頭。

爲了寫此書，他修讀了大學歷史系課程，廣泛收集、閱讀有關史料，作了大量準備工夫。在撰寫過程中，他又走訪了在世的愛新覺羅家族所有成員以及有關當事者近三百人。又查閱了數千萬字的第一手資料和有關歷史檔案。在他訪問的人中，有溥儀特赦抵北京後第一個與他謀面的人，有溥儀臨終時守候在他身邊的人……他遠千里迢迢，兩次到山東蓬萊尋訪當年在北京植物園和溥儀一起工作過的劉保安老人。他與劉保安同桌吃飯，同炕睡覺，用誠摯之情與老人結下了友誼。老人在感動之下拿出了多封溥儀寫給他的親筆信。

他尋訪這些人，就像大海撈針。他憑自己的毅力、決心終於「撈」到了，從而得到了別人得不到的珍貴資料。

賈英華寫《末代皇帝的後半生》，從開始他自己立下一個宗旨：實事求是、據史求實、存史求真。

他說到做到了。書半的每段對話、每個節，作者都是反覆核實才落筆的，凡能找到當事者的，他都一一查核。

作者以溥儀作爲一個歷史罪人而獲得新生爲主線，一方面詳細描述了溥儀特赦後的政治生活、社會和外事活動，與毛澤東、周恩來等人的交往等，一方面也真實揭示了溥儀的內心世界。同時，他又客觀地記述了溥儀的各個生活側面。

溥儀攝於後半生時

失明女馴馬師戴安妮

何人

專家都認爲戴安妮·摩亞是美國最了不起的馴馬師（使能表演跳躍等技術者）之一，因爲她是失明人——三十四年前被馬踢盲的。

戴安妮是俄勒岡州鷹角鎮人，現年四十五歲，全鎮的馬主都把他們的愛駒送到她的牧場，接受訓練。她的牧場佔地六十六英畝，平均每年馴馬一百匹。

十一歲那年，當她正爲一匹馬洗刷時，該馬因狗而受驚，起蹄狂踢，她首當其衝，面部受傷，導致失明。事後她的兄長打算將該馬人道毀滅，但被她勸止了。她說：「它不是故意踢傷我的。」在養傷期間，她已計劃做一個馴馬師。

馴馬師蒙娜·麥高林說：「戴安妮是美國最佳馴馬師之一。她對馴馬有一種天賦的獨特本領，即使是野馬也難不倒她。」

至於她怎樣辨認馬匹的呢？她回答道：「我在馬頸上繫上一個小銅鈴，憑着不同的鈴聲去辨認它們。」

她每天工作十八小時，策騎至少六哩路。她認爲，雖然辛苦，卻十分值得。她說：「訓練這些奇妙的動物，使我有一種奇妙的感受。」

（附圖爲戴安妮正在馴馬）

他被父親禁錮二十五年

田君

吉遜·達斯勒瓦又是世界上另一個可憐人——他從八歲起，即被自己親生父親關在一間六呎乘六呎、臭氣薰天的小木屋內，經過二十五年漫長歲月，至最近才終於被人救出來！

吉遜如今三十三歲了，但他的身軀卻像個十歲至十二歲小孩，瘦至皮包骨，看去像牲畜，全身赤裸，頭髮又長又亂，蓬頭垢面，指甲巨大而污糟邋遢，不會走路，也不會講話，只會發出呻吟聲。

吉遜的可怕遭遇，始於一九六四年，雖然左鄰右里都記得，他是個肥胖快樂的孩子，愛與其他村童玩耍。他已失去母親，由父親曼諾爾獨個兒照顧。曼諾爾認爲兒子患了神經病，便在巴西農村賈波淘的棚屋住所背後，用木塊、粘土和瓦通鐵片屋頂，搭蓋了一間小屋囚禁他。小屋沒有洗手盆，沒有馬桶，只有一張光禿禿的爛床。

年少無知的吉遜，從此便失去自由，他沒有衣裳穿着，白天驕陽似火，他在小屋內如「乾煎」一樣。唯一與外間接觸的機會，是父親把一托盤食物遞給他，但小屋內的蟲蟻也與他爭吃。

在他年紀尚小時，父親間中也會帶他在村內逛逛，但他總挨着父親，用手掩臉，似乎很怕人。但後來，父親壓根兒不帶他出來逛，而吉遜也逐漸失卻站立的能力。一九八零年，他的父親死了以後，在附近居住的一名堂兄弟阿馬羅·達斯勒瓦便開始負責照顧這名小囚犯。

整整四分之一世紀過去了，直至去年六月十八日，有位匿名人士報警，揭發吉遜所遭到的非人待遇，他才重見天日。據一位目擊的鄰居說，吉遜當時不能站立，像蟹一般爬行，樣子非常可憐，像集中營內的囚犯，眼睛充滿可怕的悲哀目光。

據警方估計，阿馬羅這位姪哥在過去九年中仍囚禁古遜，因爲他想霸佔吉遜父親遺留的一塊小田地。阿馬羅已被控非法監禁他人罪名，現正候審。

另方面，吉遜在有關機構照料下，情況已有好轉，體重漸增，已會站立，但仍很怕人，只會表達一些基本需要的手勢。據醫生估計，他可能要在神經病院留醫一段長時間。

（附圖：吉遜·達斯勒瓦被關在污穢不堪的小屋內。）

何仲生

滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

何寧 STANLEY HO
住家電話：278-4698
傳呼電話：667-7393

JOHNSON HO
住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393

生意機會　三月份新盤

＊京士威大街一百座位西餐牛扒屋，年營卅餘萬，西人東主，經營十多年揾銀生意，退休平賣，取價拾萬。
＊二埠第六大街，商業中心百餘座位西餐室生意，濃淡酒牌，年營四十餘萬取價十六萬九。
＊二埠哥倫比亞大街百座位什碎唐番餐生意，股東意見不合，平價急賣六萬九。
＊列治文區GARDEN CITY夾FRANCIS大街街角，DANNY'S超級市場，經營十餘年，下舖上居（四睡房聯房）年營五十餘萬，東主擬退休，生意放盤取價十五萬九（另點貨）適合家庭或經營及獨立移民申請
＊京士威旺街卅座位小型麵家，座正SAFEWAY對面，夫婦經營好過打工僅取價三萬五，捷足先得。
＊疏里埠什碎餐室生意，架撐齊備，年營十七萬，取價九萬，歡迎還價
＊埠心GRANVILLE大街，漢宮酒樓斜對面，三文治，果汁，快餐生意，二萬元有商量，平通全埠，捷足先得。
＊喜士定旺街近P.N.E.八十座位，粥粉麵飯粵菜小食，架撐一流、好租約，僅取價拾萬。
＊埠仔SALMON ARM 97號大路，近百座位什碎唐餐室生意，年營十五萬，適合家庭式經營，僅取價三萬九，急賣。
＊東區百老滙旺街，近菲莎大街麵包西餅舖生意，架撐齊備生意穩定，取價三萬九。
＊列治文LANSDOWNE商業中心座位三百賺銀西餐室生意，年營百餘萬，租平批好，潛力無窮取價六十五萬。
＊喜士定東街百座位海鮮酒家，架撐齊備，租平批好，生意穩定，僅取價七萬九。
＊布辣街近四街，七十座位唐餐室生意，東主已經營十餘年，生意穩定，退休擬急賣，減價六萬餘有商量。抵買之至。
＊喜士定東街華埠附近四十餘座位餐室生意，日營三百餘，僅取價四萬。
＊百老滙大街七十座位泰國餐室租平批好，取價八萬。
＊購物中心內著名專利快餐生意利潤高容易管理取價八萬九。
＊二埠哥倫比亞大街，百五座位什碎唐餐，堂食及送餐，日營約五百，平價急賣，僅取價五萬，抵買之至。
＊座落十五街，東西交界，十餘組柏文大廈，取價一百萬。
＊座落百老滙大街東，近菲莎街二百座位著名海鮮酒家年營近百萬全新裝修，僅取價十八萬，歡迎垂詢，電話引看。
＊四十座位，工業咖啡餐室，座落喜士定大街，日營約三百，夫婦經營至爲理想，僅取價五萬八千，抵買之至。
＊列治文旺區，華貿商業中心五十座位川菜飯館東主因汽車意外被迫停業，平價急賣，四萬元有商量，機會難逢。
＊五十座位印度餐室，座落西四街夾BURRARD 東主別有生意，平價放盤，三萬有商量。
＊工業區廿餘座位，三文治快餐生意，租平批好，生意穩定，取價四萬餘。
＊華埠附近JACKSON街賺銀旅館生意，共房間十六個，收租總額，四千五百除去開支尚有剩餘，歡迎電約引看及還價。
＊華埠片打東街另售雜貨店生意東主另有生意擬平價割愛，適合香港投資移民，歡迎查詢。
＊列治文新發展區第三路附近［嘉莉園］全新城市屋兩間，先付一成首期分別取價十四萬五千及廿三萬另五千歡迎垂詢。
＊東區入息屋兩間，取價卅萬及四十萬，歡迎垂詢，電約引看

李兆梅

滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-4268 874-1688
住家電話：525-6983
STELLA LEE

＊本拿比新屋兩間另一年新屋四廳六房，三層高好景，開價四十三萬餘及四十二萬餘，位於新區
＊列治文 The oaks 新屋大屋三廳六房三千餘呎，開價卅八萬餘
＊本拿比孖屋十六年新，四租客，高尚清靜地區，開價四十二萬
＊東區購物商場八個舖位全租出，十餘年新，好租客，開價二百二十五萬，欲購從速
＊東區商業住宅樓，樓上五十二個房間，樓下四舖位全租出，開價一百廿九萬五，淨收入十四萬餘

3377 EAST 6TH AVENUE

LOCATION ◈ LOCATION ◈ LOCATION

地點適中，離市中心僅鐘分鐘，近高速公路，近學校，交通方便。三睡房，有土庫靚屋，光猛清潔，獨立車房，前後均有車位。地大33×122，環境一流。

Sutton GROUP
請英語電DEBORAH
辦事處：421·1010
住　宅：944·1222

陳祖興
大興實業公司
Main Realty Ltd.
201A - 10 E. PENDER ST.
VANCOUVER, , V6A 1T1
HOWARD CHAN. B. Sc.
Off: 685-9608
Res: 261-8048

＊離埠九十分鐘車，二間餐館連實業及住宅一齊出讓。一間獨市中西餐，一間剛設備好牛扒屋，東主太疲倦要割讓，開價四十五萬
＊東區入息屋，二四一九號十二街東（靜街），三套浴室，地三十三乘一百二十八，價二十二萬九千元。
＊極平西區一連二間新屋大約六月中可完成，只開價每間四十七萬
＊雲埠心，極旺地點，中西餐廚房設備，好批約，全酒牌，平價出賣，七萬二。
＊雲埠唐餐飯店，生意穩平租，開價五萬五。
＊富貴門旺小菜館，最佳地點，開價十餘萬。
＊CHILLIWACK 埠，全埠之冠中西餐館連實業，接近每年百萬生意有餐房聚餐廳，二組三睡房柏文八十個停車位，開價九十七萬。

李沾
Jim Lee
大衆實業公司
POPULAR REALTY LTD
公　司：436·1888
住　宅：298·8988
傳呼機：645·9085
M 11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2

買賣·管理·顧問
全面服務·保証滿意

★一年新紅瓦頂特色大屋，正層1400餘呎，土庫有二睡房單位收租$500近小學叫價$350,000餘
★士多生意前舖後居，一萬元可接手
★54夾菲莎大平地43.5×204有後巷，四層大屋，適合大家庭住，投資或建新屋，叫價卅四萬餘元
★雲東三睡房，城市屋，十七年新三層樓，1½浴厠，保養一流，近小學，巴士，購物中心及公園
★本拿比十年新，一手業主，有景60×120地，3000餘平方呎實用面積，正層三睡房主人套房有按摩浴，柚木地板及等等豪華設備，高尚住宅區，近學校

HEATHER COOKE
公司：736·3831
傳呼：645·6813
專人國粵語翻譯

※四年新屋有入息248-230積臣街佔地50×122，面向公園，叫價$460,000
※兩年新屋513-509 EAST CORDOVA 25×122地，三套間，叫價$288,000
※575東，19TH AVE，街角地50×122呎，七睡房，雙車房，近菲莎，叫價$299,000
※兩年新屋2409-2417 CLARK街夾BROADWAY 60×92地，RM 4N區，入息$51,600 叫價$498,000
※87-73 ALEXANDER, VAN [illegible]地，屋地闊78呎，四舖位及八個寫字 已售出 [illegible]$50700 價$598,000
※2667 KINGSWAY, PORT COQUITLAM建築面積5000平方呎，地5400呎 MI ZONED，年入$57000，八住宅及5000呎舖位，價$438,000
※5670 ELSOM AVE. BBY.地大53×209離METRO TOWN僅僅四個街口，新屋，價$313,000
※486 & 494 E 12TH AVE., VAN.地66×122 RT5 ZONE約年入$40000，價$430,000
※470 E 10TH AVE., VAN.地 [illegible] 24 RT5 ZONE，六單位，約年入$265 已售出 [illegible]$229,000
※500 BLOCK ALEXANDER 100× [illegible] DEOD 504, 508, 510可作建築之面積三萬 SOLD [illegible]十六個單位，每單位約650呎，叫價$ [illegible],000（電250·4481 COOKE）
※1008-850 BURRARD ST.,位於 [illegible]BSON及BURRARD頂樓，764呎一睡房 SOLD 投資佳，向南靚景，遠眺私家網球場 [illegible] $235,000
※SUITE #704 6408 McKAY AVE. BURNABY新高級洋樓180度視野，二睡房（ SOLD 石入口，六器具，車位，交通及購物方 [illegible] 1337呎，價$245,000 星期日一至三時開放

KINSON CHAN 陳健鏞
建成實業有限公司 溫哥華
Kinson Realty Ltd.
#338-5740 CAMBIE STREET
VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6
BUS:(604)327-1688 RES:(604)327-2688

＊LANGLEY大公路，吉地一幅平正有溝渠，佔104,517平方呎，六成已轉商業，准建百多單位汽車旅館或中型摩仔目前該業有大小樓宇五幢尚在經營小型旅館及餐館生意，可交吉，投資良機，僅售六拾七萬五千元
＊LANGLEY大街摩仔，前面泊車，佔地二萬八千平方呎，好批約，無什費，易管理，僅取一百一拾六萬元正
＊繁忙大摩，14單位，穩健租客，前面泊車，建築物約三萬平方呎，佔地十萬餘平方呎，僅售三百46萬元正
＊列治文市心，三睡房屋土庫裝修好，街角地11,590平方呎，將可建柏文或城市排屋，每平方呎售約四十元
＊二街東夾乃麼，三睡房屋兩層另土庫柏文一組三睡房佔地33×122，有車房，交通學校便，售廿二萬九千
＊DOWNTOWN旺街咖啡滋，38座位，設備齊全，每週六天營業，生意穩定，東主經營已十二年，割愛廉讓
＊北雲二街東137號，咖啡滋，46座位，生意滔滔

MULTIPLE REALTY LTD
Bus: 273-8555
Pager: 645-2962
陳穗生
ALFREDO CHAN

★ FRASERVIEW 靚屋
廿七年靚屋，上層3睡房，下層2睡房，上下各一千二百呎，地44 x 125·54向南近哥爾夫球場·開價$368,000 有意請電273·8555或傳呼645·2962 住家：278-0388

UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA LIBRARY MAR 14 1990

伊朗總統拉夫桑賈尼稱
黎國西方人質問題經已接近解決階段
因不欲美國列黎人為恐怖份子

（塞浦路斯尼科西亞路透社七日電）伊朗總統拉夫桑賈尼稱，黎巴嫩之西方人質危機已接受解決階段。

伊朗官方新聞社引述拉夫桑賈尼的談話說：「我認爲西方國家人質的問題已接受解決。」

拉夫桑賈尼又謂，他要解決上述問題，因爲他不想美國以此作藉口，將黎巴嫩人民列爲恐佈主義份子。

現時一共有十七名外國人，包括八名美國人，及四名英國人在內，相信仍被親伊朗的回教民兵拘禁。

拉夫桑賈尼曾屢次聲明，倘美國及英國協助使三名自一九八二年起經已失踪的伊朗人，獲得釋放，則伊朗亦將運用其影響力，使上述之西方人質獲釋。

拉夫桑賈尼補充說，劫持若干名西方人質的「神之黨」最近發表之聲明，已增加人質獲釋的希望。

民主柬埔寨電台廣播稱
被俘越南士兵承認越軍已重返柬埔寨

（北京七日電）據民主柬埔寨電台今天廣播，柬埔寨抵抗力量在二月廿四日到廿八日反擊越軍進犯拜林的戰鬥中，俘獲十八名越南士兵，其中一名越南士兵承認，他們是在上月中旬重返柬埔寨的。

這名士兵叫林玉珠，今年二十歲，來自越南南方河靜省。他說，他所在的部隊一千二百人是於二月十五日到達馬德望省的。「我被編入越軍第四師，開赴十號公路上的斯道鎮。七天後，第四師向皋林發動掃蕩。參加這次行動的除第四師外，還有三三八師、三零九師和三三九師的部分越軍。據我所知，金邊軍隊第四師的三百名士兵被編入越軍第四師，與我們一起戰鬥。上級告訴我們，我們的任務是奪回拜林市，以使在雅加達會議、巴黎會議或其他會議上提高金邊政權的威望。」

林玉珠說：「去年九月和十月，駐馬德望和碧薩的越軍第四、三零九、三三零和三三九師的三分之二兵力撤回國內，留下三分之一的兵力。但是到今年一月和二月，這些軍隊又全部返回柬埔寨，參加奪取拜林市的戰鬥。經過五、六天的戰鬥，被編入越軍中的金邊士兵幾乎全部開小差了，越軍中臨陣逃跑的士兵也不少。」

墨西哥有車禍
最少死十六人
另有廿二人受傷

（墨西哥城路透社電）警方發言人稱，一架貨車於星期一日的北部的辛羅拉州與一架載客巴士迎頭相撞，最少死十六人，傷二十二人。

警方指出：「該貨車的一個車胎爆裂，因此進入對方前來的行車路線，造成碰撞。」

警方發言人又謂，巴士司機及貨車司機，均同告死亡，而傷者已分別被送往鄰近的數間醫院治療。

蘇及東德領袖反對
德統一後加入北約

（莫斯科加新社七日電）蘇聯領袖戈巴徹夫及東德總理莫德羅均謂，他們反對統一的德國加入北大西洋公約。

戈巴徹夫亦已勸告西德總理科爾，切勿急于謀求德國統一，又謂莫斯科不能容忍一個統一的德國，加入北約。

戈巴徹夫在與東德總理莫德羅會談之後，接受電視訪問時說：「我們不能同意統一的德國加入北約，此是絕對不能接納的事。」

莫德羅今日向東德國會報告訪蘇經過時，亦同意蘇聯之上述觀點，又謂一個統一的德國，會威脅歐洲的安全。

外交界消息稱
中共召開六中全會
討論加强團結

（北京電）中國及外交界消息星期二說，中國共產黨中央委員會將在星期三召開一個爲期五天的會議，爲一次重要的全國人大會議作準備。

他們說，六中全會將討論中國受孤立問題，加强黨內團結的需要，以及改善與人民的關係。這會議還會決定領導層的提升問趄，研究已實行十八個月緊縮計劃的結果，以及討論年度預算案。

週二發動政變失敗後
阿富汗國防部長
已變節投靠叛軍

（伊斯蘭堡加新社七日電）巴基斯坦政府及阿國叛軍消息來源稱，發動政變失敗的阿富汗國防部長丹尼已于星期三日變節，投靠已與他作戰十多年的阿富汗叛軍。

消息來源又謂，丹尼將軍已于星期三日偕同他的太太，兩名女兒與及一名兒子，逃離阿富汗，但隨後又與叛軍一起，返回阿富汗境內。

阿富汗總統拿芝布拉稱，丹尼將軍率領的政變，已被徹底粉碎，此點並無疑問。

不過，西方外交界與及以巴基斯坦爲基地的阿富汗叛軍則謂，阿國政變仍未完全平息，因爲較小規模的戰鬥，仍在進行中。

美華裔兩學生
獲西屋科學獎

（華盛頓電）據此地華文報紙報道，加利福尼亞州華裔高中生劉如謙及彭詠哲在五日晚揭曉的第四十九屆「西屋科學獎」中，分別名列第二名和第六名，並分獲一萬五千美元、一萬美元的獎學金。

劉如謙得獎作品是有關心理學、腦神經學和人工智慧的綜合性研究。彭詠哲則因利用電腦程式將兩個不規則平面的邊緊密契合起來而獲獎。

始於一九四二年的西屋科學獎是全美高中學生科學研究的最高榮譽，今年共有一千四百多人參加競賽，經初選和複賽，十名優勝者被選定登榜。第一名被來自芝加哥的賀垂克奪得。

江澤民應邀
將訪問北韓

（北京電）應朝鮮勞動黨中央委員會總書記金日成邀請，中國共產黨中央委員會總書記江澤民將予三月中旬對朝鮮民主主義人民共和國進行友好訪問。

中國代表在聯合國指出
不干涉內政原則
適用於人權問題

（日內瓦電）出席聯合國人權委員會第四十六屆會議的中國代表團團長范國祥五日在這裏强調指出，不干涉內政原則作爲國際法的一則基本準則，完全適用于人權問題。

范國祥說，《聯合國憲章》和聯合國通過的有關宣言明確指出，任何國家都不得以任何形式剝奪或阻撓其他國家行使選擇和實行其政治、經濟、社會及文化制度的權利，不得以任何理由直接或間接干涉其它國家的內政和外交。

他指出，第二次世界大戰以來的歷史充份證明，不干涉內政原則對于維護世界和平、穩定與發展是非常重要的。如果國際社會允許一些人任意摒棄或曲解不干涉內政原則，那就爲大國推行强權政治、以大欺小、以强凌弱、干涉別國內政提供了行動上的借口和理論上的依據。

范國祥團長駁斥了人權委員會中某些人散佈的『不干涉內政原則不適用于人權』的謬論。他指出，認爲不干涉內政原則不適用人權問題的主張，實踐證明，沒有國家的主權，就根本談不上什麼人權。對此，中國和廣大發展中國家都曾有過切身經歷。

他說，當今國際社會中並存着不同的政治、經濟、社會制度和法律體系，各國的歷史背景、社會習俗、文化傳統和意識形態也有差異，任何國家均有權根據其具體情況，對本國人民的權利和義務在法律上加以規定，這是各國主權范圍內的事。不應以某種模式作爲標準去衡量其它國家的人權狀況，不應强迫別人接受某種價值觀。

范國祥團長主張，聯合國在各個領域的活動必須遵循聯合國憲章的宗旨和原則，關于人權問題的討論亦不應例外。他指出，應扭轉打着人權旗號推行强權政治的偏向，使人權委員會在促進人權方面真正發揮建設性作用。

聯國科文組織紀念
京劇誕生二百週年

（巴黎電）聯合國教科文組織今晚在巴黎總部舉辦京劇表演晚會，紀念中國傳統京劇藝術誕生二百週年。一千五百多名各國觀衆欣賞我國大連京劇團的精彩演出。

京劇從一七九零年四大徽班進入北京作爲孕育的起點，經過二百年的發展和演變，已經成爲流傳最廣、最有代表性的中國戲曲劇種。京劇表演藝術家梅蘭芳同斯坦尼斯拉夫斯基和布萊希特一起被列爲世界公認的三大傑出的戲劇大師。京劇作爲世界藝術寶庫中的一顆明珠贏得了各國專家和觀衆的極高讚譽。

教科文組織助理幹事徐兆春代表馬約爾總幹事出席了今天的表演晚會並發表講話。他祝願京劇藝術同世界其他優秀的民族藝術一樣得到新的發展。

目前正在法國巡迴演出的遼寧省大連京劇團在晚會上演出了《鬧天宮》、《扈家莊》、《鍘美案》和《八仙過海》等折子戲。青年演員們通過唱、念、做、打等豐富的表演手段，向觀衆們展示了這一中國古老劇種的藝術魄力。

晚會由教科文組織和中國常駐教科文代表團聯合主辦，出席者中有教科文總部的官員、各國常駐教科文代表、法國各界人士和旅法華僑代表以及中國駐法國大使周覺和中國常駐教科文大使秦關林。

開平總會館代東

本會館已定於三月廿五（星期日）下午二時在本會大禮堂召開全體會員大會討論本會館一切應興應革事宜屆時希我全體會員踴躍參加共策進行爲幸會後並設茶會餉衆。

本會發給獎學金每年係在春節聯歡會席上舉行請從速進行申請一切詳情請到本會館文書處索取章程截止申請日期定於四月十四日。

雲埠全加開平總會館　啓

代東

本公所定期三月十八日（星期日）下午一時舉行成立第廿八週年紀念典禮禮成並設茶會招待及開全體所員大會同日下午五時半假座香港酒樓舉行春節聯歡宴會屆時統請各男女宗親踴躍携眷參加同慶盛會。

雲高華至孝篤親公所仝人敬約

附註：

報名地點：本公所禮堂

日　　期：三月五日至十七日　每天下午一時至五時

席　　金：每位拾捌元

代東

謹訂於一九九〇年三月十日（星期六）下午六時假座名園酒家舉行春節聯歡讌，歡迎全體台山邑僑踴躍參加，賀新春叙鄉誼。

溫哥華台山同鄉會同人敬約

附：

席　金：每位十八元

售票處：

①台山同鄉會：片打東街十五號二樓

②美景旅行社：片打東街十號二樓

③德華企業公司：奇化街中華中心地下

④芸生公司：片打東街一二一號

中國洪門民治黨
駐加國汝利慎分部

一九九零年度職員表

主任委員：正梁廣安　副馬和欽

秘　　書：謝榮積

理　　財：正馬建常　副謝國庫

社　　交：正雷進和　副周仁俊

監　　督：正關勝利　副馬建章

顧　　問：馬兆鈴

思維裝修
大小工程代管物業
內外油漆水電徵求
收養六歲以上男孩
美容班化粧品面部
按摩5229160

SHOKER建築工程
15年溫哥華建築行業經驗，專誠爲閣下建造理想屋宇，價錢合理，免費估價。請電何小姐：278-4476 或 645-7650 Pager

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命。
電話余鴻智
二九八·五八七八

岡州總會館國術醒獅班招生

㈠報名日期：由即日起

㈡開班日期：四月八日（星期日）上午十二時至下午二時（以後每週日同時學習）

㈢地點：盅哥華喜士定東街一四〇號二樓，岡州總會館大禮堂

㈣教練：蔡李佛姚崇英姚施煥明師傅

㈤學費：每年每位十元

㈥籲請岡州所屬新會、鶴山兩縣僑梓之子女報名參加　如有盈餘名額、其他各界有志學習者，均表歡迎

㈦電話：六八一·八五七八

加拿大雲高華埠岡州總會館

---

the "Fun Ships"
一生起碼一次
坐郵船歎世界

旅遊人仕及專家都同意乘坐郵船
才是眞正旅遊享受………

渡假　蜜月　享受

……總有一款啱你。參加開心，零舍開心!!

90年特別創新行程，務求閣下有一個難忘的海上假期。"夢幻號"(FANTASY)今年三月份處女航，帶你到加勒比海，及專車暢遊邁亞美、奥蘭度之和路廸士尼世界，縮影世界，科幻世界，甘廼廸太空科學中心等九天海陸空遨遊，由溫哥華出發費用只收$1518起。
還有多種各地不同行程郵輪旅遊，
任君選擇，由$1088起。

加勒比海　墨西哥　阿拉斯加

80天前繳交全部費用，共省回$160起（二人計）

HAPPYTIMES
開心旅遊 HAPPY TIMES TRAVEL LTD.
205-88 E. PENDER STREET, VAN., B.C. V6A 1T1
TEL:(604) 685-9366

溫哥華市政府
三年資金規劃會議

一九九零年三月廿七日（星期二）
市政府議會大厦
453西第十二街
下午七時半

溫哥華市政府誠意邀請各位及團體組織參予上述九一至九三年度資金規劃會議，而該項規劃，將在本年十一月大選期間呈交。任何人士均可前往市政府大樓三樓辦事處——(CITY CLERKS' OFFICE)索取有關報告，議題包括資金開支限額，重點項目的優先劃分，維持先有的設施，提高服務水平等等。市政府官員將向與會者講解建議中的各項龐大的資金規劃，其中包括：

- 擴建市政府大樓
- 中央圖書館遷址
- 興建GRANDVIEW CUT新公路
- 地震預防及搶救
- 折離或儲存PCB
- 擴建廉租福利房屋
- 興建美化公園

要求在會上發言者務必事前用書面或電話登記（號碼爲：873·7652 負責人NANCY LARGENT），亦可在會議開始前在門口登記。發言者請將發言要點複印廿五份在三月廿三日中午十二時前，交給市政廳辦事處。溫哥華羅渣士有線電視第四台預期會將該會議作現場直接轉播。

MARIA KINSELLA
市政廳辦事處

逢來異性緣結良緣
任達華有「蘭花喻」

蘭花芬芳高雅，各有美態，正如女孩子；那麼

愛花之人如何栽培？華仔的經驗是……

任達華妙喻蘭花，反駁「女人是茶煲」之說。

古人喜歡以花譬喻美女，任達華亦深有同感，昨日在西環一片場中拍《喋血街頭》，華仔見到片場茶水嬸嬸用的一個茶煲，想起現代人經常以「茶煲」喻女性麻煩，心有感觸，因而引發出一段「蘭花論」。

華仔以蘭花比喻女性，他說蘭花香氣芬芳，形態高雅，雖然外表看來朵朵一般，但其實各自有其本身美態，形容女孩子正是最合適不過，許多人覺得蘭花難種植，華仔却覺得只要明白蘭花的生態需要，加以配合，在適當時候施肥、加水，自然會開得燦爛花朵，正如追求異性，一定要以時間、心思，配合對方性格所需，自然可以水到渠成，得有美滿良緣。

華仔有過一次失敗的婚姻，他說曾經做過一次自我檢討，當年之失敗，在於自己太忙，沒有時間陪伴對方，就如栽花，亦必須經常剪枝，施肥打理，否則栽種之後長年累月不理，花兒也會枯死，吸收過一次經驗，華仔相信以後會大有改善。

有問任達華何時會開始「栽花」？他笑謂稍後清水灣新居便會入伙，他已計劃屆時會栽花一盆，至於女朋友之「花」，華仔笑謂有意栽花花不發，無心插柳柳成蔭，他將會隨遇而安，他自認是安份之人，「栽花」一盆便足夠，在一個盆中「播種」太多，只怕肥料及水份分布不勻，到頭來全部也會枯死，他希望現在所有的「栽花者」要「惜花」，好好種植。而各「花朵」亦應該諒解栽花人，有時候相見時間不多，是因為「栽花人」要出外賺點「肥料、水份」，以供花朵所需，只要雙方諒解，自能有情花結果的一天。

·余蔚·

爹哋風流媽咪有男友
關之琳望大家都開心

影視奇趣錄

關之琳有個風流父親，她說最大好處是看到許多追女仔的招數，懂得如何「破解」。

關之琳在十七、八歲時父母便宣布離異，主要原因是她媽咪忍受不了父親的風流性格，經常出外拈花惹草，其後爹哋返台灣工作，媽咪則移民美國，弟弟跟媽咪生活。關之琳坦言自己亦有點不值父親的風流，但父親始終是父親，她身為女兒，亦不能表示些什麼。

關之琳說父親離婚之後，風流性格仍然不改，身邊的女朋友經常不同，她笑言自己也看得眼花繚亂。像最近父親在新年時回港，她希望可以兩父女一同吃頓飯，閑話家常，亦因為父親要與不同女朋友約會，至目前始安排吃了一頓飯，父親還向她表示十分寂寞，關之琳也給氣壞，只好經常提醒父親一切要小心。父親到處留情，關之琳說有時也會担心突然有一日父親向她說要再娶，無端多了一個媽媽，甚至可能年輕過自己，情況會十分尷尬，幸好至今為止，父親仍未有再婚念頭。

她媽咪移民美國將近十年，她說媽咪仍算年輕，只四十餘歲，現在媽咪在美國亦有一名頗為說得來的知心男朋友，問關之琳會否鼓勵媽咪再婚？她說這是媽咪的私事，她不會反對亦不會鼓勵。現在媽咪與男友的感情亦十分穩定，大家是成年人，關之琳覺得有太多的形式亦不需要，最重要是大家開心。

《八両金》台灣解禁

電影《八両金》終獲准在台灣上映，三月二十四日正式上畫。

《八両金》在半年前也準備在台上映，但因為此片起用大陸演員當配角而遭台灣方面禁映，更令此片失去角逐金馬獎的機會，同時又少了一個外埠的收入。

林建明講到身材，自言勝在平均。

李司棋是成功電視人

半世紀瘋子生涯·痛失好友！
——悼念姜明伯伯和王季平兄

文：盧敦　圖：余慕雲提供

一九四五年，抗日戰爭結束，姜伯伯又再南下香港，繼續從事電影演員工作，主要在永華電影公司，演出了《國魂》、《清宮秘史》、《山河淚》及《火葬》等影片。稍後，袁耀鴻與當年上海崑崙影片公司合作，在香港組織了南國影片公司，邀請蔡楚生主持藝術指導，其時永華公司因不善經營宣告停辦，姜伯伯就轉到南國來，參加演出《海外尋夫》及《冬去春來》，又在劉瓊、李麗華、韓飛和王為一等以兄弟班形式組織的「五十年代公司」，演出了《火鳳凰》、《神鬼人》……等影片，姜伯伯精湛的演技更為觀衆欣賞。

一九四九年，解放戰爭節節勝利，毛澤東主席站在北京天安門上向全世界宣告：「中國人民站起來了！」姜伯伯即以無比的興奮，迎接新中國的誕生！更積極地投身香港的愛國電影戲劇活動，協助朱石麟、韓雄飛……等組織了龍馬公司，演出了《花姑娘》、《誤佳期》、《一板之隔》等影片，又為長城公司演出《白日夢》、《蜜月》及《絕代佳人》等卅多部影片。與此同時，仍積極推動香港的話劇運動，大力支持組織「綜藝話劇團」的演出。

龍馬公司結束，姜伯伯又協助朱石麟、韓雄飛、陳靜波……等組成鳳凰影片公司，繼續為香港愛國電影事業作出貢獻，當年鳳凰及長城公司拍攝的影片，成為香港國語影片的主流，極受港澳及東南亞、美洲等地廣大海外觀衆歡迎！此後姜伯伯一直緊守崗位，為發展鳳凰公司而奮鬥，除了參加演員工作外，更負責公司的行政工作，担任公司的副經理。

一九四九年，香港粵語及國語的電影從業員為了愛國團結，共同發起組織「香港華南電影工作者聯合會」，為香港電影從業員做了大量的福利及康樂工作，並積極推動國語片職演員參加該會組織義務勞動拍片籌款建設會所，以後拍攝了《豪門夜宴》、《男男、女女》等影片，為影聯會建立了永久會所，繼續為會員舉辦各項福利康樂工作，姜伯伯更被選為該會副會長。

姜明與童毅演《雷雨》時，在後台休息。

一門三傑都為電影戲劇事業作出貢獻，太太童毅本來就是當年「中旅劇團」的「當家花旦」之一，與姜伯伯合演過《雷雨》的四鳳，而次子江漢更是國、粵語兩棲的名演員，近年又兼演電視。

拍片組公司推動劇運 六十年來作出了貢獻

一九八三年，姜伯伯已高齡七十三了，宣告退休，仍担任鳳凰公司的顧問。

六十年來，姜伯伯從事愛國進步的電影戲劇事業，堅持不懈，獻出了自己的一生！但非常不幸，於今年（一九九〇）二月九日晚十一時十五分離開了我們，與世長辭了！但是姜伯伯幾十年來為電影戲劇事業作出的貢獻，他的藝術形象，將長遠地銘記在我們的心中！

姜伯伯，安息吧！

（本文完）

電影圈

電影圈人情味濃
黎應就拍創業作有感觸

自從永佳暫停製作後，陳勳奇主力為成龍拍片，黎應就則自己開設「黎應就製作有限公司」，創業作《殺手無名》，昨日開鏡。黎應就執導，主要演員有王祖賢及一位來自台灣亞洲健美小姐連桂乙、張學友、曾江、譚耀文和盧惠光。

他說首次搞公司，令他感到影圈很有人情味，比方創作八百萬的製作費是集資而成的，他以前打工時認識的片商幫他買片花，而且數目可觀。他說過往十幾年種下的交情，今天發揮了作用。一些工作人員還說如果他手頭上的金錢並不充裕，可以暫時不支薪水，令他內心非常感動。而金公主綫的老板又說會給他一個好檔期。

雖然目下電影市道處於低潮，黎應就認為只要多一些比電視劇優勝的東西給觀衆看，仍是有觀衆捧場的，電影始終是年青人交際活動之一。

《殺手無名》五月往韓國拍外景，黎應就表示到韓國拍雪景戲，其實最好是愈早愈好，可惜演員擋期，他担心屆時沒有靚的雪景拍。

曾江稱讚阿梅吻女

曾江在《何日君再來》一片與梅艷芳合作演出，在無綫時他曾與阿梅合作，電影則屬首次。他大讚阿梅吻女，一齊做對手戲，完全不用提示，已懂走位，區丁平對走位要求特別嚴，也難不倒她。

曾江又認為做戲是講天份，讀書是讀不來的。問他對外甥陳山河的前景看法，他說山河最好轉行，因為山河個子矮小很蝕底，且戲路受局限，性格又鬼仔，未必適合娛樂圈發展。

母親逝世是種解脫
王小鳳有思想準備

王小鳳的母親因患肺癌在日前病逝，享年六十八歲。據小鳳說，母親患癌病已多年，近幾個月她經常入醫院，全家人已有心理準備。

小鳳喪母傷心難免，但她這幾年來眼見母親被病魔折磨，非常痛心和無奈，她認為母親離去也是一種解脫。

王小鳳因母親逝世悲哀，人也憔悴了。

昔今演員雲集

看《李後主》還看到好些熟悉的面孔，有些已成故人，有些退隱，有些移民在外國，而有些，當年是黃毛丫頭，今日又是獨當一面的角色。只看那麼多昔日電影、粵劇演員湊在一起，已是樂趣。

李清、梁醒波、蘇少棠，是輔佐李後主的重臣大將，還有靚次伯、李月清、陳錦棠，戲不多，但他們演戲的本色，仍可一見。

演李後主的王弟的，就是龍劍笙、蓋劍奎，一班宮廷歌女翩翩起舞當中，細看之下，才發覺有梅雪詩、江雪鷺、謝雪心。那時，她們只是個黃毛丫頭，若不細看，也不會發覺。

任姐在戲中，扮相儒雅，她的李後主角色，也經過戲劇加工，加強討好之處。仙姐扮相先是俏麗，後是端莊雍容，頭飾髮髻，也見精工匠心。

看此片，以為可以飽聽任白歌喉，但却只唱插曲多首，有點意外。

·米絲·

娛網

阿姐自認非參政材料
人代五年屆滿將退出
專心投身藝術事業未有退休念頭

汪明荃已決定在港區人大代表五年任期屆滿時不再續任。她認為過去兩年沒有建樹，相信任期滿時不會有人再推選她，就算有她也不想繼續做，決心退出政壇。

麗莎透露其不續任人大代表的原因是過去兩年的工作經驗，令她知道本身不是參政材料，藝員始終做回藝員的事好。她覺得政治並不簡單，而且她對背景資料認識不深，難有貢獻。兩年來依然培養不到對政治的興趣，她自認不適合參與政事。但若以藝人身份參加本地社區活動，她則樂意去做。

麗莎昨午出席「K一百」慶功宴。該節目改革後收視上升，更成為星期日全日節目收視之冠，無綫為表示謝意，特別給麗莎獻花。

星期三開始在鴨脷洲演神功戲，麗莎正担心到時天氣不好，影響街坊捧場。麗莎演粵劇暫時賺不到錢，但亦不用蝕本。現在她已擁有十多個衣箱。

王天林有意年底前退休，麗莎認為各有打算，她自己就未有退休之意。至於張國榮在年輕時引退，麗莎覺得無可厚非，對方年青又已賺多錢，趁後生在其他方面發展倒是不錯，但她本身所賺的却不及張國榮二十分之一。

麗莎自言現在沒有大要求，祇望身體健康。年紀越來越大，看事比以前通透，不再甚麼事也緊張一番，生活開心不少。

汪明荃接受無綫獻花致謝

廖偉雄痛定思痛
掀起第二次熱潮
他說：「我還可以真的嗎？」果然，真的給他搏到……

「阿燦」與胡大為最近合作灌錄唱片，現已有計劃出第二塊大碟了。看「阿燦」近期表現，覺得他在電視圈又再活躍起來。他說這是目標。

「阿燦」表示，從前沒有把握機會，現在痛定思痛，在電視圈搏命工作藉以提高知名度，打開海外市場。過去他拍電影叫價不高。在韓國、台灣市場較好，但在星馬泰則身價難以提升。

拍「茶煲世家」，「阿燦」覺得特別辛苦，因面對好戲之人李司棋、毛舜筠等，不得不打醒精神。日前發高燒也沒休息，只找醫生打針便算。

很多觀衆都喜歡「笑星救地球」那首完場歌「CHARLIE CHARLIE CHIP BON BON」，但嫌播得太短，於是無綫特別拍攝四分鐘片段，並將歌曲改名「我還可以真的嗎」，安排在本周末第十集開始，每集完場都會播出。昨日錄影有近一百位小朋友與廖偉雄和胡大為一起跳舞。

視聽之娛

《婆》劇結尾胡鬧

婆媽女婿大結局那一集戲，最叫人失望的是故事沒有內容，犯駁之點比平時的還多。這一集結尾戲，所有演員都出齊，熱鬧是足夠了，可惜是近乎柴娃娃，三個女人無理取鬧，要和丈夫提出離婚的，竟然這做媽咪的也有，怎不叫人看到難以受落，黃愷欣要和劉江分開，張衛健與潘芳芳這一同進退，更無理取鬧的是要鬧上律師樓辦離婚手續，做婆婆的湘漪，也沒有反對，更沒有從中為他們做個和事「佬」，不是說不通的事？黃愷欣在廚房煮飯手忙腳亂搞到火燭起來，近乎誇張過份，平時她不必入廚也好，不會這樣的失策弄到火燭的，事有湊巧，隔離的劉江與張衛健、劉青雲會及時發覺去勇救佳人，就做了成集戲的大團圓結局，胡鬧嘈吵就搞足了一集的戲，作為成個戲之結尾，似乎是馬虎了些，演員沒有戲好做，只是提高嗓子來吵鬧，劇情是趣劇化得太厲害了，演員固然無法過戲癮，看的亦不例外。劇集大結局，通常都是最勁揪的一集，《婆媽女婿》這個尾巴，就是恰好相反，無聊當有趣了。

（莎拉）

港台正考慮添食
《唱談普通話》反應好

港台製作「唱談普通話」推出以來，反應不錯，據教育電視台長朱培慶表示，配合該節目而設的廿四小時「普通話熱綫」，聽衆反應熱烈，由原有一條增設十條綫路，平均每天接到千多個電話。「唱談普通話」得到香港電訊贊助百五萬，而港台正考慮添食。可能由香港電訊繼續贊助或另覓贊助商。

朱培慶表示，近年香港市道再掀起國語歌曲熱潮，對該節目播映十分有利，首輯的「唱談普通話」有一百六十萬觀衆收看。他表示「唱談普通話」第一至四集由張艾嘉主持，由第五集開始，邀得鍾鎮濤及李司棋先後出任主持，另外特別嘉賓有惠英紅，李子雄，杜德偉，郭秀雲，袁潔瑩和王靖雯等人。

又，「性本善」第三輯本周一推出後，反應良好，朱培慶說對隨後播出的尖銳性題材很有信心，證明觀衆開始接受這類型節目。

小紅和袁潔儀也懂說普通話。

發光電光

梁朝偉話說緋聞

劉嘉玲自覺過往緋聞太多，導致觀衆緣欠佳，影響發展，梁朝偉作為劉嘉玲的男朋友，過去亦曾經有過好幾次緋聞，偉仔却認為緋聞與觀衆緣無關。偉仔舉例現在當紅炸子雞的周潤發，若論緋聞之多，相信許多聖人也望塵莫及，曾經好幾次拍拖，閃電結婚，又再次結婚，突然離婚，真真正正是峯迴路轉，但觀衆仍喜歡看發仔演戲，原因是因為發仔的確是演技精采，角色可愛、生動，觀衆亦不介意付三十元捧場。

偉仔認為一個藝人能在娛樂圈工作多年，現在仍不時有片商邀請拍戲，已經證明藝人有觀衆緣，否則亦不能在影圈站得穩，但事業發展並非單單靠觀衆緣便可以，必須配合天時地利人和因素，藝人本身的努力亦是重要一環，有部份藝人常表示因要避緋聞而不敢這樣，不敢那樣，偉仔則認為大可不必，倒不如將時間、精神放在演技鑽研上更加值得。

偉仔認為藝人也是人，並非聖人，藝人本身亦有其性格上的優、缺點，只不過過去的明星比較有神秘感，從不公開個人私生活。

劉德華這大男人！
仍然喜歡長髮姑娘，還女朋友不再要求小鳥依人，希望對方可以自我照顧，但地位切不可高於他……

劉德華只管工作，對結識女友的事漠不關心，因要到三十歲才考慮婚姻大事，距今還有兩年。

其家人從不會催促華仔早日成家立室，因兩老視

萬花筒

他仍是小孩子，對他交女朋友更從不過問。

至今，華仔依然喜歡長髮姑娘，他不介意女友是短髮，不過一定會游說對方把秀髮留長。華仔喜歡東方女孩子，日本的尚可接受，若然混血兒必需具有中國人面孔。

日前張衛健表示，由於沒有拍拖一段長時間，竟然有傾向欣賞男孩子，華仔立刻說認識張衛健為人，相信他沒有同性戀傾向，而自己十分喜歡欣賞女孩子，有很大刺激感，從前他喜歡小鳥依人女孩，現在有所改變，需懂得自立，自我照顧，但女朋友地位不能高於他，華仔笑說：「女孩子很難吻過男仔哩！」

劉德華卅歲後才物色伴侶

中國影事

兩部「獻禮片」
摒出「百花獎」提名

《最後的貴族》和《女人街》被「摒」出本屆百花獎提名之列，消息傳出，頗使人有點詫異。

去年九月舉行的「中國電影節」，這兩部片都參加了，並且作為建國四十周年的「獻禮片」。既然作為「獻禮片」，為什麼還參加一個由觀衆投票的資格也沒有？

有關的消息報道語焉不詳，只是含糊其辭地說被認為在政治傾向上可能有問題。但究竟是什麼原因，就未見有透露。被「摒」的影片還有好幾部，但這兩部却是「獻禮片」啊！

《最後的貴族》是上影出品，由大名鼎鼎的謝晉導演。原著是著名作家白先勇的《謫仙記》，由也是大名鼎鼎的白樺改編。《最》片出自上海，中共總書記江澤民也是來自上海，九月的「中國電影節」期間，江澤民、李瑞環等會見與會代表，謝晉是作為陪同江澤民會見而出席的，並不是排列在一排排的被接見代表行列中。事實上，江澤民任職上海時，謝晉和他便頗為熟稔。因此，《最》片被「摒」實太出人意表。

《女人街》是珠影出品的，導演張良的名氣在大陸也很大。他的《雅馬哈魚檔》、《少年犯》兩部片都奪得過百花獎，《女人街》是作為《雅馬哈魚檔》的姊妹篇拍出來的。核心內容是反映個體戶的生活、愛情和工作。那麼，它的問題又在哪裏？是因為替個體戶譜讚歌？是片中的那些青年男女只顧向「錢」看？還是片中的人物都不可愛，兩個少女為爭奪一個並不怎麼樣的男孩子大發醋勁而絲毫不提及中共對開放的領導？……

縱使這兩部片在藝術、內容上都不怎麼樣，但却遭到連提名（並非是專業的金雞獎提名）資格也被取消，確是使人不解的。而且，當初作為「獻禮片」變成現在這般對待，也確是太矛盾了。

·謝謙·

嫁後由朝做到黑．見到丈夫有厭煩

少敦倫令出生率下降
日政府担心文化淪亡

【法新社東京廿五日電】日本打工仔過份沉迷工作，冷落了嬌妻和家庭，甚至連與妻子行「周公之禮」時間也沒有，導致日本近年的出生率下降。政府當局担心，長此以往下去，日本式文化將會逐漸沒落，正如古羅馬文化淪亡一樣。

在東京，一個典型的打工仔平均每日有十六小時不在家。他每天七時便要離家上班，擠迫一個鐘頭火車往市中心的公司，整天埋頭苦幹，下班後又要與波士和同事去酒吧應酬，回到家已是深夜時分，見了妻子已感到疲憊不堪，那有心情歡好？

官方數字顯示，日本的出生率近年過速下降。在二次大戰之後，平均每名婦人誕四點五個嬰兒，到七四年下降到二點零四個，相信近年的數字更低。

日本厚生省一個顧問委員會說：「現時的現象，就好像古羅馬文化淪亡之前的時期一樣。嬰兒出生率下降，兒童的數目越來越少，是文化沒落的一種預兆。」

該個委員會向政府提交報告，建議商業活動鼓勵員工，除了重視工作外，也應重視家庭生活。

該個委員會的主席兼東京大學歷史系教授木村捷三郎說：「我並不感到悲觀。新一代的日本青年較重視家庭和私生活，相信情況會好轉。」

胎兒電子探測器 效果不比聽筒好

【美聯社波士頓二十八日電】一項研究顯示，胎兒電子探測器不比普通聽筒好，有時還可能更危險。胎兒電子探測器通常用在醫院分娩房，監察嬰兒出生的情況。

研究者發現，令人擔憂的跡象顯示，以電子儀器監察出生的嬰兒較容易出現大腦麻痹，不過，他們提醒說，此發現可能是統計上的巧合。

然而，即使電子監察不比普通聽筒差，研究並無發現儀器可改善健康機會的證據。

西雅圖華盛頓大學夏伊博士表示：「在我們看來，在人工分娩及分娩高度危險嬰兒時被廣泛使用的胎兒電子探測器，對嬰兒生存或神經健康方面，並無效用。」

身家厚生活奢華．曾與玉婆熱戀過

美出版業巨子福布斯
心臟病發睡夢中逝世

【法新社、路透社紐約廿五日電】美國出版業巨子馬爾科姆．福布斯，週六下午心臟病發逝世，終年七十歲。他是全美國最富有的富翁之一，估計有身家五億至十億美元。

福布斯剛於週六從倫敦返回美國。當天下午，他在新澤西州寓所內午睡，於下午四時三十分在睡夢中逝世。

福布斯於五十年代曾出任新澤西州參議員，並於五七年角逐新澤西州州長，可惜落選。他繼承父業，經營「福布斯雙月刊」，成爲全美國數一數二的商業性刊物。

「福布斯雙月刊」曾把福布斯列爲美國四百個最富有的富豪之一。

在八五年，他與結婚卅九年的妻子離婚，其後經常見他與老牌女影星伊利沙伯．泰萊出雙入對。他有五個兒女。

福布斯非常懂得享受生活。去年，他邀請大約一千個知名人士乘坐專機前往摩洛哥他的宮殿式大屋內，參加他的七十歲大壽派對。那個派對，花去福布斯二百萬美元。

雖然現時仍未知道福布斯將於何時舉殯，但相信到時有很多商界領

花花世界

女性上軍艦服務 水兵妻子齊反對

倫敦廿六日電：英國皇家海軍的兩百名妻子，星期五示威，反對女兵隨艦出海，說許多女兵可能因此而懷孕。

珍．格林組織這次抗議，她說：「我們不希望我們的丈夫跟女人一起在海上服役。誘惑實在太大了。」

海軍少將克雷格提出保證，皇家海軍婦女服務隊「宿舍分開」，「兩性的私隱是優先考慮的問題。」但這些保證被拒絕。格林太太用數字還擊，她說，美國海軍自從准許婦女上艦工作後，「頭一年有百分之三十五懷孕」。

婦女們還向約克公爵夫人莎拉求助，莎拉的丈夫是英女皇的次子安德魯，是一位空軍中校，他服役的軍艦，是將派婦女上艦工作的其中一艘。

拉各斯廿五日電：尼日利亞南部本代爾州首都貝寧市一間私家醫院，一名北朝鮮醫生涉嫌強姦女護士，被警方查問。

這位五十八歲針灸醫生，被指於一月十七日恐嚇這名輔助護士，如果不答應跟他性交，就將她開除，這名護士已有五個子女，她的丈夫來到醫院向妻子要鎖匙，無意中揭破姦情，於是報警。

美國一對狗男女 殺親兒監禁終身

芝加哥廿五日電：一名婦人和她的情郎，因虐殺她的四歲兒子，星期四被法官判終身監禁，不准假釋。

一九八七年，這個叫拉蒂的孩子頭部挨重拳，不治身亡。在他生命的最後十個星期，他要挨餓，被用香烟和熨斗灼傷，被浸在熱水裏直至皮脫，用大頭針扎傷，還被倒吊在衣櫃裏。

法官說，如果他感情用事，他會判這對狗男女死刑。

奧斯陸廿五日電：一名西德士兵，星期四在挪威北部參加跳傘，他的裝備囊的一條鐵線纏住飛機，降落傘無法打開，他吊在運輸機下二十分鐘。當時運輸機以每小時二百五十公里速度飛行，氣溫低至攝氏零下二十度。多虧同袍將他拉回來。但已陷入昏迷狀態，並且凍傷，一隻眼睛瘀黑。事後他在病床說：「將來有機會我一定再跳。」

德黑蘭廿五日電：伊朗人口增長率，早已是世界最高之一，現在已上升至一年增加百分之三點二六。

據伊通社說，目前伊朗有人口超過五千五百萬。在伊朗，墮胎是非法的，而且很多伊斯蘭教教士反對節育。

美短程航機禁止吸烟

乘客如果監硬嚟
服務員唔知點搞

【路透社紐約廿五日電】美國今天開始執行一項新法例，禁止乘客在航程少於六小時的內陸班機上吸烟。不過，航空公司職員不知怎樣執行這條法例。

本來，飛機上的服務員有責任制止乘客抽烟，但各航空公司對於能否有效地執行此法例，缺乏信心。

聯邦航空管理局發言人法拉說，如果有乘客違例，航空公司一定要向聯邦航空管理局報告。

不過，他說，「聯邦航空管理局沒有刑事司法權，因此，不能要求航空公司拘捕違例的乘客。如果航空公司把違例者的姓名和電話號碼通知我們，我們將進行調查。如果調查結果符合事實，我們就進行處理。」

他說，違例的乘客最高會被罰款一千美元。如果乘客不遵守規定，偷偷到洗手間吸烟，而觸動火警警報器，他們最高會被罰款二千美元。

太平洋熱帶水溫升
全球氣候可能轉變
美國科學家認爲值得密切注視

【華盛頓廿七日電】美聯社訊：政府科學家稱，熱帶太平洋的水溫轉變，可能是新「埃爾尼諾」開始的信號。「埃爾尼諾」可導致全球强大的氣候轉變。

目前情況與一九八六年的相似，八六年的「埃爾尼諾」相對溫和，它過去造成了廣泛破壞性的天氣。

星期五，聯邦氣候分析中心在聲明中說：「目前情況值得緊密注視。」

一九八二至八三年，「埃厄爾尼諾」引起天氣變化，釀成全球一千五百人死，數十億美元損失。

氣候中心的庫斯基博士接受電話訪問時說：「我們不想說一些類似「埃爾尼諾」的事情正在形成，因那是特殊情況。」

一九八二至八三年，非洲破壞性極大的旱災惡化，强烈冬季風暴向加州岸上吹去，七十五年來首個颶風吹襲法屬玻利尼西亞——隨後五個月內另五個颶風接踵而來——秘魯和厄瓜多爾遭滂沱大雨所淹以及澳洲發生兩世紀內最嚴重的旱災，都是「埃爾尼諾」一手造成。

聯合國估計總損失達二十億至八十億美元。

從前稱爲埃厄爾尼諾——南面擺動」（ENSO．），這些事件的特徵是，熱帶太平洋東部異常的暖水情況以及太平洋各地區的氣壓轉變。

國際子午線附近的水溫升了華氏一至二度。雖然這看似細微，但使這樣大量的水變得暖和所需的大量能量，可使水溫大大上升。

多年前，南美漁民在聖誕前後最先注意到這種轉變，這現象給命名爲「埃爾尼諾」，西班牙語的意思是小孩，意指聖嬰耶穌。

目前情況與一九八六年事件之前的相似，如果它眞的發展成正式的埃爾尼諾」，全球都會受到影響。

法國大雨成災

法國貝爾福地區大雨，造成水浸，有六人死亡。圖爲一男子用小艇在街頭將兩名被困的老人疏散。（美聯社）

譯文

東歐經濟面臨挑戰

美聯社記者 莫特．羅森布盧姆

在格但斯克船廠，東歐革命萌芽象徵之所，一般工人的時薪連買兩根香蕉都不足夠。

在東歐各地，汀破共黨權力壟斷的羣衆起義，現在必須對付的正是經濟問題。人們擔心在未來多年內他們的苦日子將要更苦。即使那些獲得共產黨批准開業的小企業家，也要用一段時間作出艱難的適應。

缺乏基本的市場工具

正在布達佩斯市匈牙利議會附近架起帳幕示威的彼得．戈恩齊表示：「情況沒有好轉。管理人員還是老一批人，掌握着同樣的權力」。他說，一些幹部把有利可圖的營地從他手上搶走了。

在歐洲各地接受訪問的商界人士及官員對這項判斷均有同感。大多數人同意情況將會改變，但部分人認為轉變將要好幾十年的時間。

東歐地區的經濟缺乏基本的資本主義工具，例如可以兑換的貨幣、有幹勁的工人。有些領導人並不願意進行痛苦的改革。

波蘭經濟嚴重失控

「合資企業」、「調整結構」之類的革命性口號帶來了好壞參半的結果。通過合資企業，西方資金往往加强了老革命們的地位，使它們充斥於新的董事局內。

率先擁抱自由市場的波蘭，其經濟失控的情況，正好說明了經濟改革隱藏的危險。

出現嚴重社會問題

為了脫離中央計劃的蘇聯形態領域，波蘭遵從了哈佛大學經濟學家薩克斯的意見，躍進了資本主義：假如要改變任何事物，每一件事務就都需要改變。

為了創造供應及需求的市場機制，波蘭採取了一項大膽的計劃，這項計劃的一些最初步驟包括把貨幣貶值，開始削減使生活費用維持於相當低水平的各種補貼。

然而，貨幣貶值把黑市汀擊得那麼厲害，以致銀行現在為每一美元付出的克羅提，比非法交易者所付出的還要多，工資仍然受到控制，物價卻迅速上漲。

有些商店並不像以往那樣空空蕩蕩了，甚至連香蕉這類外國產品也有售。然而，一條香蕉的價錢是〇．二五美元，而每小時能夠賺〇．四美元的波蘭人卻不多。

波蘭實行資本主義之後出現的新事物包括汽車盜竊、行乞、施湯處大排長龍。

在波蘭出現的新詞匯包括破產。在一個曾經吹噓獲得充分就業的地方，失業率在一年內就達到了兩位數字。

即使工會可以保護城市工人，小農也會受到汀擊。

表面上看來，匈牙利的情況彷彿正跟波蘭相反，豪華的酒店內住滿了前來談生意的外國人，討論的範圍可從快餐店到銀行。但它的問題其實也與波蘭相近。

低效率已根深蒂固

低效率已經根深蒂固。匈牙利開採每一噸油的成本是九十美元至一百美元，售價卻只是廿五美元到三十美元。消費者在捷克每購一磅牛油，政府就得補貼一．七美元。去年，由於輪胎廠違約，波蘭許多裝配好的汽車得放置在磚塊上。

四十年來，東歐一直生產只有蘇聯會買的產品，換取石油、原材料、製成品。「可兑換盧布」的匯率則人為地予以固定。一度是工業大國的東歐國家，就這樣給壓到第三世界的水平；這個集團四成產品的生產力比率，是能源消耗率的兩倍。

蘇聯及其經濟合作委員會夥伴已於一月同意逐步轉用可兑換的貨幣交易，但在如何達到這個目的仍然意見分歧。

工人擔心競爭風險

捷克正在經濟學家的指導下慢慢開放，但並沒有放棄社會主義準則。在捷克，不但高層的經理人員不願意放棄權力，許多工人也擔心自由競爭帶來的風險。

東德正設法在與西德整合的同時，保留它的社會主義特色。不過，由於從計程車司機到醫生的人都在湧往西方，東德的計劃正陷於混亂中。波恩則正在施加壓力，要加速經濟整合。

在匈牙利，工資平均是每月一百五十美元。細小的補貼住所的輪候時間長達二十年。私人市場的房屋則昂貴得難以負擔。

儘管精英分子仍然保留權力，許多部門的工人認為工資將仍然受到控制，沒有什麼增加新收入的希望，許多人甚至擔心在新的自由放任氣氛底下，會有人被開除。

程章 節譯

加拿大信託實業公司　2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4　CANADA TRUST REALTOR　經理 Manager KEITH QUAN 關聯耀　公司電話 4388161

MASTER　MEMBER OF M.L.S. MEDALLION PRESIDENT'S CLUB　1990　6 YEARS

DON QUAN
謝煜贊
Salesmaster

AWARDS:

Medallion President's Club	(2 Years)
Top 10 B.C. of C. T.R.	(5 Years)
Top 18 in Canada of C.T.R.	1989
Salesmaster C.T.R.	(3 Years)
M.L.S. Medallion Club	(6 Years)
Leader Club C.T.R.	(6 Years)
#1 Top salesman Vancouver E. Branch (5th consecutive year)	

▲1年新近 S.F.U. 大學，有一流風景，五千呎大，其他特別很多。詳情請電 Don Quan ☎ 420—4665。

▲本拿比八睡房屋，地大60×145，六年前曾加大，兩廚房，四廁所，開價只$328,000。

▲Fraserview，三睡房上，一睡房下，兩廚房，兩廁所，地大45×102，叫價廿八萬元。

▲雲東靚舊屋，硬木地枱，共四睡房，另土庫地大61×99，兩 Lot，$288,000。

▲雲東 Windermere 街樓上下各兩睡房，廚房廁所，現租出每月千一百元，售價$219,000。Don Quan。

▲19 Ave. 夾 Fraser 兩睡房屋另土庫，地大49.5×122，只$275,000

▲西區，近 Cambie，上二下一睡房，兩廚房兩廁所，出入方便，$319,000。詳情請電 Don Quan ☎ 420-4665/☎ 438-8961

▲西區三百萬元之十八年新三層寫字樓出售，地大120×150。請電 Don Quan ☎ 438-8161。

▲雲東廿二年新十二組柏文樓，易打理，叫價只八十餘萬元。請致電 Don Quan。

▲四年新磚樓，近唐人街，地下商業舖，二樓寫字樓，三樓栢文，$2,190,000。

Leader Club Salesmaster

Proven Performance:

Salesmaster C.T.R.	1990
Leader Club C.T.R.	5 Years
M.L.S. Medallion Club	3 Years

PAH QUON
關伯興
Salesmaster

▲高尚區，Old Shaughnessy，近市中心，交通方便，環境優美幽靜，地大96×172呎舊型屋一間，只需略裝修。機會難逢。只叫$1,199,000。

▲雲東七街夾 Nanaimo，地大33×127呎，上下兩層各兩睡房租出，近學校、巴士，$260,000，☎ 438-8161

▲六個月新之眼鏡生意出讓，業主要離國，急賣，只二萬八千元，平！平！平！

▲東區 Napier 夾 Nanaimo 街，33×122地，適合自用或投資，價錢平，只叫$229,900。Don Quan ☎ 420-4665。

▲$298,000，三年新 Vancouver Special，上三下二，好過新屋，雙車房。5042 Manor 街，雲東。

▲東區 775 E. 19 Ave. 翻新二上二下屋，地大49.5×122呎，現上下租出，大有前途，$288,000。

Leader Club
賴觀祥
EDWARD LAI
PAGER:
686-0900

十八年新西區寫字樓地大150×120價 $3.2M

3045 GLEN DR. 四睡房二廚廁地大40×63近菲莎及十二，價十八萬餘

88 E. 22街，月收八百五，上三下二，$198,000

268 N. SLOCAN，二年新三睡房樓上，樓下廚廁$335,000

1266 E63及780 E. 31全新共五睡房，三層 $329,000

卅三年孖屋1668-1670 FRANCES 地33×122土庫高，可租千八元

1524 E. PENDER上三下三，有兩廚廁，33×115柏文地，價$240,000

2218 E. 45十年新特色屋，地大33×122好地位 $345,000

Leader Club
陳培
PETER CHAN
住宅：
321-0577
Pager:
686-6699

GORDON TANG 住宅：251-9043	GEORGINA WONG 住宅：438-5650
JOHNSON LAI 住宅：421-2831	AUGUSTO CHOW 住宅：254-2366
PHILIP NG 住宅：298-6088	RICKY HO 住宅：298-6468
JOHN NGO 住宅：322-9389	WAI KAY MAK 住宅：872-5359
TAMMY CHAN 住宅：327-1203	THOMAS YANG 住宅：327-7131
JOSEPH CHENG 住宅：876-7959	DON LOW 住宅：467-1348

加拿大信託實業公司熱烈歡迎以上之人仕加入本公司發展業務

論是說非

要珍惜電話員工士氣

石明

一份「初級員工職級重估」，在電話公司員工中間引起軒然大波。幸好公司方面正視員工意見，把方案暫時擱置，氣氛才和緩下來。

工商業高度發達的社會，電訊擔負着極其重要的角式。不可設想，假如有一日，香港的電話通訊失靈，或者只是部分失靈，港人生活和社會經濟將會受到怎樣的損失。

即使電話服務能夠維持，但電話公司員工士氣受打擊，服務態度有所變化，受影響的不僅是電話公司，而是香港的聲譽。

電話公司員工的態度素有口碑。遠在十幾年前，公務員以至大機構的辦事人員還是冷面孔的年代，電話公司率先作出令人驚異的改善。接觸客人的員工和顏悅色，「一〇八」、「一〇九」以至各種查詢都做到和氣、耐心，成為一時榜樣，在改善香港形象方面，起了不小作用。

當然，隨着時代進步，各大機構、各政府部門公務員的態度，這些年來有了很大的改善，今天如果某些辦事人態度惡劣，市民可以行使權利，找適當途徑作出投訴，如果今天電話公司員工士氣受打擊，情緒受影響，那不是極其可惜的事情？

事實上，「紅鬚軍師」那份初級員工職級重估報告書是否適當，值得懷疑。

職級重估，在原則上也許沒有問題，例如，原來的薪酬結構不合理，由於員工流失率低，不少資深的初級員工缺乏晉升機會，但經過若干年的加薪，他們的薪酬高於其他公司同類職級的頂薪點，此種情況如果任由發展，最終將影響公司的經營運作。

要着手解決，原則上沒有問題，但解決方法卻不應該不照顧實際，每年通貨膨脹，卻要幾百員工白等五年，這五年不加薪，或者緊縮加薪，這叫人家怎樣接受？

風車運轉好運來

山草藥堂

武時珍

昨日打開報紙，有關基本法的新聞「鋪天蓋地」，好不熱鬧。

基本法最後定稿，有人表示滿意，有人話可以接受，亦有班學生哥力竭聲嘶地高呼反對。總之是多嘢聽又多嘢睇。

不過，昨日朝早，本堂主坐車返工之時，發覺閱報之乘客當中，睇馬經版者依然最多。

「山草藥堂」衆堂客，亦與大多數香港人心態相近，對政治一向不太熱心，可說是「對政治幾乎冷感，最實際係有銀揾。」

堂客們昨堂中相敍，傾得最熱烈者，並非基本法條文如何修改，而是草委會最後的區旗、區徽圖案。

對住幅圖發議論，當然多嘢喻矣。總的說來，讚多於彈 唱好居多。

劉夫子話：「紫荊花與五粒五角星，香港與中國的特色皆在其中，幾有意思！」

BOY佐治道：「個圖案都唔算老土，睇落亦幾順「超」也。」

導遊林謂：「朵紫荊花圖案仲有轉動感添。」

八卦盧欣然曰：「無錯喇，最好就係有轉動感！睇落個圖案似足風車。以後香港人唔使成日排隊拜神買風車咁辛苦矣。到處有區旗、區徽，無形中經常對住風車，轉運、行運話咁易。這簡直是個偉大的設計。有此風車圖案「照」住，香港無衰矣。」

衆人皆謂：「承你貴言。」

茫然錄

以洋爲師

朋平

麥當勞為何成功？他們做的不外是美國人的民間快速小食，並無絕技，也不神秘，却征服世界，成為美式文化象徵，全球最大的食物連鎖店巨人。

麥當勞初起之時，不外是個小食肆，靠的是主事人兩兄弟對品質的嚴格要求，例如把作業程序重新編排，力求效率；找高品質牛肉作餡，不因價就貨；控制炸薯條出爐時間，過時棄掉，保證新鮮。

都不是家傳秘方，靠的是對顧客的熱誠，對服務質素的認真，持之以恒，必有所成，起碼成為小富。至於能成大富，則是收購人克拉克的獨特眼光，尤其是他購入地產和售賣專利權的市場策略。

且不論克拉克的雄才偉略，經營食肆，起碼也應有麥當勞兄弟那份敬業樂業精神，努力改善服務吧。

有時差點兒想是中國人的劣根性作祟，看內地、看香港，都是五十步百步之距，不是貴帚自珍，讓祖傳秘方湮沒，便是不理物料服務質素，胡亂擴張，最後全軍盡墨。至於有意開連鎖店拓展市場的，連基本作業程序如何提高品質都不加理會。

東洋壽司店也快要征服世界了！

港人港事

保險從業員的形象

在中國人的傳統觀念裏，對於某些涉及到生老病死的問題，是有所避忌的。如遇到有人游說購買保險就有許多人仍認為是「大吉利是」的事情。

其實購買人壽保險，在西方社會來說已是大衆一項很普通的認識，據香港一些保險業人士說，在歐美許多發達國家，人們購買保險乃是一生中必須要做的事情，如醫療保險更是一些政府明令要國民購買。因此，以美國來說，成年人的購買保險的普及率已超過百分之四十之多。至於，在香港來說，雖然起步時間相對較慢，但卻發展的非常蓬勃，據行內人士說，目前香港人已越來越接受保險這種觀念，據統計，四十歲以下購買保險人士的普及率約達百分之十五。而營業總額已執東亞地區牛耳。

無可否認，任何行業的從業員其質素都會有一些「良莠不齊」的情況出現，「害羣之馬」亦是難免，有些保險顧問在客戶買保之前，把投險的好處說得天花亂墜，而不認真向客戶解釋有關情況，而在客戶買保後，由不積極採取跟進工作，令客戶每每有一種「上當」的感覺，雖然這只是極個別的現象，但一旦傳開，反而會令其它想購買保險的市民卻步，面對這些情況，月前本港保險業特別舉行了一次「保險業形象研討會」，來研究這個問題。圖說明：投保可減低意外打擊帶來的不良後果。

•傑克•

談談香港的電車

——歷久不衰——

寶凝

若論世界上最古老的交通服務工具，相信香港的電車服務也可納入其中，雖然曾經有消息傳出過這一種交通工具會被淘汰，但終究地它們也能保存下來。

人們談起電車，不期然就會想起它笨重的外型與及緩慢的速度，還有那就是當電車四個車輪磨擦路軌時候，所發出的一陣陣重金屬受敲擊的聲音，這種聲音常常在午夜的十二時後，成為擾人清夢的一大障礙。在電車廠未搬往屈地街時，這種尖銳又刺耳的聲音，往往經常被雲東街、波斯富街一帶的居民們所非議，後來，隨着電車廠的西遷，這一帶入夜之後才平靜下來。

而電車公司目前正進行一連串的電車形象大革新的宣傳攻勢，例如，把一些古老的舊式電車改變成為遊客遊覽及參觀香港的交通工具，又在傳播媒介推出廣告，並將電車內的木椅改為膠椅，車廂內的地板也適量地重新安裝，在這裏說一點題外話，電車公司之所以將木椅改為塑膠椅，理由是電車公司的木椅很多都有木蚤寄生，曾經亦有不少乘客在夏天投訴遭受木蚤的侵襲，故此電車公司為使電車形象耳目一新，於是便推出了這一系列革新的計劃。

而話說回頭，香港最早的電車，乃是在一九〇五年七月通車營業的，已經行駛了近八十五年了！最初，香港的電車車廂內，全部座位都是橫放着的，並且只有單層而沒有雙層的，車廂分為頭等、三等，沒有二等，收費是頭等一毫、三等是三仙。不久，車廂改為兩層，樓上頭等仍然是收一毫，樓下三等則改收五仙了。

早年的電車，只在港島北面的熱鬧市區內行駛，但很快就增設了為方便賭馬客而開設的「愉園」線，然後才擴展到西邊的堅尼地城，而東邊的筲箕灣，也有過一段路只是單軌行走，後來才敷設了雙軌。

前面說過電車是笨重的交通工具，除了會間中發生斷電死火的故障外，偶然也會發生出軌意外，數年前舊金鐘死亡彎角的拉直工程，電車的得益也可謂不少。至今，人們仍然可在電車車廂內看得一些英文式的中文通告，如上面寫着如遇勢烈之風、打大風、強風、猛烈之風，等等，這些都是電車古老的特色呀！

考試

我在越南保安部隊服役時，我的職責是去考那些應徵擔任憲兵任務者，這考試的最重要部分是一個假想口試：「假定你在舊金山交通警察隊裏，在一條荒涼的路上你獨自駕着一輛巡邏車，而有一羣拼死的罪犯駕着另一輛車以每小時八十哩的速度追你，你怎麼辦？」一個應徵者立刻回答：「九十！」他考取了。

東南西北

白金起價

李泗

不要小看坐牢二十七年之久的南非民權分子曼德拉的影響。這位頭髮已經花白的黑人出獄之後，只說了一句「企業應該國有化」，紐約白金市場就馬上起價十二點八美元（以盎斯計），合起港幣就是一百元了。

其實，曼德拉只是泛泛而談，認為現在尚屬於私營的企業將來應何年何月才能實現還不知道，但南非的白金產量估全世界八成，所以馬上有了反應。

如此敏感的反應當然也有背景。首先是白金市場最近一直不穩，有些供不應求，其次則是對南非企業投資的各國基金都在滑坡。曼德拉的話增添了恐懼。

國際間也有人在為南非說項，希望早日取消對其經濟制裁。最顯著的便是英國首相戴卓爾夫人。她在去年英聯邦首腦會議中就提出這一主張，結果以四十八票對一票失敗，十分孤立。這一次，南非當局釋放了曼德拉，再度如此倡導，美國、共同市場仍無回應。

英國與南非的經濟聯繫大於世界上任何其他國家，這是不可否認的事實。全世界對南非的投資，英國佔了四成，在南非活動的外國企業，百分之七十五屬於英國系統。據英國《金融時報》統計，英國最著名的一百家公司有三十三家在南非有收益，全部利潤佔一百家公司總利潤的百分之二。國際收支長期有大幅度赤字的英國自然要站到以種族歧見見稱的南非的一邊。

全行第一高手

吳昊

繼續談電視台「 編排節目 」（Programming），手段在於搶奪收視打擊對手，決勝千里。

電視台的總裁級人物每天都看收視報告，與一班參謀開會，「腰斬，血戰，大戰……」殺聲震天。

記得、我當年看《電視台風雲》（一九七六年），看得很興奮，因為感同身受，那個電視女強人（菲•丹娜蕙）在床上做愛時還要談收視率。女強人呼喝參謀大員：「我講梗嘅係每分鐘十三萬元嘅廣告費，你地要諗個好節目，每分鐘要揾十三萬元返嚟呀！」

七十年代中期，美國電視界冒起一個「 鐵血將軍 」，他的名字叫做Fred Silverman ，本來是CBS的總節目策劃，被譽為「全行第一高手」，ABC重金挖角，給予總裁之職……

「我要ABC黃金時間連續八個晚上搶盡收視率！」施爾弗曼跑馬上任發表豪言。

「嘿，講古呀！」行內人不相信。

原來當時施爾弗曼睇中一個八集的中篇劇《根》（Roots）——敍述黑人起源的故事，屬冷門劇集，決意連續播映八個晚上。

「這個嘛，很冒險！」ABC的高層都害怕。但施爾弗曼一意孤行……

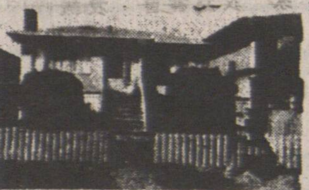
結果大獲全勝。

野飲篇

謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680·5275

GARY TSE REALTY LTD.
#7–426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司：683·4618　住家：321·8198

甄松鈞
STEVEN YAN
421-3459
Pager# 686-8906



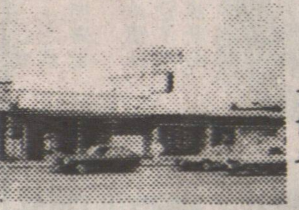
3365東六街上下六房廚浴齊二千四百尺廿三年新保養好廿六萬九

6535 DUMFRIES近乃四十九街六年新大地50×105四睡房土庫三房兩廚四浴厠開價四十四餘萬

6596 BROOKS近東五十街兩睡房，土庫齊備，内外保養佳41×133，開價廿八萬五

13250–八十街SURREY 12年新，面積二千九百呎，内外靚，價廿二萬餘

華埠老字號西藥房，年做四十多萬，現東主退休出讓



京士威旺商業舖兩間另土庫66×142面對倫敦藥房及大超級市場年入六萬多售八十八萬

富貴門新區豪華新屋數間二千九百多呎，四大睡房設備齊，只售卅七萬餘元

餐館盤：
①市心旺餐館日做五百元器具新有批開價僅六萬二。
②沙省埠餐館連實業，器具好，日做約五百元適合投資移民，售廿一萬九。
以上問謝大鈞

1438 W 53街最搶手地區三房兩廳木地板自住或改建價百萬元新屋，售五十九萬八千八

程徐慧珊
ANNA CHENG

Sutton GROUP
MEDALLION REALTY
581·1211（公司）
597·2268（住宅）
686·0906（傳呼）

- ★"BUMPER TO BUMPER"汽車零件店，FRANCHISED式經營利潤高，開價$50,000貨另計，容易管理
- ★賺錢生意RAE–CENE'S高級時裝店，利錢100%以上，生意地點好在商場内，開價$269,000二年半可回本
- ★BINAKA化學廠，產品包括汽車及家庭清潔保養用品，有供應SCHOOL BOARD合同，只售七萬五千，包括一齊用具，原料及製成產品
- ★六年新樓，上下土庫完成，上三房，下兩房，每月可租出千四元，近學校、商場，環境旺中帶靜十九萬六
- ★士多生意物業，店面積四千呎，地大100×190，生意好，無競爭。開價$429,000
- ★三千二百餘呎新樓，紅瓦頂，四套厠所，兩廚房，兩套房，開價$280,000
- ★"ANGELICA"高級餐廳，全酒牌，一百二十座位，位於溫市4街上，開價$250,000
- ★"RISING STAR"麵包店位於繁忙BROADWAY街上，具潛力，店主願意訓練，開價$70,000
- ★FORT LANGLEY美容理髮，月租三百餘，一流裝修，生意好，價$39,900包括存貨
- ★四十九夾ST. CATHERINE小型士多生意連物業$269,000
- ★IGA FRASER夾廿九街，開價$179,000
- ★2·75ACRES近#10 HIGHWAY連翻新屋，上層四房，下二房，開價$250,000連花房屋，合兩伙住
- ★$198,000五年新樓上下層完成，上層三房租出800元，下層三房租出600元，全新裝修
- ★鮮花店DELTA SHOPPING MALL獨市生意，租約好，利錢高，私人問題急賣
- ★農場5 ACRES及二房屋連生意及一切生財工具，開價僅$295,000
- ★兩年新屋，地大1·9畝，連2·9畝地一共開價35萬
- ★HAPPY MARKET $49,000開價，一街夾RENFREW，租約好，連BASEMENT住宅
- ★FRASER HWY商業地100×190，現有住屋二層，全部租出，開價$350,000
- ★列治文中心，BUSY BEE乾洗衣場及補鞋店，超值設備地點好，老字號，開價廿八萬
- ★DEZINES時裝店，開價$50,000利錢高，商場内

KEYSTONE REALTY LTD.　恒基置業有限公司　261·8118

謝日昌
Samuel Tse
pager.686-1238
Off :261-8118
Home:430-8427

3507 E. PENDER上下四房，兩廚厠，新裝修，標準地向南好景，請快

六房三套廚厠另加正門士多舖，地大37×122收入好，28街近緬。

北溫476E 4街，現租750元，地50×137向南，全海景，地價出售

2509 PANDORA ST. VAN. 八房三層向南大屋，全新裝修3500多呎標準地急賣

43街近域多利，交通方便，上兩房下兩房有兩厠，歡迎來電查詢

西區全新大屋PARK 近OAK街兩月内完成，可供選擇材料顏色，材料一流交通方便。

胡鶴洲
KEN WU
公司 261·8118
☎ 420·1851
667·3931

1. 柏架夾RENFREW石米屋，上二下二，28年新交通方便，地33×147價19萬9千
2. 西區兩房柏文，保養新，面對海景，十七萬五。
3. ALBERT街夾菲沙紅磚屋，地62×122，五房兩廳2,700呎，讓31萬
4. 唐人街唐餐館五十座位，四萬五，好租約
5. 華麗西餐館九十座位，日營千元，揾錢，九萬元
6. 西餐實業兩層紅磚樓LOT 60×100平估34萬
7. 喜士定西街西餐七十座位，設備好，四萬二千

彭太
BECKY PANG

公司：261-8118
住家：275-2147
傳呼機：650-8862

- ▲ 4269 Brant，上三房下二房，二厠，交通便，開價$198,000，地大33×100
- ▲ 1728 E. 4 th 三房，地25×100 $169,000。
- ▲1012 E. 51st Ave.，上二下二地42×122，只售
- ▲Fraserview 靚景，二房二廳，已租出$900，7629 Jasper，只售$239,000
- ▲Fraserview 豪華住宅，九房四廳四厠，地大60×138，三年新，環境幽美，有景，雙車房，只售五十餘萬。
- ▲Camelia Garden 複式花園洋房全新，1485呎，三房加書房，兩廳，只售廿餘萬。
- ▲高尚住宅區，孖屋地 近#3 Luces Road
- ▲ Redwood Park 靚區，五房，8年 5088 Jaskow，二千八百呎屋。
- ▲ 8540 Saunders 已租出$950，地大71×126 地點適中，近學校
- ▲農地住宅，一畝半多，有收入五房二厠，廿餘年屋，只售卅餘萬
- ▲ Eagle Ridge 二年新，三房土庫可裝修，只售廿餘 萬。
- ▲ Austin Road 一畝地，可建前舖後柏文，現時經營士多，

商業盤：
- ▲唐人街地王，25×125，三層高，開價一百卅八萬。
- ▲Fraser 街，新紅鶴附近，34×122，開價四十餘萬
- ▲Renfrew 夾一街商場，蔬菜生果舖，五十萬生意一年，只售九萬餘
- ▲北溫中式快餐連鎖店，生意穩定，租約長，夫婦經營，只售十餘萬
- ▲Boundary 夾 E. Hastings 唐西餐館，40餘座位，租平批長，新裝修，適合夫婦經營，只售四萬餘。
- ▲4260 Garden Place 烈治文一手業主，八年屋，保養一流，四房三厠二廳，雙車房，

李標
MULTIPLE REALTY
公司：434-1431
住宅：433–7888
傳呼機：680-7305
BILL LEE

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

- *東區新屋數間，熱水暖氣，紅瓦頂，材料好，樣樣準備齊全，手工一流，歡迎舊屋換新屋，請來電查詢
- *建築師高價收購雲哥華及本拿比區屋地，現款交易或舊屋換新屋
- *四年新靚屋，標準地，樓上樓下全部完成，紅屋頂，熱水暖氣，樣樣齊備，開價二十六萬七仟，請快
- *近PNE四層大屋，標準地，保養好，全部租出，月租一千四百，投資良機，開價廿一萬五千
- *本拿比區靚屋，五十呎地段，保養好，環境優美，三大睡房，近購物市場，開價二十七萬八仟
- *新屋一間，卅三尺地段，紅瓦頂，熱水暖氣，五大睡房，上等材料，手工一流，開價廿七萬八千，請快。
- *近蘭非街，雲哥華特色屋，認眞好風景，樓上樓下全部完成，標準地，廿八萬
- *近乃磨街，二十八年靚屋，樓上一廳兩房，樓下完成，標準地，好風景，屋主急賣，開價二十七萬
- *十一年新雲哥華特色屋，樓上樓下全部完成，好風景，標準地，近交通學校，開價二十九萬五千，請還價

生意及商業樓出賣
- ▲雲埠唐人街旺地位，五十呎地段，樓下兩鋪位，樓上寫字樓，全部租出，開價二百六十萬，投資良機，請快。
- ▲二埠旺商業樓，近活活百貨公司，一萬三千呎街角地段，可改建十層高樓大廈，有發展，開價二百三十萬
- ▲十二英畝農場，近雲埠，三睡房住宅、凍房，三大玻璃屋，開價廿五萬

有屋出賣請注意
現有數位來自香港及台灣顧客、誠意在雲哥華投資購買房屋，不論房屋新舊，一律歡迎，閣下如有意出賣你的房屋，請來電通知，本人會爲你免費估價及解答任何疑問，服務週到，電話：四三三。七八八八

大陸發展「科普鄉村」

一九八四年開始在內地農村創建的「科普鄉村」，現已遍布十幾個省區。他們採取引進、試驗、示範等方法，利用影視、書報展覽多種手段普及種植業、養殖業、加工業等科學技術，促進農業的發展……

北京消息：據中國科協透露，一九八四年開始在中國農村創建的「科普村」、「科普鄉鎮」現已遍布山東、山西、黑龍江、河南、河北、內蒙古等十幾個省區。

據中國科普研究所統計，到一九八八年底，黑龍江省「科普鄉村」已發展到二千二百多個，山西省僅忻州地區就已發展到一百六十多個，山東省肥城縣「科普先進村」也達一百多個。

這些科普鄉村採取引進、試驗、示範等方法，利用影視、書報、展覽等多種手段普及種植業、養殖業、加工業等科學技術，並注意推廣各地投資少、效益高的科技成果。

「科普鄉村」通過科技培訓，使當地百分之七十以上的村幹部掌握了一兩項實用技術，百分之八十的青年農民學會了新技術，培養了一代懂技術、會管理的新型農民。山東省肥城縣姚園鎮屯頭「科普文明村」幾年來共舉辦技術培訓班一百四十餘期，培訓人員逾五千人次，使全村四分之一的農民達到了農民技術員水平。

「科普鄉村」還促進了科學技術在農村的廣泛普及。在山西省原平縣薛孤「科普鄉」，農業適用技術的覆蓋面已達到百分之八十八點五。

「科普鄉村」通過科普網絡把一家一戶聯產承包有機地組織起來，形成了按種植、養殖、加工等精細分工的專業化生產，進而形成了各種專業化商品生產基地，促進了農村產業結構調整和商品經濟發展。

特稿

浙發展中醫業

·曾銀康·

浙江省政府今年撥給該省中醫業的建設經費將比去年增加百分之十。

這是浙江省為進一步發展中醫中藥業而採取的措施之一。

浙江省現在已基本上在各縣建立了中醫院。全省中醫和中西醫結合的醫療機構，目前總數已達八十個，比三年前增加了三分之一。全省中醫院擁有的病床數已達三千張。去年，全省五十所中醫醫院日門診病人達二萬九千人次。

浙江還建成以中醫藥研究院和高等醫學院校為主體的科研網，並取得了一批中醫中藥科研成果，不少成果達到了全國或國際先進水平。

浙江還普遍開展著名老中醫的臨床經驗總結活動。現已整理出名老中醫醫籍十八冊和醫案、論文等三百篇，編寫了名老中醫臨床經驗選輯。同時，拍攝了名老中醫學術專長的電視錄像，完成了名老中醫學術經驗的電腦儲存工作。全省各地許多醫院還開展了中醫電腦門診。

中醫教育在這個省也有發展。浙江中醫學院已由過去的一個中醫專業發展成為中醫、中藥、針灸推拿三個系，開設了中醫、針灸、推拿、中藥、骨傷五個專業。

浙江省還為十個國家的學員舉辦了各種中醫中藥學習班，並派出人員到國外講學、治病，美國、日本還與浙江建立了中醫藥合作關係。

家鄉

自然科學專家呼籲

「金三角」亟待開發

川滇黔三省礦產資源藏量豐富

宜賓消息：最近在長江第一城——宜賓召開的「長江經濟開發第二次理論研討會」上，一百四十六名社會科學、自然科學專家學者呼籲：加快長江上游「金三角」——攀西六盤水的開發，使之成為我國一個重要的能源、原材料基地。

攀西——六盤水地區跨越川、滇、黔三省，這一開發區礦產資源藏量豐富，是世界少有的高密度富集帶。這裏已探明各種礦藏七十二種，佔全國探明礦種的百分之五十三，其中不少礦種的儲量在國內名列前茅。煤炭、天然氣等能源資源也相當豐富。這一區域不但礦產資源富集程度高，而且配套組合合理，這種情況在國內外罕見。金沙江、雅礱江、大渡河流域的水能資源，無論總量或平均值都在世界上遙遙領先，可開發水能資源每平方公里年發電量是全國的五點一倍，是全世界的十四點四倍。

大陸要推廣普通話

同時加强社會用字管理

【北京　電】新華社訊：中國國家語言文字工作委員會今年將以推廣普通話，加强社會用字管理爲重點來開展工作。

這是國家語委常務副主任仲哲明在今天召開的國家語委電話會議上提出的。

他說，推廣普通話要以學校爲重點，同時有重點地抓好社會推廣普通話工作。社會用字管理工作要重點抓好電影、電視用字、地名用字以及大中城市繁華街道的社會用字的管理工作。

國家語委今年的工作要點還包括制訂今後十年語言文字工作總體規劃、加强語言文字理論和有關政策的科學研究、加强語言文字的宣傳出版工作等。

國家教委副主任兼國家語委主任柳斌也在電話會議上講了話。他說，語言文字工作是關係到經濟、文化、政治和社會生活各方面的一項基礎工作，做好語言文字工作對搞好改革開放，對漢語漢字的計算機處理和科學技術的發展都是非常重要的。

柳斌說，一個十億人口的大國，如果沒有一種共同使用的語言，沒有一種通用的文字，必然會給經濟建設和社會生活帶來重重困難。重視語言文字工作、動員廣大羣衆爲語言文字的規範化、標準化而努力，仍然是一項十分繁重而迫切的任務。

遊客坐着仿古馬車欣賞南京鐘山風景區的秀麗景色。（金星攝）

北京國際會議發出警告

中國環境污染嚴重

人民健康飽受損害

【北京　電】美聯社訊：星期六，一個關於中國環境問題的國際會議得出結論，環境污染對數以百萬計中國人的健康正造成「嚴重損害」。

這個由中國政府和聯合國發展計劃組織的會議警告，有害的廢物正污染食水、食物和魚類，空氣污染遠遠超出國際標準，水源正被迅速耗盡。

在星期六結束的五天會議中，四十四名中國專家和十四名外國專家呼籲「緊急行動」，加强立法和懲罰，改善工廠效率，並採取措施改善管理環境。

【北京　電】據新華社訊：國務院總理李鵬今天在人民大會堂會見了出席中國環境問題國際研討會的來自十幾個國家和國際組織的專家和代表。

李鵬首先代表中國政府對與會者表示歡迎，對聯合國開發計劃署支持召開這次會議以及與會專家對中國環境保護問題所提供的諮詢表示感謝。

李鵬說，中國政府對各國專家提出的建議將予以認眞考慮。

在談到中國環境保護的方針和政策時，李鵬說，中國政府十分重視環境保護工作，並把它作爲一項基本國策。他說，執行這項基本國策主要體現在四個方面：加强環境保護立法；建立全國性的環保工作體系；建立健全環保監督機制；以及依靠科技搞好環境保護。他指出，中國環保工作的重點是治理大氣、水、廢氣物和噪聲污染。

位於梅州市郊的嘉應大學，是一所由海外僑胞捐建的地方性學府。圖爲校內新建的圖書館，館內藏書已近二十萬冊。（新華社照片）

南寧名人 曾獲榮銜

大貪污犯終身監禁

涉及金額70多萬 同案兩犯亦判囚

南寧消息：曾一度被譽為南寧市「優秀廠長」、「企業家」的風雲人物南寧市複合肥料廠原廠長李林，因犯貪污、投機倒把和受賄等數罪，最近被南寧市中級法院判處無期徒刑。

其實，現年五十七歲的李林一九八五年，便開始從事貪污公款活動。一九八八年五月，他授意該廠原副廠長關川和原物資供應部磷肥科科長顏松華與四川省成都市東城區蓉北貿易公司副經理羅儒通勾結，簽訂所謂「代辦合同」，採取填寫空白發票的辦法貪污公款，他自己獨吞十六餘萬元。此外，李林還犯有投機倒把、收受賄路等罪行。「東窗」事發後，李林於去年五月五日被逮捕。南寧市中級法院最近經過審判，確認李林在任職期間獨自及合夥貪污公款共人民幣七十七萬二千五百多元，他個人分贓得二十七萬五千六百三十元，倒賣外匯非法牟利四萬五千元，收受賄賂一萬二千元。因此，判處李林無期徒刑，剝奪政治權利終身。

另外，關川也被判處無期徒刑，剝奪政治權利終身。顏松華被判處有期徒刑八年。

江蘇發現「白痴學者」

幼年患腦炎智商只有六十 推算心算能力却超乎常人

【南京十七日電】中新社訊：鹽城市第四人民醫院和建湖縣精神病醫院最近對一名精神不全患者測試後認爲，這是一個典型的「白痴學者」。

「白痴學者」十分罕見，中國有文字記載的病例至今只有幾個。鹽城市這位名叫張建高的患者，今年二十九歲，生長在普通農民家裏。他母親懷孕十二個月才生下他。三歲那年會患腦炎，連續五、六天高熱、抽筋、昏迷。他的智商只有六十，却具有常人不及的有關日期、生屬、節氣的推算能力和數字的心算能力。有人證實他能在十四秒鐘內說出一九三七年出生的人屬什麼；二十八秒鐘內推算出一九八七年二月十九日是星期幾；四十一秒鐘內心算出八萬一千七百三十六加上三萬五千二百八十七的答案。

據張建高自己回憶，他在十七歲時拾到一本日曆，對它產生濃厚興趣，整日念念有詞地背誦，又向前向後推算，七八個月後居然能準確推算出前後各二百年的日期、節氣、生肖等。

張的母親及鄰居說，張十六、七歲時就顯示出驚人的計算能力。以往生產隊分口糧，有張建高在，生產隊會計無需打算盤就能把全隊口糧分好。

鄉鎮企業納入中央計劃

專家認爲經改倒退跡象

【北京　電】路透社訊：中國今年將擴大中央計劃，把數以萬計小規模農村企業包括在內，西方經濟學家指此舉爲經濟改革倒退的另一個跡象。

「工人日報」星期日說，這將有利於穩定增長，及符合「有計劃的商品經濟」的需要，所謂有計劃的商品經濟是中國把一些自由市場政策混在中央計劃經濟中。

西方外交家指出，去年六月從改革派手中奪取共產黨控制權的正統馬克思主義領導人，不惜犧牲自由市場部分來增强中央計劃的角色。

他們說，農村企業過去不在國家計劃之列，現在將它們包括在內，將會增强中央控制這些企業的開支和原料供應。

許多農村企業都是在一九七八年經濟改革展開後，由鄉或縣政府成立，它們是中國經濟增長最快部門之一。

這些企業從較少官僚管理中獲益，而且工人的工作效率比起大而無當的國營企業較高。

很多大型國營公司都無法與這些小規模公司競爭，北京曾矢言要關閉那些與國營部門競爭的農村企業，以及被認爲是缺乏效率及浪費的農村企業。

廣東省四萬多家鄉鎮企業被淘汰

【廣州　電】中新社訊：經過治理整頓，廣東一百一十萬家鄉鎮企業中共有四萬三千多家被淘汰，佔總數的百分之四點三。

這些企業被淘汰的原因是浪費能源、原材料、污染環境嚴重，經濟效益差。與此同時，有關管理部門鼓勵優勢企業兼併劣勢企業，或者通過聯營，以優扶劣。對關停企業的人員，由各鎮、村統籌安排出路，組織開發生產，或開拓其它就業門路。

在過去的一年裏，廣東鄉鎮企業雖然遇到資金困乏、原料緊缺、銷路不暢等困難，但產值仍比一九八八年增長百分之十六，達到六百五十六億多元人民幣。

永勝建築工程
承接
免費估價
垂直窗簾
百葉窗簾
大小鏡飾
鋁質窗門
裝修工程
興建新屋
電話：(604)250-8799

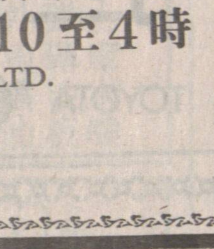
土木維修公司
水喉電器　內外油漆
泥水瓷磚　大小維修
收費相宜
請電874·8216

劉富
承接裝修
油漆·土木工程
地址：636 E. 14th AVE.
新電話：八七九·四三八九

4280 BAFFIN DR. RICHMOND
豪華複式大屋，各廳房，廚房，飯廳皆寬趟舒適，家庭室，客廳，書房及主人房均設壁爐。浴室用具設備至少四件頭。另有遊戲室。橡木雲石，玻璃裝飾，美奐美侖。
每日開放時間10至4時
UNITED REALTY LTD.
J. KEN WOODS
電話：275·7472
手提：240·5393

只售＄349，900
FRASER 夾29街，五年新屋3,100呎一流豪華橡木靚裝飾，設備齊全。六睡房，兩廚房，家庭室及雙車房等。詳情請電581-1211
MOIZE DOSSA
Sutton GROUP
MEDALLION REALTY

Success
REALTY & INSURANCE LTD.
伍黃秀英
CHINATOWN autoplan CENTRE
實事實業燕梳有限公司
·代理ICBC汽車燕梳及牌照各種手續·
·代理房屋，傢俬，醫藥，旅遊·
·代理商業樓宇，栢文及生意保險·
·代業主管理商業樓宇栢文，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，專業水準，手續費廉·
本公司服務時間：星期一至星期五·九時至五時半·星期六·九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言·
本公司自一九五九年忠誠爲僑胞服務
電話：687-8899　145 KEEFER ST.



SHUM'S REALTY LTD.
新榮房屋地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
公司：322-8811
住家：732-0033
傳呼機：667-0313
4906 Victoria Dr.Van,B.C.(Victoria & 33 Ave.)
沈慶俊及沈太
忠誠免費估價

北本拿比高尚區3400呎17年新地大＄328000

1920 NASSAU域多利及58街，大屋正層千四呎地42×121，十一年新

4650 HOY街近學校交通二年新上三下二，有SUMMER KIT 32萬8

180西62街好西區41×115屋大上下完成遷到西區的好時候

167 BRIDGE ST. PRINCETON 兩生意連物業適合生意投資移民＄228,000

2210東6街上下完成標準地＄218,000

✣79組4座大廈SURREY好發展區入息好，可做酒店3百99萬
✣7515 GREENWOOD ST.北本拿比好區方便，樓上千七呎，樓下完成千七呎地大32萬8
✣5416 HARDWICK本拿比72×147，售26萬8
✣2210東6街標準地近乃磨街上四房下可分租21萬8
✣1381東17街33×122四十四年石米屋20萬9
✣3252 RENFREW標準地20萬9
✣3470 EUCLID全新上三下三29萬9
✣1920 NASSAU地大，特式屋36萬5
✣2213 RENFREW三十年新石米大屋
✣有生意出賣時裝，電髮，車房，請電
✣5170 MANOR, BBY. 66×132投資好物業有景廿九萬三
✣6020 BUCHANAN 52×120卅四年新1600呎石米好區，
✣1790 E. 6TH新盤口上二下二標準地＄219,000
✣3691東佐治街成翻新上下完成＄219,000
請注意現時是換西區屋的好時光，好學校
請來電爲你免費估價買東區屋

HABITAT REALTY LTD 438-3501
2160 Kingsway
Van., B.C.
AMY LAU
劉穎茵
中文傳呼：680-7332
Fax：437-9119
公司：438-3501
住家：421-8178
★有香港客想現金買入商業大樓及大地請來電查詢！
★COMMERCIAL近HASTING靚兩大睡房柏文約900呎，價13萬9
2646東五街，標準地，四十五年兩睡房靚屋，土庫完成，自動車房22萬9
★14街1663號一年新前後座孖屋，三睡房1個半浴室，車房，價＄175,000
★近PNE標準地，堅固石米屋，上兩睡房下兩睡房可分租，有車房，價十九萬三千八百
★蘭菲夾廿二街二舖位另樓上一住宅單位50呎商業地開價＄369,000
★1410 E. 58街41.5×115街角地，卅六年新石米靚屋，全新裝修，上三下二出租每月收＄1200，開價＄238,000
★近京士威夾域多利4483 GLADSTONE標準地，上三下二房分租每月入息＄1100價＄229,000
★本拿比近METROTOWN全新豪華靚屋，59×104街角地五睡房另書房，家庭廳等，瓦屋頂，水暖氣防盜中央吸塵，對講機，按摩浴缸，歐洲建築師，材料手工一流開價＄468,000
★高貴林三睡房另土庫全新屋，五千呎地五年保養，雙自動車房＄255,000
★2840東四街33×124四十年石米屋，全部新裝修上下各二睡房可分租，叫價僅＄239,000
★髮型屋急讓，地點好，設備新，現只開價＄35,000
★乃街近五十街，四十年靚石米屋，上二睡房土庫完成可分租＄219,000
★近PNE十五年新標準地，溫哥華特色屋上三下二睡房，可分租＄275,000
★NEW WEST菓舖連實業720 2ND ST.上三睡房，樓下菓舖59.4×132街角地，叫價＄239,000
★325 E. 28街八年新豪華靚大屋，七睡房四浴室二廚房，四千呎，雙車房，全部有籬笆，前後有大靚花園，價三十餘萬

從「特區會議」看大陸對外開放動向

神州縱橫談

歐陽雨

中國大陸的四個「經濟特區」和海南省，是外國人觀察中共開放政策的「風向雞」。自從去年三月以來，緊縮財政、信貸之風吹遍大陸，中央又强調「計劃經濟」，抑制「市場經濟」；「六四事件」之後，外商對大陸又猶疑觀望。在如此嚴峻的經濟形勢之下，幾個特區能否保留「優惠政策」、保持「特區特色」，是外商、僑商、台商和港澳商人十分關心的問題。爲此，中共政府於二月初在深圳舉行了一個「全國經濟特區工作會議」，大舉宣傳進一步改革和對外開放的政策，無疑是「有的放矢」者也。

據了解，中共自一九八〇年開始設立深圳、珠海、汕頭和厦門「經濟特區」以來，先後召開過三次全國經濟特區工作會議，以這一次爲最「大陣仗」，除了主管沿海地區經濟工作的副總理田紀雲南下主持之外，連被西方稱爲「保守派」頭目的李鵬總理也特地趕到會上講話。與會者，還有國家計劃委員會、經濟體制改革委員會、財政部、經貿部、外交部、僑務辦公室、外滙管理局、稅務局、法制局、工商管理局、人民銀行、中國銀行、海關總署等二十多個中央部門，以及粵、閩、瓊三省和四個特區的六十多名代表，可謂盛況空前。

由於各方都期望當權派表態，因此李鵬在會議上重申由鄧小平制訂、趙紫陽推動的「特區政策」。他說：「希望經濟特區成爲對外開放的窗口，引進技術的窗口，傳遞信息的窗口，成爲對外貿易的基地。」他表示爲適應「外向型」經濟運作，雖然特區和全國同樣實行「計劃經濟與市場調節相結合」，但是，特區的「計劃經濟」所佔比重可以小一點，因爲原材料主要來源於市場，產品也主要外銷，因而市場調節的覆蓋率要大一些，方式也需要靈活一些。在發展速度上，中央雖然要求全國經濟發展速度放慢一點，但特區、沿海地區可以快一點，只要產品能進入國際市場，中央就鼓勵發展。

李鵬除了派「定心丸」之外，還針對特區在「雙緊政策」下缺乏資金、大型工程無法上馬的困難，作出「慷慨」之狀，主動解決深圳大型基建資金不足的問題。據報道，當李氏聽到深圳副市長朱悅寧滙報深圳國際機場建設資金不足時，隨即召來計委、人民銀行、中國銀行、僑務辦公室的頭頭商量解決辦法，他率先表示應當支持一下，並問管錢的「財神爺」怎樣。李相國一表態，各級官員自然允諾，該項目立即納入「國家計劃」，大放「水喉」，貸款水到渠成。不過，這只是一個特殊例子，特區的資金缺乏問題，仍然是「巧婦難爲無米之炊」。

事實上，自中共於去年三月開始推行財政、信貸的「雙緊政策」之後，全國出現資金短缺，也波及經濟特區。比如深圳，早在八八年，一大批在該市設廠開店的內陸企業紛紛把存款調回內地，總數達二十億元，特區企業存款也下降四億多元；去年，各銀行的存款繼續下降，總數達十五億元之多。由於深圳機場和鹽田港等重點基建資金缺乏，當局決定向社會集資，今年首次就發行一億元人民幣的債券。還有一些基建工程因缺資金停頓或下馬，陷於困境。推動「雙緊政策」的李相國，是不可能一一打救它們的。

有關特區的稅收問題，據說無法達成中央與地方均滿意的解決辦法。事緣去年底，北京決定向特區增加徵收稅款，以彌補中央財政赤字和償還外債，令特區官員憂心忡忡。深圳一位官員曾表示，深圳去年在原來的基礎上新增三億元的財政上繳任務，顯然是負擔過重。有消息說，深圳當局曾向北京中央建議，特區上繳中央的財政金額，最好爲特區財政總收入的百分之十五至二十，或者在目前財政包乾的基礎上，每年遞升上繳額一成。至於外滙留成，深圳曾向國務院申請，將現在的倒二八開（即上繳八成，自留二成），改爲自留外滙總數四成，其餘六成才與中央倒二八開。但是在中央逐步收回地方財權、增加中央宏觀控制的形勢下，李鵬等人沒有答應所求。

有關特區的優惠政策和特殊政策是否有變，更是海內外人士關心的一個問題。記得在這次特區工作會議召開之前，「深圳大學特區研究所」研究員陳灼華在一篇文章指出：深圳毗鄰香港，能否建立與香港銜接的經濟架構和經濟運行機制，按國際慣例辦事，這不僅對深圳本身，而且對香港經濟的繁榮與穩定，都將起重要的作用。因此，陳氏向中央提出建議說：「國家有必要更充分地發揮深圳連接內地和香港的地理位置優勢，放開一綫（即深圳與香港的往來放開），管嚴二綫（即內陸各地與深圳的往來嚴加管理），把深圳改爲中央直轄市，建成更高開放度的自由貿易區，發行特區貨幣，讓外商在遵守特區政策法令和宏觀管理的條件下，自由投資設廠、洽談貿易。」同時，「中國港澳經濟研究會」常務理事李一中，在一篇題爲『深圳，出路在哪裏？』的文章中說：「經濟特區是資本主義國家『發明創造』的，社會主義的中國既然可以取得其『專利』，建立社會主義的經濟特區，我們同樣可以建立社會主義的、有中國特色的自由港、自由貿易區、出口加工區、免稅區……」。

對於上述「進一步開放」的要求，特別是把特區發展成爲「自由港」、「自由貿易區」的建議，李鵬、田紀雲等中央大員，都沒有表示可以考慮，而是堅持原來的「特區政策」，並拿香港來作「擋箭牌」。李鵬說：「深圳和香港唇齒相依。香港的繁榮和穩定，對我們國家有重要作用。希望香港維持交通運輸中心、金融中心、貿易中心的地位。香港在世界各國已經建立穩定的銷售渠道，也可以從中國進出口貿易中獲得利益。香港的這個作用到九七年以後還要保持下去。」他談到深圳的作用時說：「深圳現在開始起到外貿窗口作用，內地在這裏辦了不少企業。但我們並不利用深圳和香港的競爭，來代替香港的職能。我們沒有這個意思。我們希望香港保持它的發展。對於香港的基本建設，我們是大力支持的。」如果引用鄧小平前年所說「可以在內地造幾個香港」的思路來對比，李鵬的說法無疑是「保守」的。

不過，特區並非不能進一步開放。在「特區工作會議」前後開放的「福田免稅工業區」，就是屬於深圳特區鳥籠內一個「自由港區」。它和第一個免稅工業區——沙頭角一樣，被允許作爲試驗點，正探索按國際慣例運作的新機制，實行比特區更優惠的政策。境外商品經海關批准，在納稅前可在這裏儲存、加工、復出，比特區企業自由得多。與此同時，正在籌組中的深圳證券交易所，以香港模式爲發展藍本，例如設立市場莊家及經紀的二級制度及採用T＋1交收制度。深圳證券交易所定於今年秋天成立時讓十多家公司股票上市。這也是「深圳學香港」的樣板之一。

總的看來，在這次人們普遍寄以厚望的特區工作會議上，中共大員雖然雲集，但只重申一般性政策，沒有什麼突破性。對於特區官員迫切希望解決的問題，如減少稅收、開放一綫、管嚴二綫、發行特區貨幣、建立自由港等，都沒有作出結論，即無下文。因此，展望九十年代的大陸經濟特區，開放步伐可能會緩慢下來。

雲城搬運公司
經驗豐富
天天營業
一律歡迎
大小工程
垃圾清理
鋸樹種樹
代辦送貨
搬運傢俬
電話879-4338 或874-5961

幸運新娘
囍囍
全新香港運到新娘白紗禮服、中國裙褂旗袍、伴娘禮服出租，款式新，尺碼齊，租金相宜，預約電 298-3977
#303, 223 Keefer Street
Vancouver,B.C.

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面

阿拉斯加超級郵船八日遊
五月至九月溫哥華出發一週來回包一流食宿
節目及招待二月底前報名999元起
特別團７月７日、８月２日及８月30日出發

賭城(RENO) 逢星期四、日出發
包來回機票及酒店住宿、接送等 168元起

國泰精選：ＣＸ直航機票每日出發
包一流酒店 觀光及機場接送等

三藩市三天遊259元起
香港一週1399元起
歐洲及美加特平來回機票總匯

倫敦＄699起	多倫多＄799起	夏威夷＄399起
荷蘭＄699起	滿地可＄359起	紐約＄474起
巴黎＄799起	卡加利＄174起	羅省＄295起

本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

加拿大中文電視
〖人傑地靈〗節目主持人
香港亞洲電視節目主持人
〖字字玄機〗測字
〖十九區風水〗風水
〖神機妙眼〗掌相
〖905接觸〗玄學
葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
地址：奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,
預約電話：688・8946　657・7619
葉榮光院長
JOSEPH IP
"風水命名" "掌相命理" "擇日開光" "氣色卜易"

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E.Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9
八折酬賓
大減價
特價貨品除外
☎ 685-9743

貨車搬運
搬運什物鋸樹油漆
房屋裝修電話：
876・2506

恒城裝修
修理水喉浴室廁所
土庫廚房裝修間格
大小工程免費估價
430・2320

精工 車身修理廠
PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE,VANCOUVER B.C.
電話：253・7814
PAGER＃:669-6500(5195)
〖精工修理車身　令閣下開心又放心〗
手藝精工作靚
加拿大執照十八年經驗
持有省政府及B.C.牌照
溫哥華華人專科精修
歐美日本名廠靚車
採用最先進歐洲焗油噴油方法
及採用最靚漆油及材料
代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用
六天營業，星期日休息　9am-6pm
* WE SPECIALIZE IN
* EUROPEAN AND IMPORT CARS
* ALSO DO OTHER MAKES
* I.C.B.C.CLIAMS
* TOP QUALITY BODY WORK
* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
* B.C.CERTIFIED WORKS GUARANTEED
※請車身修理師傅及補師各一名，需十年以上經驗・
精工担保　担保精工
DATSUN　mazda　TOYOTA

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254・9111　254・3718
保證：
車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較
實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油全部工作均由一流專科技師於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。
有經驗專人代辦ＩＣＢＣ手續及有免費車借用。

快捷
FAST
為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友
FAST 'A'
精通英、粵、國、台、滬語言
快捷 車身修理
AUTO BODY
代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用
招請兩年以上經驗
車身修理師傅
及
噴油師傅
688-8788　688-3212
地址：唐人街喜士定東街356號　356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

中國頒佈防護條例 預防放射事故發生

因前數年已有二百多宗意外

（北京七日電）中國放射源丟失、被盜、誤照傷人等放射事故屢有發生，據不完全統計，僅一九八一至一九八五年間就發生了二百二十一起。有的事故造成人員超劑量照射，有的引起了社會不安和群衆恐懼。

上述情況是衛生部副部長何界生在今天召開的貫徹《放射性同位素與射線裝置放射防護條例》全國電話會議上披露的。

中國目前使用放射性同位素的總量達三千多萬居里，比六十年代增加了二十倍。現在全國使用的各種醫用X線機有近十五萬台、工業用X、γ線探傷機二千五百多台，各種加速器三百多台，用於腫瘤放療的鈷六十和X線治療機超過五百台。每年接受放射診斷和治療的人數已達一點六億人次。

何界生認爲，使用放射性同位素的部門缺乏嚴格的管理制度和科學的操作規程，放射工作人員對放射防護不重視是造成放射事故的主要原因。

爲此，國務院去年十月二十四日發佈施行了《放射性同位素與射線裝置放射防護條例》，加强對放射性同位素與射線放射防護監督管理，保障從事放射工作人員和公衆的健康與安全，並保護環境。條例規定，凡進口裝備有放射性同位素的儀表的單位或個人，必須向當地衛生、公安、環境保護部門登記備案，進口含有超過放射性豁免水平的礦品、成品、消費品的單位和個人應向口岸所在地的省級衛生行政部門申請放射性監測檢查。凡從事含有放射性的來料加工工作單位或個人，涉及到放射性廢水、廢氣、固體廢物排放的，必須事先向所在地的省級環境保護部門遞交環境影響報告表，經批准後到所在地縣以上衛生行政部門申請辦理許可證，並向公安部門登記。

電影百花獎評選已開始

候選片有卅四部

（北京七日電）即將出版的《大衆電影》（三月號）刊出今年第十三屆大衆電影「百花獎」的候選名單。

本屆「百花獎」與以往一樣，仍設五項：最佳故事片（三部）、最佳男演員、最佳女演員、最佳男配角、最佳女配角。參加評選的範圍是一九九零年一月一日以前在全國上映，又不曾列入第十二屆百花獎候選名單的國產故事片。候選影片由各製片廠推薦。

記者注意到，爭奪影帝、影后寶座的影星中，初出道者衆多，當紅名星寥寥。爭奪影帝寶座的有二十三名，比上屆少十人，其中有呂曉勻（《熱戀》中飾樂繼原）、達式常（《地獄天堂》中飾文清）、劉文治（《阿羅漢神獸》中飾石磊）、姜文（《本命年》）中飾李慧泉）等四位捧過百花獎的老將，其餘多爲不太知名的新秀。角逐影后桂冠的，有十八人，比去年少十一人，李克純（《熱戀》中飾文潔非」、林芳兵（《死期臨近》中飾盧靜）、宋佳（《庭院深深》中飾章含煙，方綵榮）和歌星毛阿敏（《女名星秘史》中飾陳婷婷）是其中較有知名度的幾位，其他諸如左翎（《袁氏遺產案》中飾喬克）、郭元（《金色的指甲》中飾俞曉雲）、曹衆（《神女夢》中飾古納）等，無論影片還是演員，對於觀衆來說卻較爲陌生。

角逐最佳女配角的英國姑娘莉蓮·莫琳是參加本屆百花將評選的唯一外國演員。

候選故事片有三十四部，而去年爲四十九部。《開國大典》、《巍巍昆崙》（上、下）、《百色起義》、《紅樓夢》、《庭院深深》均在其列。

在影片候選名單中，記者沒有看到剛剛獲得柏林電影節銀熊獎的《本命年》的一度呼聲較高的《最後的貴族》，以及珠江電影製片廠的《女人街》、賣座頗佳的《一半是火焰，一半是海水》、《關東女俠》等。

北京隆重集會紀念竺可楨誕辰百週年

（北京七日電）北京科技界、教育界一千餘人今天在全國政協禮堂隆重集會，紀念中國氣象學、地理學的一代宗師竺可楨教授誕辰一百周年。

竺可楨字藕舫，一八九〇年三月七日出生於浙江省上虞縣。他早年就讀於復旦公學、唐山路礦學堂，一九一〇年赴美留學，先後在伊利諾大學、哈佛大學研究院地學系學習，獲博士學位。一九二八年，他組建中央研究院氣象研究所，開創中國現代氣象學研究和氣象事業。一九三六年，竺出任浙江大學校長。一九四九年後，他擔任中國科學院副院長、中國氣象學會理事長、中國地理學會理事長、中國科協副主席等職，一九七四年二月七日逝世。

中國科協主席錢學森在會上作了題爲「一代楷模，風範永存」的長篇報告。他說，竺可楨是中國近代科學家、教育家的一面旗幟，爲發展中國科學、教育事業嘔心瀝血，做出無私奉獻。

全國人大常委會副委員長習仲勳也在會上發表了紀念講話。

大會向康志成、陳楚瑩等二十七位科研人員頒發了「竺可楨野外科學工作獎」。該獎由中國科學院設立，主要獎勵野外科學研究取得突出成就的科技人員。

嚴濟慈、盧嘉錫、張勁夫、唐敖慶等出席了大會。

在南海縣撞死多人 香港司機徐曉被捕

廣東公安廳向記者透露

（廣州七日電）造成傷亡慘重的「三·二」特大交通事故責任者—香港司機徐曉，今天被南海縣公安局逮捕，事故所造成的經濟損失由肇事車單位香港聯豐玩具製衣廠負責賠償。

這是廣東省公安廳副廳長曹子東昨天向記者發表談話時透露的。

據曹子東介紹，導致二十人死亡，十六人受傷（其中六人重傷）的這起事故，經佛山市、南海縣公安交警部門現場勘查、對肇事車輛進行檢驗和多方調查取證，現已查明，造成這起事故的原因是香港司機徐曉嚴重違反「交通管理條例」，在彎道超速，跨越中心實線一點五米佔道行駛，以致碰撞迎面而來正常行駛的大客車。公安機關認定徐曉應負起這起事故的全部責任。

曹子東說，上述事故是廣東省近年來發生的死傷人數最多的一宗車禍，損失慘重。鑒於徐曉駕車肇事，情節嚴重，根據中國最高兩院的有關通知，經南海縣檢察院批准，南海縣公安局已對徐曉實行逮捕，事故造成的經濟損失由肇事單位香港聯豐玩具製衣廠負責賠償。

山東藥廠已製成第二代拒癌新藥

（濟南電）中國抗癌類藥物研究獲得重大突破，第二代抗癌新藥卡鉑和注射用卡鉑，已經問世。

由山東醫科大學王慧才教授、趙彥偉副教授等聯合齊魯製藥廠共同研製成功這批新藥，日前通過了衛生部門藥品審評委員會審評，並批准生產。專家稱，這種抗癌新藥達到了國際先進水平。

在此之前，國內普通使用的第一代抗癌藥物順鉑，雖有一定療效，但毒副作用較大，而從幾千種鉑類化合物中篩選出來的卡鉑，則避免了這些缺陷，且水溶解性强，使用方便，穩定性高，易保存。

經衛生部指定的中國醫學院腫瘤醫院等十八所醫院對三百四十一例病人的臨床驗證，卡鉑單藥緩解率達百分之四十五。有效率爲百分之五十六，對卵巢癌、睾丸腫瘤、頭頸鱗癌的緩解率分別達到百分之五十六、百分之七十五、百分之六十三，對小細胞肺癌、非何杰金淋巴瘤、乳線癌亦有顯著療效。和其它抗癌藥物聯合用藥，無交叉抗藥性，且能明顯提高療效，如對小細胞肺癌聯合用藥緩解率可從單一用藥的百分之三十七提高到百分之七十三。

第二代抗癌藥卡鉑問世，給癌症患者帶來了福音，目前該藥已由濟南齊魯製藥廠投入生產。

內蒙發現一處遇水顯字奇石

（瀋陽電）在內蒙古東部拜爾沁草原一座石山上，發現一處遇水顯字的奇石。

這座石山位於通遼通往雷林部勒鐵路線上一個叫西哲里木小站附近三公里處，山名「畢其格台哈達」，漢語意爲「有字的山」。山腳下有一條清泉汩汩流淌。奇特的是，用泉水把山水石壁塗濕後，石壁便會出現字跡，待水乾了，字跡也就消失了。

這處奇石遇水顯出的字跡，十分古怪，如同大楷毛筆在上面書寫的類似蒙、藏文的字樣，有的橫行，有的豎行，字體奇特，至今仍無人能夠破譯。

這處奇石上的文字始於何年何月、爲何人所寫，已難以考究。當地只流傳著一個關於這處奇石的傳說。相傳在很久很久以前，當地一位獵人在此處打傷一隻狐狸。當他追趕這隻狐狸至山頂時，不慎墜落懸崖，摔入山下泉水中。獵人醒來後，發現那隻狐狸正用舌頭蘸著泉水爲他舔洗傷口。於是，這位獵人悔恨交加，遂用箭蘸水，在石壁上寫下懺悔之語。很多年以後，人們發現了這座石山的字跡，便名之曰「畢其格台哈達」。

上海銀行首次推出中國唯一股票指數

按照道瓊斯指數計算方法

（上海五日電）中國工商銀行上海信託投資公司按照國際通用的道瓊斯股票指數的計算方法，每天編制和公佈靜安股票指數，綜合反映上海股市行情，幫助市民選擇投資對象。

這是中國大陸目前推出的唯一的一種股票指數。每天公佈在上海西康路一零一號的靜安股票指數，是根據上市的六種股票當日成交價格計算出來的。據統計，一月三十一日靜安股票指數爲九十三點五九，二月十九日爲九十點五八。

近日內，上海申華電工聯合公司股票將上市交易，使全市上市股票達到七家。這家公司的股票是一九八七年發放的，總金額一百萬元，共一萬股。

上海市民反映，靜安股票指數推出後，購買股票有了「參謀長」。

TERA
TRUCKING 1987 LTD.
·拆除·填平·
·挖掘·搬運·
〈簽約或鐘點計均可〉
SURREY B.C.
電話：591-7253
留言：650-1681

煤氣工程
電話：6571266日
9398275晚
鮑洽
持有政府牌照
專門修理按裝，
煤氣水喉工程，
改裝熱水暖氣，
免費上門估價。

快捷冷氣工程公司
馬君寰
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍櫃，大小牛奶肉食瓜菜電爐電火政府牌照
二七三·〇一一一（英語）
三二五·九〇七五（華語）

曹振興
政府合法牌照
裝置及修理
水喉兼煤氣
按裝熱水爐
浴缸廁所等
歡迎夜晚電話
JOHNNY CHOW PLUMBING
PHONE: 876-2057
876-6872

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程·設計裝置及修理
忠誠爲僑胞服務·快捷妥當·
電話：八七二·一〇三九
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢具等各大小工程忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當·
電話：二五四—七五〇三
六八七—四〇九四

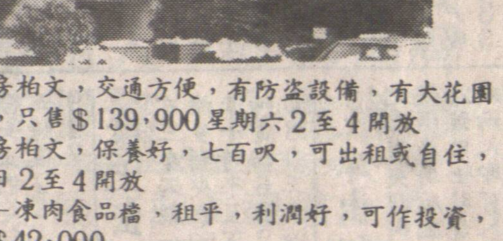
PARK Georgia REALTY
JOANNE BECKLER
電話：931·9069
傳呼：650·9302
※新盤865 HERRMANN ST.,高貴林十一年新靚屋，複式有三睡房，高斜天花板雙層玻璃窗，煤氣壁爐，寬大更衣室套房，堅木屋頂。地大64×110 近學校，巴士站，商場中心及洛歇高速公路，僅售$203,800
※入息屋1794 BLAINE AVE.,本汝比三睡房，面積逾2400呎，具另一獨立單位，有一睡房及爐頭，街角地55X122地點適中，五分鐘可達哥爾夫球場，商場，學校，巴士站及公園。現僅售$267,000

餐館出讓
＊SOUP & SANDWICH溫市中心，五十座位
＊唐番餐館，八十五座位，外賣，來溫哥華卅分鐘，開價$125,000
＊二埠市中心中西餐館一百座位有外賣開價$69500
＊溫埠市區八十座位，近活活百貨$35,000
投資良機
＊商業地皮，近珠城酒家，地25×122，價$200,000
＊十二單位柏文，連兩單位屋，27街近緬街，年租收入$88,000（年賺七萬一）開價$828,000
DON MAH馬偉俊 電話 986·9321 傳呼 686·1156
SUTTON GROUP W C REATLY

BUY:SELL
卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280·1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版
BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：(604)273·1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

香港中國國醫學院教授
薛寶山中醫師
（介紹保健秘笈）
請留意 食、睡、屙，要正常
（再加上適當運動，便能反弱爲強）
2947 McGILL ST.
(PNE北面4號巴士總站)
254-1260

MONTREAL TRUST
滿地可信託地產公司
#200-2475 BAYSWATER ST. VAN. B.C.
GEORGINA WONG 736-3441/240-6012
CHRISTIAN GAUDREAULT 736-3441



★二睡房柏文，交通方便，有防盜設備，有大花園露台，只售$139,900星期六2至4開放
★一睡房柏文，保養好，七百呎，可出租或自住，星期日2至4開放
★西區一凍肉食品檔，租平，利潤好，可作投資，只售$42,000
詳情請電黃太324-7858/240-6012手提電話

業主自賣

211-9TH AVE., NEW WESTMINSTER
二埠二年新屋，完成並有草地，地大52×116, 2600呎有五睡房，三浴室，煤氣壁爐，橡木廚櫃，露台，家庭室，書房，雙車房等，環境清靜，近學校，大學及商場等，有巷貿出租，租值高。只售$295,000
請英語電（歡迎預約參觀）525·1561 (BENSON)

大漢公報·分類廣告
效力宏大·歡迎刊登
出讓　招租　遺失　聘請　徵求　待聘　啓事
□　□　□　□　□　□　□
每段大字四個小字四十個
每天收費六元
一星期收費九元五角　兩星期收費十三元七角
三星期收費十七元三角　一個月收費二十二元
刊登查詢電話：六八五·八五七五
或親臨本報辦事處：溫哥華片打東街一號
如郵寄者可填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9
查詢請電：(604)685·8575

吉地出售
溫市PRIOR街地25×125尺大售價$149000有意請電430·8069張太。

平屋自賣
蘭菲區標準地上下兩層近學校商場交通便巴士直達華埠只售十九萬三屋主電四三四七一八六

新屋自賣
溫東全新好景設計一流五房四廁百葉簾二街夾魯拔標準地三十三萬八請電5971196盤

屋主自賣
屋主自賣標準地有景開價廿一萬九千地址二十街夾乃路電二五三七四二一或二五三九三六二

屋主急售
7938 ARGYLE 街，急讓再減一萬五千元，廿一年新上三睡房下二睡房地大48·5×130 請議價RLTY. WORLD (TITUS) PAM581-5221 或591·2182

屋主自賣
※近喜士定巴士總站地大33×155，三房一廳，三層地庫高$219,900
※CAPITAL HILL 地大33×122 四房一廳$219,900 經紀免問
電話299-3951 傳呼686-9056

南本汝比靚屋
1½LOT. 地54×138，三層五睡房靚屋，屋頂一邊溝，火爐皆翻新，讓價$282,000。
電：526·0019

屋主自賣
素里四房二廳二廁建越二千尺地一〇八乘二百開價十八萬三4337821或5977165

出賣出租
2267 INGLEWOOD AVE; 西雲埠市中心，四睡房二廁，交通方便地63×132 ，開價四十五萬，預約洽議電話：536·8913

農地及高級住宅
PITT MEADOWS 5.57 畝交通方便50分鐘到溫哥華屋佔2300 呎三睡房兩浴室兩大穀倉有山景可投資售385,000 請電英語463·4151
GERRY HENNESSEY

汽車酒店讓
座落在卑詩中心北部，煤器及石油田，以捕獵垂釣知名。共有廿個單位，宜自營料理，物業特大，仍俱潛質發展。請電(604)495-6448 或
589·5413

餐館出讓
溫哥華市地點佳，經營良好，有150個雅座，業主急讓或合股經營亦可，誠投資賺錢好機會。請英語電：
683·0225

商業

4258 VICTORIA DR.
正層二睡房，廚厠及客飯廳齊，頂樓有二睡房，土庫二睡房，廚厠廳亦齊。地大42×116 ，週末開放。價廿三萬，請議價。電872-7081
(B. LOO)

業主自賣
百老滙近蘭菲地33×144.8，STUCCO靚屋，二睡房，瓷磚浴室，壁爐、硬木陽台有景。¾完成正層土庫，有二睡房及瓷磚浴室。新地毯新髹漆經紀免問預約電255-3735

素里業主自賣
三千呎大屋地60×120 雙車房瓷磚入口，兩個天窗窗。二睡房完成土庫有客廳、廚厠齊備，上層俱主人房另三睡房、客廳飯廳、廚厠亦齊木櫞櫃，廚房伸展兩個大陽台上下設四個壁爐。交通方便近學校商場等第一按揭$95,000 ,10½%利至九一年到期。電：597·0596

埠仔餐館
卑詩中西餐館出讓有酒牌九十座位有意者自費電話13523456關洽

餐室自賣
大樓底日做五百元三文治湯唐餐合新移民有意星期一至五朝七晚五前到一五五西佐治街洽

廉價急讓
有龍鳳屏封宮燈花邊木板電鋸花鋸畫架光管箱鋁梯電冰箱洗衣機乾衣機等324·4489

餐館急讓
卅五座位京士威開價兩萬電黃金潤2918276或中文傳呼686·8977萬寶地產。

生意讓
餐館歌舞場生意連同房業讓（HEATLEY/POWELL 街角）
請電253-6753 或253-5680

本小利大
沙省南部中西餐館生意連物業年做廿多萬取價十二萬餘溫哥華電話6845081（李）。

餐館出讓
餐館一間有唐有番夫婦拍擋綠葉牡丹座位四十六間價四萬元。有意電：879·8531

咖啡店
工業咖啡店大平賣開價僅二萬廚具設備佳有二個鑊及鐵板爐。電685·9608大興實業

餐館出讓
沙省埠仔獨市唐西餐新裝修自助餐利潤高年營過十萬樓上住詳情電306629·3246

汽車旅店
房常滿廿二房間酒巴餐館裝修一流用具齊家庭或投資移民合有意電盤3068452233

髮型屋讓
男女髮型屋生意出讓，有意者請電：872·5778晚3212102雷太。

廠房倉庫
京士威魯拔商業樓合寫字樓廠房倉庫六百尺至千三尺。電2554251或4383866

咖啡店讓
位於旺地租平生意好合夫婦或家庭經營價三萬多電8791845傳呼6673926蘇洽

餐館急賣
列治文唐人街開價七萬九千元，879·7781686·1118

中西餐館
BC埠仔百六十座位設備一流租約長全酒牌東主另有發展廉價出讓有意請電2953313

餐館出讓
二埠餐館平讓，有四十六座位，設自助餐，開價四萬九千，請晚八時後電5229881洽

餐館平賣
卑詩KAMLOOPS中西餐館有酒牌獨市因人手不足包教識604·5799487馬太。

生意出讓
雲埠中心片打街禮物文具旺舖批期長租平SAMLIM日2511323夜2987405

中西餐館
沙省中等埠裝修一流酒牌位五十五樓上住自助餐設備生意或連實業電3067525334

外賣送餐
本拿比外賣餐館請晚間送餐司機略識英語自備汽車請電437·9661或2517301

中西餐館
般拿比商場二十座位堂食外賣全新裝修前景甚佳適合夫婦經營廉讓二萬請電2991832

菓舖急讓
北溫市場吉舖割讓一萬一千。245SEYMOURRIVER PL·電9291931

餐館出賣
雲島葛尼埠餐館有酒牌生意好設備新年老割愛有意請自費電1·338·7921晚洽。

美容院讓
位於京士威，有三座椅，因健康關係，急讓請英語電433-9545 或435-7107

沙省獨市唐餐館
近#1 公路座位一百，有固定常客、生意穩、利潤高，上居下舖，新裝修，架撑齊，中央冷暖氣東主因人手不足割愛出讓生意連實業十二萬有商量有意者請自費電話1-306-784-4357 林洽

麵飽生意讓
批發及零售，生意業績甚佳，業主他遷平讓，提供培訓有意請電251-6366 或到PARIS BAKERY 1043 COMMERCIAL DR. VAN. B. C. (9am- 6pm)

發財好機會
年做半百萬B. C. 埠仔餐館生意，一百座位，有烈酒牌，現因離埠發展，願割愛出售，詳情請致電：VAN290·2926五時後1·485·7477上午十一時至下午八時半郭洽。

請中西廚或出售生意
埠仔高級餐館，四十年歷史。現請經驗優良有責任懇懇健康廚，優薪又如有意個人經營，現因年老退休願出售生意。保証好機會前途佳。有意者請留電話姓名電255-1025

餐廳急讓
新餐廳，全酒牌，有50—60雅座，急讓$65,000 查詢電話324-6210 或
683-0225

錦鹿名餐館讓
年營超過一百三十萬元，一手業主，有十一年歷史。家庭生意良機。詳情英語查詢 (604) 581·7555 (NICK)

聘請

西人肉廠請人
請經驗起牛肉工人，日間全職（7至3時半），薪優及好福利。請親臨：[illegible] PANDORA ST. 黃先生洽

請中西廚
餐廳請中西廚一名電話869·5575周洽HOEP

請人
素里埠唐餐館請雜工炸鑊各一名，下午電話583·6381

請人
某廠聘有經驗做欄杆鐵開員工一名，待遇面議，日電：435·5188夜4391128

請西廚
請兼職西廚一名有意者請到：892 HOMER ST·或電6872228

聘請廚師
埠仔聘請中西廚師一名有意請晚上六時至十時電1·788·3070謝洽。

招請褓姆
高貴林區，包食宿，有意者請電：944·0898

經驗拋鑊
SURREY請拋鑊需略懂英文四時後9367731或日間十二至三時435·8136

請中西廚
埠仔請經驗中西廚及幫廚各一名，略識英文，薪金從優，自費電話1·492·2144陳

餅店請人
本店請雜工數名有意者請到緬街六四七〇號面議。

餐館請人
LANGLEY唐餐請年青幫廚略懂英文可包食宿。電5343335

誠聘女傭
烈治文請留宿女傭照顧一對老夫婦，煮食及打理家務電5251552或2720740周

工廠請人
肉類加工廠請男女工人，另請送貨司機，近唐人埠，有巴士到，晚上電：325·5729

招請學徒
招請電工及學徒各一名要有車有意請電8750592高先生洽。

請廚師
粵菜頭廚一名週薪五百元另包食住溫島另請打雜一名1·2879147

請中西廚
卑詩東北SPARWOOD旺埠餐館誠聘中西廚一位薪優包食宿請電14252311潘洽

埠仔請廚
有經驗中西廚有意自費1·624·4333陳洽。

埠仔請廚
BC埠仔餐館請中西廚師一名薪優包食宿有假期有意請電1·295·6550添洽。

餐館請人
唐餐館招請洗盤碗及送餐司機有意請下午十二時後打電話8748522譚太洽。

餐館請廚
埠仔餐館請中西廚合夫婦，薪高包食住，有意請自費電話403·8742111梁洽。

埠仔餐館
亞省埠仔聘請中西廚什工女企枱薪優包食宿電話一四〇三五二三五七五三

製衣請人
聘請會講英文並有經驗全日工作的清潔及包裝工人有意者請到水街347二樓面洽。

餐館請人
本埠餐館請長工幫廚一名上午工作，有意者請到518 RICHARD ST·面洽。

埠仔請人
中西餐館請資深經理識中英文會計，請將履歷寄：BOX616AGASSIZ BC

請男工
西人雜貨店請經驗男工須懂英語每時八元九毫八，包食請電228·6497KEN洽

招請工人
聯合雞場聘請男女工數名有意者請到534 E. Cordova St.面洽

請女企枱
需經驗、曉英文，有貼士，薪金面議下午三時後電話：421·0226或2555811

酒樓請人
請推點心女工，不限年齡，另男女企枱多名，有意請電688·8828

製衣廠請
熟手鈒骨單針數名，請到一一一室，8475 ONTARIO街。電3251831

高薪招請
唐人街餅店請有經驗西餅師傅，電：682·1608鄭先生接洽。

餐館請人
餐館請幫廚有意請打電話：437·3818

餐館請幫廚
埠仔請幫廚，聯絡電話：876·5014

請褓姆
西溫哥華區，包食宿人工八百元請電922·6445

園藝請人
南素里區，急請園藝工人（五名空缺），請電：536·9220 或536·9770洽。
(NEW JAPAN GARDENS)

餐館請人
招請侍應企枱，工資每時五元，須懂中英語爲佳，請電874·8584

製衣廠請
急請年青衣料樣版繪圖女工一名略識英語爲佳，薪優，請將履歷寄：AERO GARMENT
333 WOODLAND DRIVE,
VAN. B. C. V5L 3P6

溫市市區餐館
請經驗三文治廚師及洗碗親臨122-1050 片打西街或電681·7058

請車衣工人
招聘青年女工數名，車牛仔衫、褲有意請到1555 FRANKLIN ST. 九至四時AERO GARMENT 面議

出租

舖位招租
METROTOWN EATONCENTRE 對面，辦公室月租$ 200 另約2500 呎吉舖出租。電437-1162 PAUL 洽。

寫字樓招租
2902 百老滙西街，二樓至三樓，面面積五百至六千呎不等，請電：(604)689-8813
McRAL NICHOLS REALTY

華埠旺舖出租
華埠旺舖出租，地點好，附近生意興隆，有意者請電：685·6024

旺舖出租
二一〇七京士威二千五百呎街角好地點合餐館各行生意電4326622或4344383

寫字樓租
由二百尺至二千五百尺或[illegible]八，大小隨意，位唐人街中心，查詢電話：683·4922

舖位出租
素里市一〇八街商業地舖千一呎適合各種行業地點近柏文區學校有意夜電2987595鄭

城市屋租
列治文西FRANCIS城市屋三房兩廁五電器交通便近學校租八百五傳呼6319651

樓下出租
二房一廳近乃夾十一街有意請每日四時後電8736316司徒先生洽。

新屋出租
東五街近乃磨出入方便自門出入大廳大房爐雪櫃包電退休或夫婦電：255·5208

土庫出租
近JOYCE快車站兩房一廳廚廁齊獨立門戶購物方便適合小家庭有意請電4387063

土庫出租
菲莎夾乃街兩房一廳廚廁齊獨立門戶環境清靜交通方便適合小家庭，請電324·8516

樓下出租
乃夾52街二房一廳獨立門口適合夫婦或學校不吸煙電三二七九九二七

土庫出租
有兩房一廳廚廁齊在乃街夾35街有意請電3251452早十一時晚十時

土庫出租
乃街4762土庫一大房廚廁齊獨立門戶合單身或無小孩夫婦夜七時後電2544179蕭

新屋樓下
南砵汝比兩房一廳獨立門戶近快車商場及學校合不吸煙小家庭六時後請電4332·7902

全屋出租
特色屋上三房二廳下二房洗乾衣警鐘月租1200早4300443晚9後4362816

柏文出租
近埠，僅租成年人小童免問，包水電煤氣，月租五百五十。電話253·4728

樓下出租
近PNE光猛三房一大廳爐頭雪櫃齊獨立門戶近巴士學校請電291·7598陳洽。

樓上出租
樓上三房近唐人街及學校1140E GEORGIA晚六時後請電25513883

新屋樓下
兩房一廳廚廁齊，交通方便菲莎二十一街合潔靜不吸烟者。有意請電：874·1402

靚屋樓下
域多林夾32街光猛三房一廳一廚爐頭雪櫃有地毡近學校交通方便獨立門戶電8761646

全屋出租
近BRENTWOOD MALL四房一廳廚廁齊全日電5256263晚電2981041

新屋樓下
乃街廿二街兩房一廳獨立門戶廚廁齊近學校交通方便宜小家庭電話：873·3209

雲特屋租
合四月上下六房兩廚分租或全間另新屋樓下一房廚廁近快車站不吸烟有意438·4531

樓下出租
雲拿堡夾乃磨兩房一廳廚廁齊，獨立門戶交通方便包水電2994743

樓下出租
二房一廳各樣齊備交通方便近購物商場適合學生或小家庭電話4309744近JOYCE

土庫出租
近PNE光猛闊大土庫一房一廳廚廁爐頭齊備晚間七時後請電253·2198洽。

樓下出租
廿四街夾RENFREW兩房一廳闊大廚房交通方便請電4386319

有房出租
波樂偉東九街樓上有房出租廚廁齊門口有巴士站交通方便適合不吸烟和女士2545954

樓上或房
緬夾廿八街樓上全層合小家庭。樓下房間分租合單身女士晚七時後電漢章922·1953

土庫出租
KITCHENR夾魯拔兩房一廳廚廁齊適合不吸烟家庭，五時後電255·9769

新屋樓下
32街近域多利兩房一廳各樣齊備獨立門口交通一切方便下午五時後請電：876·6930

樓下出租
菲沙夾四十五街兩房一廳合夫婦或三人用不吸烟有爐頭雪櫃洗衣機電327·4620陳洽

樓下出租
五十七街近緬街新屋樓下二房一廳廚廁齊交通便合不吸烟無寵物小家庭電324·4293

土庫出租
溫特色屋57夾菲莎兩房廳廚廁齊備交通便合正職不吸煙筒單家庭早11時前電3247073

樓下出租
西區廿比街夾屋近巴士站五年新環境優美兩房一廳適合夫婦獨立門戶請電322·6068

樓下出租
東22街兩房一廳廚廁齊購物和交通方便包水電合夫婦和清潔不吸烟人仕請電8742462

有房出租
清靜光猛八年新屋樓上有床書枱交通方便位五街近乃磨，NANAIMO電2537442

土庫出租
蘭菲一街三二七七夾魯拔光猛三房一廳各樣齊備獨立門戶月租六百五十電2516148楊

有房出租
大細房六街夾13東本拿比電6807633或5265293關生設備齊全近巴士學校方便

樓下出租
廿七街近魯拔二房一廳爐頭雪櫃齊全，獨立門戶，電話438·6572夜2548094

全屋出租
本拿比有屋出租，四房兩廳出入方便，近學校商場。夜電2987595

樓下出租
兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊備獨立門戶合不吸烟者有意請電2546673

樓下出租
乃街巴士站二房二廳獨立門戶爐頭雪柜齊包水電合不吸烟小家庭下午五時後3240496

土庫出租
乃磨夾威廉街新裝修兩房一廳適合小家庭月租五百元不包水電吸烟免問晚電2512749

新屋樓下
域多利及35街有兩房廳或一房廳獨立單位出租各樣近便另屋主代湊小孩電話3220938

樓下出租
京士威夾JOYCE有一房一廳廚廁齊近快車站適合小家庭有意請電4310282余洽。

新屋出租
菲莎夾廿三上下各三房廚廁設備齊雙車房近學校巴士站合不吸烟，請電：684·3571

樓下出租
佐治街近PNE有一房一廳有廚廁齊備，近巴士站，合小家庭。早上電話253·3840

本拿比區
新土庫兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊交通方便近快車站京士威夾EDMOND電5227752

上下出租
上兩房一廳下一房一廳上下有廚廁爐頭雪櫃獨立門戶晚六時後電：4356105

新建樓下
平地土庫兩大房大廚四月一日起租無寵物不吸烟，月租六百包水電。請電321·3288

新屋樓下
乃磨夾39街兩房一廳廚廁浴齊備交通便獨立門口有意請下午三時後電話：438·8970

有房出租
租一或兩學生清靜光猛交通方便八年新屋樓上東五街近NANAIMO電話253·7442

土庫出租
14號巴士總站後面PANDORA適合小家庭。電：299·6018

全屋出租
四房一廳廚廁齊魯拔夾SEAFORTH DR·3422近學校交通便688·5771

樓上出租
近PNE三房一廳爐頭雪櫃齊適合家庭近車站交通便電299·7384

樓下出租
新裝修大細房本拿比中心近JOCE總站交通學校方便合學生工作女士請電4389210

樓下出租
十年新屋清靜兩房一廳廚廁齊十八街近RENFREW438·7085或2537442

光猛正街
近唐人街角有單人房包水電爐頭雪柜獨立門戶交通方便請電：二五五七三七八劉容洽

柏文出租
全新柏文有大房出租，交通方便，適合女士們電話下午五時後251·6927

樓上出租
有三房兩廳一廚房維多利夾東59街上午十時半至下午五時電話682·80800王太洽。

土庫出租
近乃磨夾41街一房或兩房廚廁廳齊近29號巴士站合夫婦或兩人即可入住電439·0292

全屋招租
素里區全屋四房兩廳廚廁齊備，交通方便，近學校公司，請晚電584·4770彭生。

平地土庫
乃街與京士威近17街平地乾爽一房一廳廚廁，獨立門戶請電8762473

土庫出租
新裝飾土庫兩個半房，另客飯廳，廚廁新地氈，洗乾衣，獨立門戶四時後電8763546

土庫出租
魯拔夾廿六街，三房一廳，獨立門戶，各樣齊備。電話253·1811434·6052

樓下出租
佐治街近BOUNDARY一房一廳廚廁爐頭雪櫃齊交通方便有意請電：299·7048

平地土庫
兩房一廳，獨立門戶，爐頭雪櫃齊，適合小家庭吸烟免問電4358031

樓下出租
京士威夾維多利三房一廳月租六百五十近學校巴士，請下午五至九時電：255·1216

土庫出租
乃磨喜士定區，兩房一廳廚廁齊，可代看管嬰兒。電話255·6230

新屋出租
新屋樓下，兩房一廳，適合清潔人仕位於RUPERT夾三街，請六時後電25547868

鞋店貨色確獨一無二
專爲鴛鴦脚顧客服務

威哥叻女　嘉文

今日同各位介紹嘅叻女，正如圖中所見，係一位鞋店嘅老板娘。呢個叻女，認眞好嘢。佢利用自己嘅缺點，變成自己嘅優點！點解？原來叻女個對脚，左右係大細脚嘅，買鞋就認眞唔方便咯！唔講唔知，喺美國，原來好多人，都係鴛鴦脚㗎！普通嘅鞋店，梗係唔會賣一對唔同尺碼嘅鞋俾啲顧客啦！所以呢班大細脚，每次買鞋，都要買兩對起碼嘅！

自從叻女開咗呢間獨一無二嘅鞋店之後，由於佢專賣大細鞋，於是乎，就客似雲來咯！而家，叻女已經開咗四間鞋店喇！全部都係賣鴛鴦鞋！問你服未？

她睇貨確有獨步單方！

俄羅斯漫遊
任理姪

短裙熱褲者拒門外

日本人不喜歡看珍珠港，因爲對祖國的偷襲行爲感到內疚。美國人看到廣島原爆遺跡，也會感到抱歉，因爲原子彈實在塗炭生靈。同樣法國人也會不大喜歡博羅季諾戰役博物館，因爲它令法國人想起歷史上的一段恥辱，拿破侖在俄國打了敗仗。

博羅季諾博物館是一座像大蛋糕的圓柱形建築物，矗立在勝利廣場的北面，主要部分用玻璃與鋁片建造，完成於一九六二年，該建築物直徑超過四十公尺，沿着牆壁放置有六十八尊大炮，是當年博羅季諾戰役時，從拿破侖的軍隊中奪過來，屋子正面的兩翼，用彩色鑲嵌畫裝飾着，相當悅目。

站在建築物前面左方高台上的騎馬銅像是尼古拉湯斯基所塑造的庫圖佐夫。台座的三面，有一羣當時起來保家衛國的官兵、游擊隊的銅像，只見這些人像或手執長槍，或打戰鼓，也有人高擧軍旗，表現出執干戈，衛社稷的精神。

要進入博物館內參觀，必須先在門外排隊輪候，因爲每次進去的人數要受限制，而蘇聯民衆亦習慣此點，倒是外國遊客常獲優先接待令輪候多時的人有點不滿。蘇聯人對這座博物館視如忠烈祠，前往參觀要服裝齊整，凡穿迷你裙、熱褲者一律拒諸門外不准進入。

館內令人懾伏的巨畫，曾長期被擱置在倉庫裡，不見天日，逐漸破舊，色彩也失去光澤。後來在列寧獎金獲得者、著名的畫家科林和戰事畫家葉夫斯京格涅耶夫領導下，進行了艱巨的修復工作，賦予這全景畫的「第二次生命」。蘇聯當代畫家已完成了另一幅全景畫，將第二次世界大戰期間震撼世界的列寧格勒保衛戰搬上畫卷，長一百二十米，高十八米，比《博羅季諾戰役》更加宏偉壯觀。

大平賣

SUNBRITE JANITOR SUPPLIES LTD.

Open Monday - Saturday 9-5

BIG SALE

GARBAGE BAGS
(ALL SIZES)
For Home and Industry

MOPS, BUCKETS, BROOMS, and many more in-store specials!

5409 Victoria Drive
324-2112

餐館急賣

座落西區，西百老滙大街KITSILANO高尚住宅區，二百座位餐館，濃淡酒牌，全餐室近五千平方呎租平批好，現營印度餐館可即營唐餐海鮮酒家，地點一流，潛力無窮，東主印人遷移生意去西雅圖，平價放盤，大好機會，萬勿錯過。滿堂紅公司：874 4268 何仲生代理：278-7870 傳呼：667·7393

跌打風濕

周頌堯教授白鶴內外功拳

神效中風·車禍後遺症·哮喘·鼻敏感·頭頸肩腰背膝關節諸傷痛

免費洽　2440緬街
電：872·8720

專印喜帖餐紙
685·8575

剪草倒樹
修樹、清理垃圾
251·3089 劉

新世紀建築公司

水坭路面　內外油漆　柏文商業　土庫間格　瓷磚舖砌　屋頂瓦仔　砌磚砌石　政府牌照

電話438-2132　傳呼機735-6238

有雪梨樹
黃氏園有雪梨樹賣，有意者請於晚上電525·2202

新燒臘柜
不銹鋼燒臘柜一個出讓，4×5½×2½尺，半價廉讓1250元，請電520·7178

電器傢俬
冰霜雪櫃爐頭乾洗衣機住家及工業衣車梳化廳枱合椅及化裝柜等。有意請電8743682

凍房出售
20×20×9呎WALK IN COOLER靚木閣牆機器性能良好價六仟5268686

舊車出讓
78年本田ACCORD自動，新噴油，1900元，電253·8820查理洽。

代看小孩
在家照顧小孩，交通方便，地方清潔，下午五時後電話：251·6927

訃告

先嚴夫黃昌政廣東台山縣人不幸於一九九〇年三月三日上午六時壽終於中央醫院積閏享壽一百有餘歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於三月十二日（星期一）下午一時假暗市黨（安息堂）殯儀館 304 DUNLEVY AVE. VAN. 擧行喪禮出殯歸土卜葬海景墓園

忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃
聞

未亡人黃鄧美意
孤子「黃誠學　媳司徒氏」
培棟　媳胡美蓮
培基
培相　媳黃美麗
孤女「桂芝　婿陳氏」
男孫永輝　永富　德純
女孫潔珠　美娟
外孫陳耀沛
妹徐秀
內妹鄧惠意
內甥余文仲
仝泣告

喪宅：465A VICTORIA DRIVE. VAN.
TEL: 255-9490

CGP

Suite 208 10, E.Pender St.
Vancouver B.C. V6A 1T1
Tel:682-5485 Fax:682-4078

- 中英文電腦植字排版
- 任意放大縮小的電腦商標(Logo) 設計
- 電腦廣告設計，招牌字製作
- 彩色分色和彩色印刷服務、高質量印刷服務
- 上萬種中英文字型、圖形和任意放大的中英文字體供選擇

電腦廣告印刷中心

Sincere Greetings to the Chinese community at Easter.

SZASZ'S
DELICATESSEN RESTAURANT

Authentic Hungarian Food and Pastries

2881 Granville St.
738-7922
Vancouver, B.C. V6H 3J5

Hours: Mon.-Sat. 8 a.m.-8 p.m.
Sunday: 10 a.m. - 7 p.m.

Iris Szasz — Manageress

FOR SALE

Bear Galls
Guaranteed
Phone: (902) 686-3360

Gallaghers
R.R.1
River Philip
Cumberland County
Nova Scotia B0M 1V0
Canada
Contact: Gary or Carol Gallagher

訃告

先嚴馮公渭棠字承強廣東恩平七保里村人不幸痛於一九九零年三月四日上午六時病逝於華宮養老院積閏享壽八十有七歲不孝文觀等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於三月十日（星期六）中午十二時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮卜葬於科士蘭墓園

忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃
聞

孤哀子馮文觀　媳婦徐鳳
男孫志勇
志明　孫媳 ELEANOR
志海
女孫賢英
曾男孫永忠
同泣告

喪宅：5906 FLEMING ST. VANCOUVER
電話：325·1677

訃告

先嚴夫忠義黃公府君廣東台山下洞永盛村人於一九九零年二月廿三日病逝於美國羅省法國醫院積閏享壽八十二歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服移靈於溫哥華暗士黨殯儀館擇於三月九日（星期五）下午一時舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙士蘭墓園

忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃
聞

未亡人林平嬌
孤子文偉　媳林氏
哀女瑞雲　婿馬福照
哀孫男社昂　朝暉
哀孫女秀燕
燕輝　孫婿王秋華
薇薇
外孫男馬國雄　馬國錚
外孫女馬妙影　外孫婿唐健文
馬妙芳
另曾孫五名
同泣告

喪宅：29E. PENDER ST. VAN.
TEL: 687-2582

哀謝

先室慈陳門羅金鈿太夫人之喪經於一九九零年二月廿七日（星期二）下午一時假座孟積臣殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園

叨蒙

宗親戚友鄉世誼惠贈花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀
謝

杖期夫陳紹廉
哀子陳宗惠　媳趙愛娟
哀女陳瑞琛　婿伍偉成
孫男陳達堯
孫女陳雯詩　陳雯素
外孫男伍劍明　伍重興
外孫女伍麗瓊
同叩謝

依陳羅金鈿太夫人遺志將所有帛金賻儀另四百元捐款義撥給：
SURREY MEMORIAL HOSPITAL

本報廣告
效力宏大

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時

盆景花木　技工精製　結婚花球　花牌花圈　僑胞社團　光顧定製　特別歡迎

喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522

花牌挿花　花圈花球　花花世界　花樣美觀

月蓮花舖
LISA'S-FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423

花球襟花　花籃花牌　栢花花圈　青樹盆景

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號　片打東街
（緬街夾片打街）
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理

本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
栢花、花圈
四季時花
歡迎光顧

壽康墓碑鑄造廠
Custom Bronze Foundry 1988
920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
Bus. 255-3227
Res. 321-2100

本廠精造　墳園墓碑　經驗技師　華人主理　代寫中文　外埠定造　輸運到步　舊碑翻新　承鑄各種　銅質物件

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel. (604) 254-5431

盆景樹木　花球花籃　結婚襟花　花牌花圈　四季時花　專人送貨

泮溪花店
False Creek Florist
1989 Inc.
華僑之聲社團公關　廖永騰主理

結婚花球　四季鮮花　花籃花牌　長春樹木　福壽花圈　價錢公道　本地海外　服務週到

770 W. 6TH AVE. VANCOUVER, B.C.
TEL. 874-9106 874-9100（華語服務）

孟碧珊殯儀館
親情常在
今日風光與後人
往時恩義感親友
Mount Pleasant Chapel
寬大禮堂　多種儀式　收費公道　各式棺木　豐儉隨意　免費車場　供客使用
地址 306 E.11th AVE.
電話 876-2161

第一殯儀館
FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES
602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

莊嚴新廈　空氣調節
禮堂寬大　儀式隨意
豐儉由人　石碑銅牌
鮮花服務　保君滿意

僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444

本館爲華裔人士服務已多年·對華人家庭及傳統風俗習慣·照顧十足·最近更擴充修葺·加强服務·合各種宗教儀式之用·華人顧問。
免費諮詢

禮堂舒適　車位充足
空氣調節　服務週到
包辦一切　棺木山地
各種儀式　價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）

問我有長生
願人無短壽

如有垂詢，
請與華人經理：
李顯理
雲　龍
二君接洽

* 寬大禮堂 * 免費停車
* 棺木山地 * 包辦一切
* 服務週到 * 價錢公道
* 任何宗教儀式不拘

電話：254-7166（24小時）

墳地出售
科士蘭墳場，海景墳場，好風水，永久地，預售好分期，華代表潘戈龍。876·9190

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C V6A 1P3　喜士定東街三七一號
TEL:683-5124

總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備長青樹木　結婚花球　花籃花牌　長生花圈　歡迎光顧

呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

由聯邦多元文化部資助
本汝比多元文化會主辦青年問題會議

（溫哥華訊）本汝比區威靈頓街二五零號二樓本汝比多元文化協會，定期於一九九零年三月卅一日（星期六）舉辦青年問題會議。

此次會議，是由加聯邦內政部及多元文化部撥款資助舉辦的。會議主要討論有關青年問題，包括：家庭溝通、如何與家長談話？物質濫用、愛滋病等。此是專為青年、為人家長、青年問題工作者、多元文化人士及社團領袖而設。

會議地點為本汝比區加拿大公路四零四一號史素教育中心。參加者：凡年十五歲至二十歲青年免費；成人收費十五元（包括午餐費及茶會招待等一切費用）。

歡迎各界有興趣人士踴躍參加，研討青年問題。查詢電話：二九九．四八零八。

黃孔維伉儷雙壽榮慶台加政要紛紛致賀電

（溫哥華訊）加拿大全加中華總會館理事長黃孔維，在溫哥華歡度了他八十二歲、以及他夫人黃余美霞七十五歲的生日。

黃孔維生日宴會，是在漢宮大酒樓舉行，由總會館副理事長許錦浩主持儀式、謝天白副理長宣佈桃筵宴會意旨。北美協調會西雅圖處長張文中、僑委會駐加西秘書簡許邦、代表卑詩省省長溫德心的社信黨主席魯述夫人、代表溫哥華市長金寶的市參事畢歌等相繼致賀詞。中華民國僑務委員會委員長曾廣順、中央海工會主任章孝嚴等致電祝賀。

加拿大總理穆倫尼、卑詩省長溫德心、溫哥華市長金寶，以及加拿大國會議長等都發祝電致賀。穆倫尼總理還有賀屏乙面致贈。

台北方面：行政院長李煥，總統府國策顧問高信，僑務委員長曾廣順，副委員長朱集禧、許鳴曦、柯文鬧。

福，北美協調會代表丁懋時，西雅圖處長張文中，中央海工會前主任鄭心雄、副主任任明鎮華，立法委員簡漢生，國大代表陳士誠等，都分別致贈壽屏賀璋。

台灣大專校友會會長馬玉駿，附屬中文學校校長田中望、葉憲年、趙翠慧，其他親友陳維路、陳誨明、陳應傑、黃聯活都有壽詩、籌聯祝賀。

全加中華總會館音樂部，在宴會中演唱、羚鳳舞蹈團在場獻壽桃舞蹈。場面氣氛，喜氣洋溢，情況熱鬧。

李僑棟律師支持祈力甸競選黨領

（溫哥華訊）卑詩省自由黨人多表示支持祈力甸競選加拿大自由黨黨魁。卑詩省自由黨選區卅二名主席中有廿六名和卅二名前任區黨部主席中有十四名公開表示支持祈力甸為自由黨領。

下屆加拿大大選，自由黨在卑詩省必爭取回甚多席位。祈力甸經驗豐富，有機會成為下屆加拿大首相。

前雲東區國會議員、卑詩省自由黨領李僑棟律師，以祈力甸對美治湖協議的立場，決定大力支持祈力甸競選加拿大自由黨領。李律師認為美治湖協議，必大大影響少數民族婦女及土著的權利。

金蘭十載香

．馮瑞祥．

小引

本埠恩平旅加江海中學校友會為慶祝成立十週年紀念，於一九九零年三月四日假座家家樂大酒家設宴聯歡。辱承寵邀，既飽嚐腴饌，復惠錦繡，銘感良深，愧無以報，謹撥五律一首，聊申謝忱：

雲嵒鳴錦水，
仙館耀山鄉。（註）
桃李千秋綠，
金蘭十載香。
流年催物盛，
時勢造人強。
但願春風暖，
窗情逐日長。

註：雲嵒仙館，為恩平一道觀，依山傍水，景物清幽，中日戰爭後，歐馬鄉江翁海翁西房提出興學育材，乃撥祖嘗成立江海中學，將該道觀改建校舍，遂使山鄉生色。自旅加江海校友會成立後，更鼎力資助母校興建教學大樓，使教學設備日益完善。

（一九九零年三月五日於溫哥華）

二埠德忌利斯學院組古壁旅行考察團

（溫哥華訊）二埠德忌利斯學院，定期於一九九零年三月十七日出發，三月廿四返埠。組織學習法語學童及家長，往加東古壁訪問旅行考察，作文化交流。

參加的成人及學童，晨早上午上課，下午文娛康樂活動，黃昏娛樂節目。費用包括機票費學費及住宿、膳食費用，約估計每人一千一百五十元。

如有意參加者，查詢電話：五二七．五四七七 PRISCILLA BOLLO。

加拿大點滴

考驗

．王曰叟．

溫哥華市參事布賴斯，在大雪過後的星期六，到市內若干地方觀察，發現許多有趣的事實。

他相信，就溫哥華而言，像今次的大雪，已不啻是社會的一場苦難。從市民或商店在大雪過後的表現—有沒有把屋前或店前人行路的積雪剷除，就可以看到戶主或店主有沒有公德心。

市政府法例規定，雪後第二天早晨十時之前，就必須把人行路的雪及冰清除。但是市民如果這樣做，可能出於良心或公德心的驅使，多於恐懼法例的約束。

以布賴斯在甘比街所見，麥當勞快餐店把雪剷除了，但雲地餐室則沒有，教堂家鄉雞勉強過得去，但有些學校則完全沒有剷雪。公園管理局並沒有把史丹利公園全部海堤的冰雪剷去，不過最低限度公園可以開放。

他又發覺，在市中心丹曼街及近西一段笠臣街，很多小型商店都沒有把人行路的雪剷去，甚至在巴士站附近亦然。有些店舖只理自己門前，而不理會店旁或接近停車場的人行路。

在市中心區西端，清理積雪的程度亦各有不同。

在丹曼街以西，星期六早上大約已有八成至九成的人行路沒有積雪。丹曼街以東則大概只得六成。

對於許多住在西區的居民來說，當積雪給行人踐踏後變了冰的時候，就是煩惱的開始。尤其是耆英，想外出或購物，也實在沒有膽量走過那光滑滑的冰。

布賴斯認為今次市政府工程處值得一讚。溫哥華是低陸平原少數有應付大雪準備的市鎮之一。它能夠迅速把設備作掃雪之用。只消一天，各主要街道已經完全沒有積雪，使車輛得以暢順行駛。

因此他說，苦難是一個社會的考驗。

中國大預言家 左筆權 現寓溫哥華
前主講華僑之聲電台命相人生、命理信箱節目
精批命理．標準論相．
龜卜易卦．天星擇日．
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新知舊雨．移玉駕臨
211, 611 MAIN ST., VAN. MANDARIN BDG. B. C. V6A 2V5.
寓溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大廈二樓候敎（大門口不貼招牌）
電話：(604)681-8008

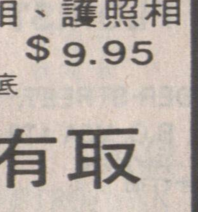
華僑金行
WAH KIU
經營業務
正價買賣
金銀首飾
鑽石玉器
各國金幣
價錢公道
黃白金飾　結婚金牌　款式新穎
鑽石玉器　賀壽金座　精工修理
紅藍寶石　名廠鐘表　專人主理
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669–3247

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St.,（中華文化中心對面）
電話：688·2933　681·5848

一張好相世代留傳
百萬家財雲煙過眼

樓上影院特備各類佈景拍攝結婚，家庭，學生．藝術人像，貨辦，廣告等相．別俱風格，新款婚紗免貨借用．特技翻影舊相，紀念磁碟．
入籍護照相即影即有
三人以上 入籍相（黑白）4張7·20
護照相（彩色）4張8·80
（逢星期三休息）
惠顧金額滿十元者　免費泊車1小時
主理 何桐 英國皇家攝影學會會士
B.C.省國際沙龍評判員
曾獲 香港冠軍獎（64）
B.C.省冠亞軍獎（71）

為你保留好時光
金寶貝 一小時冲印
特價 彩色入籍相、護照相
各兩張 $9.95
送回相底
一小時有取
凡冲晒菲林 送5"×7"一張
冲晒時 多晒一套
24張 只收1.99
36張 只收2.99
溫哥華唐人街
NOVA SCOTIA BANK 隔鄰
433 COLUMBIA ST.



電話：688-8148
（國泰用戶，另有特價優待）

嘉禾大戲院
319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888

大時代氣派
大投資製作
大氣派橋段
大明星陣容
大中國風格
亂世兒女
梅艷芳
洪金寶
元彪
林子祥
林憶蓮
恬妞
秦沛
元華
何冠昌

同場加映 小男人周記 鄭丹瑞．鍾楚紅 鄭裕玲．胡慧中

中山安堂
林健龍
占卦算命
467派亞街
利橋貨倉對面
左邊積善街
能知過去未來．一生人財福占卦五元．外埠郵寄算命二十元．錄音算命三十元．口談算命三十二元．結婚擇日、移入伙、解簽酬照超幽、招魂、解除災祝星末運．七天候敎．在住宅
467 PRIOR ST. 夾 JACKSON ST.
電話254·2862 V6A 2G3

修理電視
修理各種彩色電視錄影機及音響器材
請電：327·2257

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333
即日放映 成人電影 出售錄影帶
性感●香艷
●新潮●刺激●
加拿大首創情侶廂座乾淨的戲院
每星期有新戲放映
警告：兩部電影全部與性愛有關性感的電影

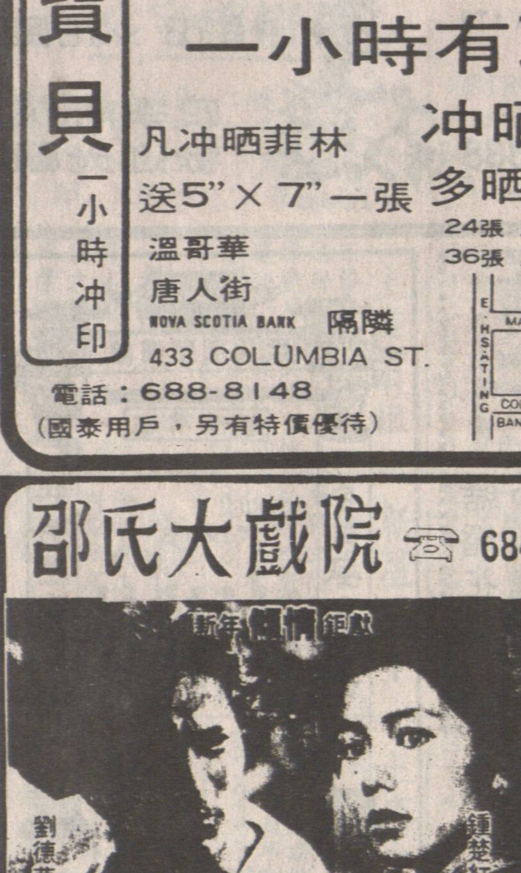
UNNATURAL PHENOMEN II

PLUS 2nd EROTIC FILM 1001 Erotic Nights II 16 World's Most Beautiful Starlets
18+
SHOW TIMES : 11:00 am, 1:45 pm, 7:15 pm and 8:30 pm (LDB)
** Balcony for couples only **

Sicbo ★ Roulette ★ Blackjack
VANCOUVER CASINO
娛樂兼贏錢 最高賭注額$5.00
冷氣開放．免費泊車停車場
賭場卡羅式十台設備，輪盤，10張21點枱，番攤
Royal Mandarin Centre
611 Main Street (& Keefer)
Vancouver, B.C. 文華二樓
下午六時至凌晨二時
（每星期7天營業）
Government Control Sponsored by your Local Charities
詳情請電：253·4263 24小時
SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC.
如團體有興趣舉辦 CASINO
請電：253·0013
文華二樓
地方更闊大　燈色更光猛
歡迎各界人事參觀
Blackjack ★ Roulette ★ Sicbo

B.C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953
住在大溫哥華
食在秘書賓路
天上人間
四時有不謝之花
五節有長春之草
雲秘書賓路蔡根遂根立正

邵氏大戲院 ☎ 684–7733


新年傾情鉅獻
劉德華
鍾楚紅
跨年代鉅片
愛人同志
STARS & ROSES
今日的越南！明日的香港？
共和國的炮火中有他們付出的愛…
耗資三千萬元 越南實地拍攝
亂世風雲浩瀚 危城傾刻動盪

三月一日（星期四）起盛大獻映
三月一日起加開日場二時三十分及四時三十分 七天日場 午夜場狂滿！
耗資三千萬元越南實地拍攝，九十年代最刻骨銘心的電影 本週請早！
劉德華．鍾楚紅．成奎安．黃凱芹．林威．韋基舜主演

副片 午夜場11:30PM 3月9、10日
再起風雲
萬梓良 關芝琳 黃子揚
張衛健 黃光亮 陳佩珊
法內情 大結局
劉德華 葉德嫻
秦沛 羅烈 主演

新聲戲院
150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868

CITY COPS
妙探雙龍
導演劉家榮
三式大混戰
美式拳腳——羅芙洛
日本功夫——西脇美智子
中國武術——苗僑偉、成奎安
苗僑偉 成奎安 羅芙洛 湯鎮業 關秀媚 西脇美智子

副片
陷阱邊沿
萬梓良．錢小豪

看完本報
敬請訂閱

龍城戲院
1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

小警察
轉翻到笑
陳百祥
曾志偉

副片
我未成年
袁潔瑩 李麗珍
溫碧霞 陳嘉玲
單線午夜場
3月9、10日
烈火街頭
洪金寶監製
第一部三級電影
倪星 錢小豪

FOX 18+
Cinema
Main at 7th Ave. 874-3116
成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX
Mar 7 - Mar 13, 1990
The Younger The Prettier
***Jennifer West
Coming Of Seka
***Seka
WARNING
COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C.DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜
特別 成人$5.00 老人$ $3.00
雙人座 夫婦 $8.00
五時後免費泊車在戲院後面

以色列科學研究學院頒獎表彰穆倫尼首相

（渥太華加新社六日電）渥京多位科學家對於穆倫尼首相獲以色列研究學院嘉獎一事，感到莫明奇妙。

以色列韋斯曼學院認爲穆倫尼對國際科學研究活動有領導功勞。

加拿大微生物學家學會發言人說：我感到驚奇。他有甚麼成就要獲得嘉獎？」

以色列韋斯曼學院定於下星期一在多倫多舉行的正式宴會中頒獎給穆倫尼，表彰他鼓勵科學研究和帶動促進全球生活質素。

一九七一年諾貝爾化學獎得主荷斯技說：「我不知道首相在國際上有甚麼貢獻，但加拿大則削減科學研究開支。」

穆倫尼首相的副新聞祕書戴維斯說，韋斯曼學院獎是崇高獎項，得獎人曾有英首相薩策夫人和前法國總理舒勒克。

戴維斯承認若干科學研究計劃遭受削減撥款，但政府因開支預算關係不得不將撥款削減。

人心似石頭全無惻隱之情

老嫗過馬路被撞傷 過往路人見死不救

（本報訊）一名六十餘歲高齡老婦被汽車撞至重傷，肇事司機絕塵而去，而其後經過的車客路人，竟佯作不見，居然在她身旁駛過而見死不救。

警方在透露上述事件時，大有世風日下，人心冷酷之嘆。

該事件發生於四十一街與域多利街口，老婦人其時正在橫過馬路，被撞倒後躺在馬路中間。

據停車搶救的司機表示，在她前面有好幾輛汽車，因爲傷者躺在行車線中，這些汽車居然扭轉方向盤，寧願繞道而過而不肯施援手。

老婦人被送入醫院，現時生命垂危。

打擊衝紅燈 雲警發告票 首日百一張

（溫哥華訊）據溫哥華警察局參事沙展奧華於星期二稱，在爲期兩星期之打擊衝紅燈運動中，雲警於首天共發出交通告票一百一十一張。

奧華說，通常警方每天約祇發出檢控衝紅燈之告票卅張左右。該等告票係向交通燈轉紅色後而仍然駛過十字路口之駕駛人發出者。

上述打擊衝紅燈運動，預定繼續推行至三月十七日方告中止。

打劫銀行並非男人專有 嬌娃出馬更勝鬚眉一籌

（本報訊）溫哥華出現一名嬌俏大盜。

據警方透露，在六日早上十時許，一名身材窈窕，瓜子臉龐，披一頭長長金髮，穿一襲入時性感的迷你裙，相貌美麗的白人女性，走入位於喜士定街的一家銀行，向出納遞了一張條子，聲稱打劫，嬌娃在等候出納拿錢的時候，竟然氣定神閑，若無其事。

該名俏小姐在得手後飄然逸去無踪。警方表示嬌娃打劫銀行，今年還算是第一宗。

卑大七五校慶 週杪開放節目

（溫哥華訊）加拿大最大的一次大學開放日，將爲今年卑大定期於本年三月九、十及十一日（本週杪）一連三天上午十時至下午五時，舉行的該校慶祝建校七十五週年紀念開放日。節目繁多，多采多姿。主要項目如下：

（一）太陽及星象觀察、世界級望遠鏡，由天象台供應，在地理天象大廈舉行。

（二）專家學者大衛素茜基旅行奇異講座，放映幻燈片，敘述印第安人區森林及生活狀況。

（三）卑大圖書總館陳列展覽舊報紙，歡迎查詢世界大事，可以查出你出世時報紙刊載有關發生的當日世界大事。

（四）星期六及星期日在圖書館地圖室廉價出售舊書籍。戰爭紀念運動場舉辦體育運動慶會，卑大體育專家爲你作健身測驗及健美介紹。

（五）加拿大太空人航天家史蒂芬麥驎仁於星期五、六上午十一時，在活活大廈第二室主講航天研究，講述一九九一年四月乘坐太空穿梭機研究工作情況及去年十月美國三藩市大地震經驗及感受，在工程大廈一零零五室舉行。

（六）「兒童世界」節目繁多，有扮粉臉、講故事。科學世界、印象市場、娛樂表演，教育師範系教授主持遊戲，法律系學生於星期五及星期六上午十一時及下午一時，扮演神話故事中的法庭案宗。

（七）化學系科學家幻術表演，每小時舉行。卑詩省中學生體育運動隊舉辦體育奧林匹克賽。

（八）歡迎耆英人士携帶日常服食的藥物，向卑大藥劑系助教授瑪蓮貝氏詢問檢查研究，以利健康。查詢電話：二二八・四八八九或二二八・三一八三。

（九）威廉地質學博物院院長祖汝治魯，負責展覽陳列罕有的珍藏哈佛黃金珍品，陳列出世界上最佳的二十種黃金珍藏，參觀者且有機會在沙箱中作如百年前的淘金遊戲。查詢電話：二二八・五五八六或二二八・二四四九。

（十）卑大森林科學系研究助理素珊瓦特主持森林系大學生製造的廿五方公尺地圖，使各界人士明瞭史汀山谷伐木情形，參觀者可發表伐木資源管理意見。查詢電話二二八・六三一六或二二八・二五零七。

（十一）卑大心理系教授史丹利哥倫負責主持電腦研究人生生活方式，作深奧莫測解答生活預測，可以解答有關問題。查詢電話：二二八・六四五八或二二八・二七五五。

（十二）卑大符列力活戲院製作經理主持揭開卑大戲劇系的一切秘密，導遊參觀卑大戲院一切設備，參觀戲院建築、道具、戲服飾及化粧技術等。戲劇系學生且拍攝錄影帶，歡迎參觀者成爲戲劇主角。查詢電話：二二八・八七三信或二二八・三八八零。

（十三）語言系主任主持電腦分析各界人士書寫、拼字、文法，分析出其在語言教育文字上的普通性錯誤，以研究寫作能力，及語言程度。查詢電話：二二八・五二三五。

（十四）卑大亞洲研究系開放日聯絡員爲華裔職員 Sabrina Yan。專誠邀請各界參加茶道、摺紙遊戲、學習講中國話、敲打日本政府贈給卑大的太平洋古鐘。亞洲中心且陳列遠東五顏六色的七彩珍貴服裝，演奏傳統遠東音樂名曲、功夫武術示範展覽等，均具有遠東色彩風味。查詢電話：二二八・三八八一。

民主也門總理 接見中國外長

（亞丁電）民主也門總理努曼於五日下午會見了錢其琛外長。錢外長轉達了李鵬總理對努曼總理的問候。

會見時，雙方就發展雙邊關係和共同關心的重大國際問題交換了看法。

努曼總理高度贊揚中國和民主也門之間的友誼。他說，民主也門從一九六七年獨立以來，一直得到中國的無私援助，中也關係是特殊的友好關係。

努曼總理說，通過雙邊互訪兩國關係得到加强，希望今後進一步加强合作。

錢外長是在結束對阿拉伯也門的訪問後於五日下午抵達亞丁對民主也門進行友好訪問的。

古巴與中國 貿易額大增

（香港七日電）哈瓦那消息：此間《光華報》消息說，近年來中古兩國貿易日益發展，一九九零年度的雙邊貿易額將達五億美元，較一九八九年增長百分之十一。

該消息說，中國的產品一直是受到古巴人民的歡迎的，不論是工業品或是食品，甚至藥品，人們只看到有「中國製」字樣的產品，就都喜愛和有信心的購買，中國的產品不僅美觀、質量好而且價錢便宜，這也是得到人們歡迎的主要因素。

消息還引用古巴最高領導人菲德爾・卡斯特羅在華人區重建的「太平洋」酒樓開幕式上對記者透露：「我們計劃和中國合作，建立一個自行車廠，另一個是電風扇廠，這是由中國貸款方式來設立的」。

對於和中國貿易，菲德爾說，我們輸出給他們的主要是蔗糖，而向中國買入的是糧食、原料、輕工業產品；他說，很難有人未使用過中國的體溫計，沒有一個嬰兒不曾使用過中國的奶瓶，沒有人未穿過中國的紡織品，也沒有人未用過醫治頭痛的清涼油。菲德爾也很讚賞中國售予古巴的設備質量良好，「都是我們很喜歡的」。

蘇貿易團訪中國 獲總理李鵬接見

（北京七日電）中國總理李鵬昨天下午在中南海紫光閣會見由對外經濟聯絡部部長卡圖契夫率領的蘇聯政府貿易代表團。

李鵬說，中國共產黨和中國政府願意在和平共處五項原則的基礎上繼續保持和發展中蘇兩國的友好關係。他說，中蘇兩國發展睦鄰友好關係，不僅符合兩國人民的根本利益，而且有利於遠東乃至世界的各平。

在談到兩國經貿關係時，李鵬說，中國政府對進一步擴大中蘇兩國的經貿關係持積極態度，中蘇兩國在經濟上互相幫助、互相補充、互相交流的領域是廣闊的。

他說，中國積極評價戈巴徹夫主席去年五月對中國的正式訪問，那次訪問實現了兩國關係的正常化，結束了過去，開闢了未來。李鵬對兩國代表團的會談表示滿意。

卡圖契夫說，他和中國對外經貿部部長鄭拓彬的會談是富有成果的，他表示，蘇方對進一步擴大雙邊經濟貿易的長期合作是充滿信心的，也將採取積極態度。

關於德波邊界問題

歐共體不同意 西德總理立場

（布魯塞爾電）歐洲共同體執行主席、愛爾蘭外交大臣柯林斯五日在這裏重申，歐洲共同體對聯邦德國政府內部的政治分歧，尤其是對科爾總理在德國與波蘭邊界問題上的態度表示担憂。

柯林斯是在歐洲共同體十二國外長會議結束後舉行的記者招待會上作上述表示的。

他指出，盡管歐共體對西德政府內部在對德波邊界問題上產生分歧感到担憂，但它不想直接干預西德的內部事務。

據報道，科爾上週發表一項聲明，把波蘭重申放棄戰爭賠款並保證德裔波蘭人的權利作爲德國承認奧得－尼斯邊界的條件，科爾的這項聲明遭到西德執政黨之一的自民黨以及各反對黨的批評。

本報廣告
效力宏大

中國土產何處尋
請看我司所經營

廣東省土產進出口（集團）公司

下屬九個專業公司及其經營範圍

炮竹煙花公司 各種類型炮竹、煙花及其配套玩具系列產品。	**竹業公司** 竹製品，草、柳、芒、葵編織製品。
山貨公司 焚化紙製品、神燭，各種香、蠟燭、蚊香及其系列產品，五金製品，金屬廚具餐具，室內裝飾材料，日用雜品，竹、木、五金及纖維混編塑料等玩具。	**花卉公司** 各種花、草、樹木、種籽、種苗、花肥、花坭，各種人造花卉，觀賞魚、鳥、寵物及其器皿、玩具、飼料、藥品，園藝工具、綠化工程、庭園裝飾材料、設備、器械及花鳥蟲魚系列產品。
木材製品公司 原木、枋板材、木材及木材系列製品、建築裝飾材料、木材複合製品，各式木家具及部件，木製玩具造紙原料、夾板、其它木材及木材製品。	**香料公司** 天然香料油，合成香料香精、香料、調料及其日化系列產品，松香以及系列產品、三膠、工業原料及林化產品。
京果公司 各種乾果、腰果仁、鹹醃雜菜，南北京果雜貨、冬菇、木耳、髮菜、椰棗、紅瓜子、白瓜子、乾果、乾菜及醃製食用菌罐頭。	**飼料公司** 各類薯類、餅粕類、青飼料、混合飼料類、飼料，豆類飼料添加劑，其它動植物飼料及其系列產品。
麻製品公司 各種纖維塑料編織製品，各種原麻及麻製品以及廢棉，短絨。	**歡迎來函索取樣本目錄**

GDNP
廣東省土產進出口（集團）公司
Guangdong Native Produce Import & Export Corporation (GROUP)
中國廣州江南大道中108號 電傳：440372 KTNB CN 電掛："4333"廣州 電話：總機420638 傳眞：420056
108 Jiang Nan Road, Central, Guangzhou, China. Telex: 440372 KTNB CN Cable: "PROCANTON" GUANGZHOU Tel: 420638 Fax: (020) 420056

中國糧油有限公司　世界米行
CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.　RICE WORLD ®
239 E. Hastings St., Van., B.C.
溫哥華喜士定東街239號　電話：687-4204
100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
歌雅街100號（有寬大停車場）

新年酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意．
原價 $21·50
大減價只售 $14·99

買二送一
★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100％Pure粟米油3公升一罐．
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油．

美國加州好景牌米王
上等靚絲苗
原價 $19·99
大減價只售 $15·99

買一送一
買一包50磅庄美國加州好景牌米王
免費贈送100％純淨粟米油3公升一罐

各款美國絲苗米
泰國香米
澳洲絲苗
一律大減價

美國麒麟牌米王
特等靚絲苗
原價 $19·50
大減價只售 $14·95

買二送一
買二包美國麒麟牌米王
免費贈送一包麒麟牌米王

本公司爲加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷爲宗旨
金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一．

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註册米王之王．
美國第一牌，香滑可口，眞正絲苗米王．
泰國金章牌，香噴噴，軟夾滑，正宗香米王中王．
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇．

總公司地址：亞力山大街730號（批發部）730 ALEXANDER ST. VAN.B.C.
哥街門市部：哥雅街100號（門市部）100 GORE AVE.（有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL）VAN.B.C.
喜士定街門市部：喜士定東街239號（門市部）239 E. HASTINGS ST. VAN.B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折．
白砂糖1kg（2.2磅）裝只售79¢　鷄嘜櫻粟粉500g 裝只售89¢
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折

新到美國上等絲苗平過九折特價 $9·50　泰國上等香米50磅庄平過九折特價 $11·99

中華會館本週日會員大會選賢能

公佈理事候選人芳名

（雲訊）温哥華中華會館定于本年（一九九零年）三月十一日（星期日）下午一時，在禮堂召開會員年會，並於同日由上午十時至下午三時舉行會員投票，選舉新理事。現公佈理事候選人名單如下（團體提名之理事候選人依團體英文名爲序）：

昭倫親義公所（謝錫鴻）、洪門民治黨支部（胡光前）、中國大專院校校友會（范爾鍊）、中華文化中心（黃覺鐘）、漢升體育會（黃豪友）、開平各中學校友會（關鴻禧）、温哥華台山同鄉會（陳若清）、台山海晏公所（陳性浣）、振華聲藝術研究社（雷濃協）、崗州總會館（林建祥）、廣海同鄉會（曹平）、梁氏宗親會（梁兆基）、林西河堂九牧公所（林其慶）、平原獨立雜貨同業商會（周標）、沙堆僑安總會（廖全亨）、鐵城崇義總會（杜幹超）、崇義體育會（林植衍）、溯源總堂（鄭新暉）、加西中國國術總會（梁偉洪）、黃氏宗親總會（黃克偉）、温哥華余風采堂（余宏榮）、恩平總會館（鄭有權）、愚山總公所（茹容均）。

以上團體理事候選人共廿三名，由團體會員投票將選出廿名。

個人會員提名之理事候選人有（依個人英文姓氏爲序）：陳鳳蓮、陳高明、鄭祺勝、張志洸、陳若松、蔡培、林耀南、李桂文、梁慰庭、黃沾波、江一邦、余樹仁、余潮佐。

以上個人候選人共十三名，由個人會員投票選出十一名理事。

賀新春喜氣洋洋

胥山公所春節盛讌

黃伍同班聯袂歡娛

叙天倫共樂融融

（温哥華訊）温哥華伍胥山公所於二月廿五日晚六時，假座名園酒家舉行春節聯歡宴會。筵開卅席，慶賀新春，相互祝福，敬老慈幼，教忠教孝，聯宗串親，歡聚一堂。

宴會由該所副主席伍威發司儀。首請主席伍宗信宣佈宴會旨趣。除作新春賀歲祝福，歡迎嘉賓蒞臨外，大力推崇敬老慈幼與頌揚孝悌，意深情重，吉語連篇。

中華人民共和國駐温哥華總領事館于學志副總領事、黃氏宗親總會黃碩成主席赴會，並相繼應邀在會上發表熱情洋溢之講話。賀歲主題，頌祝篇篇，給人鼓舞，予衆歡樂。語簡意深，具情操高尚。衆人報以熱烈鼓掌。勉勵相互，共同喜樂。繼由書記伍良本介紹如下到會嘉貴與衆相見：

總領事館副總領事于學志和僑務領事李新茂伉儷、黃氏宗親總會黃碩成主席、民星總社黃楊一主席、文彊學校黃偉夫董事長、漢升體育會黃碧海會長及以上機構之各級職員—黃氏兄弟五十多位宗長。

還有：元昌與萬成肉食公司東主黃威、洪門與大漢公報董事黃國富伉儷、黃大成老師、大漢公報經理楊國榮伉儷、記者趙征强、中文報業聯會黎兆聰和林欣女士。還有興華參茸行與興隆食品公司東主吳樹興姑丈和夫人伍笑蘭姑、姑丈鄭炳權伉儷。

尚有：朱子波、黃定邦、黃永泉、張邦揚、雷普佐、余華安（以上均偕同夫人），甄熾光、黃家駒、舅台廖德安以及該所友好吳栢南伉儷等。

該所副主席在會上致答謝詞，感謝各嘉賓友好之蒞臨；感謝各職理事爲籌辦春讌之辛勤及全體會員之支持；更感謝黃氏兄弟之協助。

宴飲中，司儀宣佈進行幸運抽獎，由伍溥達、伍仰光君等主持，更有年青一輩之協助。書記隨宣佈今次春宴豐富獎品和如下捐助芳名：

黃威以元昌肉食公司名義捐出乳猪一隻、萬成肉食公司名義捐助琵琶鴨一隻與燒腸兩磅、柱候鴨與燒腸兩磅、燒鷄一隻與燒腸兩磅、油鷄一隻燒腸兩磅、油鷄一隻與燒腸兩磅、切鷄一隻與燒腸兩磅共五份。吳樹興姑丈捐助小杭公酒家一三八海鮮席一席，以興華參茸行和興隆食品公司名義捐十八件瓷餐具各一套。名園酒家捐酒菜兩席，友好吳栢南捐之古力夾心餅一箱十二罐，蔣博雲以大西方公司名義捐出得獎米三份。

還有該所伍宗信捐價值一百五十元之收録音機及該所會員兄弟捐資購買的各種獎品。另捐資者有：經智三十五元，澤濂、英良各三十元，威發、偉權、振彬、溥達、良本、兆旺、會球、福深、偉成、偉洲、進源、尚榮、偉文、澤民各二十元，明玉、伍良、樹宏各十五元。國杭、瑞球、育如、越華、尚英、尚舉姆、時佈姆各十元，俠儒五元。

以上捐助，均給春讌盛會帶來幸運與歡娛，與之所致，皆大歡喜。對各友好與各熱心兄弟之樂捐，表示萬二分感謝！

宴會中，澤濂總長、宗信主席、威發及穎漢副主席暨于學志副總領事和李新茂領事、黃碩成、黃揚一主席、黃偉夫董事長、黃碧海會長等一同上台，齊齊向大衆敬酒，互飲共賀。至晚上九時多，該所理事列隊歡送與握別各嘉賓、友好及叔伯嬸姆兄弟姊妹，祝新年行好運，龍馬精神。洋洋喜氣，其樂融融。

詩壇

雨水節有感

・徐發起・

湖山春雨水霏霏
園林好鳥翠成幃
嶺樹屏峰形懸畫
旗亭勝境色增輝
英雄有志揚功績
賢哲膺時出重圍
嶼窮水盡魚蝦侮
勢失那堪虎豹威

（喜晤武道惠子女士）

冠頂格

・徐發起・

喜從會友感藉言
晤賢詩律變寒暄
武烈群鴻成尊師
道德當前莫與諼
惠呈博學真志爽
子敖魯元比春温
女慕馨香貞潔尚
士效良才姓名存

昨喜晤武道惠子女士於上高原大寶號

・徐發起・

上高原號會渚鴻
惠風和暢報曉空
草木向榮彭澤曲
芝蘭挺秀富士豐
處世謙恭堪式訓
家傳道德信持躬
物華天寶正期賞
王粲登樓賦在通

文化中心本週六起

提供免費報稅服務

（温哥華訊）中華文化中心由三月十日（本週六）起，與特許會計師協會合辦耆英報稅。逢星期六上午十時至中午十二時，免費爲六十五歲或以上之耆英填報入息稅。凡耆英個人全年收入不超過一萬五千元者可電話預約。

報稅日期爲二月十、十七、廿四及卅一日。個人全年收入不超過一萬四千元，銀行利息不超過一千元者；或家庭全年收入不超過二萬一千元，銀行利息不超過一千五百元者，亦可享受免費填報入息稅服務。時間由三月十七日至四月廿九日逢星期六、日下午一時至三時半（三月十七，十八，廿四，廿五，卅一及四月一，七，八，廿一，廿二，廿八及廿九日）。

個人及家庭無須預約，但要排隊輪候。來報稅時請帶備有關報稅一切資料。

馬氏宗親定期春祭

（温哥華訊）雲埠馬氏宗親會，爲緬懷過去，慎終追遠，定於四月一日舉行春祭，至時分組前往基園拜祭及插花。

希會員撥冗參加，並請於一日上午十時半回公所集合出發。

通告

本總堂訂於三月十八日星期日下午一時在本總堂禮堂召開全體堂員大會商討堂務要案多項設茶會招待希各堂員依時出席參加共策進行

此佈

鄭榮陽總堂敬約

九〇年三月七日

中國洪門民治黨駐加總支部

雲哥華民治黨支部、達權支社

暨屬下機構聯合通告

洪啓者：中國洪門民治黨駐加國總支部、雲埠洪門民治黨支部、達權支社、實業部及體育會，因有要事待商．特定於三月十一日（星期日）下午一時在本黨社禮堂舉行召開會議，務希我各部職員及全體黨員、社員，依時出席參加，以利進行，是爲至要．

此佈

中國洪門民治黨駐加總支部
雲支部　達權社　實業部同啓
洪門體育會

一九九〇年三月六日

聯合出版公司 暨
集雅齋藝廊
藝廊現正展出
現代中國畫册頁展
（三月二日至三月卅一日）
溫哥華片打東街78—80號
SINO UNITED PUBLISHING(CANADA)LTD.
& TSI ART CHAI ART GALLERY
78-80 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T1
TEL:(604)688-3785 FAX:(604)688-0798

永利貿易有限公司
Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
急凍水晶鱿魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫 優質發芽 秘魯泰國綠豆
電話：(604) 684-0965
FAX：(604)662·2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
老招牌
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
產品好
本廠製造
設備精良
特聘名師
品質優美
馳名國際
聯邦政府
衛生官員
駐廠監督
寄往美加
通行無阻
各大商號
均有代售
目錄印備
函索即奉
歡迎代理

黃龍藝苑 254-2218
喜士定東街 461 E. HASTINGS ST
（近中僑互助會）
鏡架・招牌
書畫用品
書法藝術
送禮字畫
附設：傳眞服務 影印15仙
鏡架平通全埠・即時起貨
16"×20" $18.80　20"×24" $28.80
24"×30" $32.80　24"×36" $38.80
泊車方便・惠顧百元以上免費送貨

香港中國旅行社全資附屬機構：
China Travel Canada
加拿大中國旅行社有限公司
隆重推出最新貢獻
加中旅、泰中旅、香港中旅聯合主辦
泰國觀光團
香港、曼谷、芭堤雅八天團 $1669
曼谷暢遊大皇宮．玉佛寺．金佛寺．睡佛寺．水上市場．鄭皇廟．鱷魚潭，並可參拜四面佛
芭堤雅遊珊瑚島東芭文化村．蛇園及寶石寺
住宿：曼谷國賓大酒店．芭堤雅皇宮大酒店或同級
費用：來回機票（回程可停香港．有效期一年）．香港一晚酒店住宿及行程表內所示一切費用
逢星期二及六出發
香港、曼谷、七岩、華欣、芭堤雅九天團 $1729
曼谷暢遊大皇宮．玉佛寺．金佛寺．睡佛寺．水上市場．鄭皇廟．鱷魚潭，並可參拜四面佛
芭堤雅遊珊瑚島．東芭文化村．蛇園及寶石寺
往七岩．華欣途中順路參觀鑽石城．四世皇宮
住宿：曼谷國賓大酒店．芭堤雅皇宮大酒店．七岩麗晶大酒店或同級
費用：來回機票（回程可停香港．有效期一年）．香港一晚酒店住宿及行程表內所示一切費用
逢星期一出發
深圳"錦繡中華"一日遊：
1989年11月22日正式開幕．本年度最新建成世界最大之縮景旅遊區內．全中國74處著名風景名勝縮影實景（比例爲1:15）
CA $70 元．包括香港至深圳來回豪華旅遊汽車．入場券午餐及深圳遊覽
特價機票
香港來回 830元起
台北來回 830元起
北京來回 750元起
上海來回 700元起
特價酒店
香港京華國際 115元起
香港青年會 65元起
北京國際飯店 80元起
上海城市酒店 78元起
地址：溫哥華喜士定西街999號 V6C 2W2
圖文傳真：(604) 684－3321
電話：(604) 684－8787

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納天均律師
BERNARD LIU
啓事
本律師現常駐香港，主持
本律師樓香港分行業務，
接辦有關加拿大法律之案件
・承　辦・
移民　商業　地產
婚姻　遺產　債務
本分行以中文，英文及粵語，國語，
英語，爲加拿大，香港，台灣，廣東，
韓國各地之客户服務
VICK, McPHEE & LIU 律師樓地址
香港分行：
中環畢打街1-3號
中建大廈1122室
電話：5-224049
圖文傳眞：(852)58452149
電訊：82579 VICMC HX
溫哥華總行：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6

突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新
利安旅運中心
RIGHT ON TRAVEL 溫哥華緬街475號
新突破
大平賣 來回香港機票 全埠最平 $769.00 起
星、馬、泰精選遊
$2,098.00 全程十三日
暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、太平湖、馬六甲、檳城、曼谷、芭堤雅、珊瑚島。
中國精選遊
$2,198.00 全程十二日
暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港。
長江三峽遊
$2,698.00 全程十五日
暢遊上海、昆明、石林、成都、大足、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州、香港。
直接主辦，每星期出發，乘搭香港國泰航空公司，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店，來回機票，一年有效。
東京/大阪/奈良/京都/香港
$1,898.00 全程七日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、大阪、奈良、平安神宮、東大寺、清水寺、西陣織、京都。
日本/泰國/香港
$1,898.00 全程九日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、水上市場、鱷魚潭、東芭文化村、皇宮、玉佛、四面佛。
日本/台灣/香港
$1,898.00 全程十日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、台北、野柳、台中、彰化、日月潭、高雄。
直接主辦，每星期出發，乘搭日本航空公司，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店，來回機票，一年有效。
☎ 687-3316
475 Main St. Van. B.C.
FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

威信實業燕梳公司
PRO-VISION MAR AGENCIES
Pro-Vision Realty & Insurance
地址：336E. Hastings Street
電話：687·8332
威信實業燕梳代理九大保險公司，具備所有燕梳優點，歷年來忠誠爲僑胞服務，更得各界人士擁戴，業務不斷進步。藉此新年來臨謹以至誠向各位致謝！
並祝　新年快樂!!

日本擴充軍備的背後

麥朗

日本內閣於八九年除夕通過了一九九〇年度財政預算案，提交國會審批，將於四月一日開始執行。由於執政的自由民主黨在衆議院擁有多數，即使遭到社會黨、公明黨等反對黨的抨擊，估計預算案仍會得到批准通過。新預算案最令人矚目的是，軍費開支大幅度增長，爲擴充軍備吹響了號角。

綜觀日本九〇年度的六十六萬億餘日圓的預算總額中，軍費開支雖然所佔國民生產總值的比率爲百分之零點九九七，是四年來首次降至百分之一以下，但由於日本國民產值增長，軍費絕對數卻首次高達四萬一千六百億日圓（相當於二百九十七億一千萬美元），比上年度增加百分之六點一，爲十年前的二倍，增幅相當可觀，軍費支出已僅次於美國和蘇聯，居世界第三位。

據日本報紙透露，政府制定如此龐大的國防預算，是爲了實現一九八六年度開始實施的「中期防衛力量整備計劃」，而九〇年度防衛費的大幅度增加已使防衛廳人士感到滿意，他們認爲很有可能實現那個雄心勃勃的「中期防衛力量整備計劃」。屆時，名爲自衛隊的日本武裝力量將配備齊P3C反潛巡邏機，F15殲擊機和SM1地對艦誘導導彈等先進裝備。另外，新的國防預算有三百億日圓（二億一千萬餘美元）用於日美聯合發展與生產日本下一代殲擊機—FSX噴氣戰機。這些都是攻擊性武器。

爲此，人們不能不提出疑問：當今世界潮流已由緊張趨於緩和，從對峙走向對話，東西方裁軍談判從削減戰略武器到壓縮常規軍備、化學武器等等，都取得了進展，美蘇均分別削減軍費，爲何日本在軍費開支方面卻與世界潮流背道而馳，擴充軍備呢？

據美國政治分析家指出，日本已成經濟大國，正朝向政治大國、軍事大國方向發展。目前，日本武裝力量的人數爲二十七萬四千人，自一九八〇年以來，這支部隊的開支，如果扣除通貨膨脹的因素，每年約以百分之五的幅度遞增。艦隊的擴充，使日本能在太平洋西北部各主要的海峽，建立起具有尖端性技術的反潛艇網。日本能建造先進的噴氣式戰鬥機，到九〇年，日本將擁有三百架戰鬥機，同美國空軍部署在本土上的戰機數目相等。日本社會黨指出「日本的軍事力量將成爲世界的威脅」。

近年來，儘管日本反對黨要求自民黨政府把軍費增長加以「凍結」，然而政府的擴軍方針早已定下，絕不會回頭。內閣官員不久前就公開明言，「我們提高自衛能力的方針，目前不會改變」。八九年十月間，有個官員還揚言，準備修改戰後的和平憲法，允許向海外調派軍隊，參與海外「閃電行動」。十一月五日，首相海部俊樹在檢閱海上自衛隊儀式上强調說，日本四面環海，貿易立國，因此確保海上運輸的安全是重要的。他還認爲，儘管美蘇正在進行裁軍談判並取得了進展，但是蘇聯仍擁有龐大的軍事力量。言下之意，日本需要繼續擴展軍事力量，並且派兵出國保護日本的「海上運輸」。

亞洲觀察家指出，第二次世界大戰以來，日本政府首次發表「向國外派兵」的宣言，世界各國，尤其是亞洲國家應該嚴重關注。他們認爲，正當國際局勢趨向緩和，美蘇裁軍和限核談判獲致協議的時刻，正當蘇美同時削減遠東軍力的時刻，日本卻强調擴軍，使人感到詫異。人們不能不惴測，在復活軍國主義的道路上，日本已跨出了一大步。

事實上，日本政界近年已滋長了驕橫的情緒，以及欲圖跨越美蘇而成爲超級大國的慾望，在國際上處處顯示日本的實力。比如日本大財團新力公司總裁盛田昭夫，最近在他與人合著的名爲『日本可以拒絕』的書中便得意地說：「如果日本將電腦晶片售予蘇聯不給美國，將可徹底打破目前的世界軍事均勢」；「現在已經到了告訴美國，我們不需要它保護的時候了」。盛田的這番話，可以認爲是出於過份的狂妄和自大，也可以說是對日本的經濟、科技實力和軍事潛力確有所恃，充分反映出日本尋求其政治和軍事大國地位的慾望。西方有的軍事專家認爲，日本目前擁有的軍事實力，已具有「再次發動一次世界大戰的能力」，也許不是故意誇大。

日本政府在擴充軍備的同時，首相或其他高層官員、政要，一再參拜「靖國神社」，毫不掩飾對軍國主義「英雄」的崇拜。此外，一些御用文人、政客則在自民黨官員的授意下公然竄改歷史，推卸日本侵朝、侵華戰爭應負的歷史責任。遠者不說，在去年十一月二十一日，一家與前「皇軍」有密切關係的「偕行社」，出版一本『南京大戰史』，聲稱當年日軍在南京僅殺了三萬名中國軍民，而根據大量史料記載，南京大屠殺至少殺害了二十多萬至三十萬人。日本這樣明目張胆竄改侵略史實，豈是「偶然事件」，而與執政的自民黨無關嗎？

有鑒於此，世界各國，尤其是過去深受日軍蹂躪的東亞各國，均須警惕日本軍國主義的復活，不能等閒視之。

從石油中提取稀有金屬

馬芝

近幾十年來，世界上的稀有金屬由於過分開採，儲量已越來越少，估計到下世紀二、三十年代將日漸枯竭。科學家們對這一問題進行了多年的研究，發現許多稀有金屬，將可以從石油中提取。

其實，在上世紀末和本世紀初，科學家們就已發現石油中含有不少的貴重稀有金屬，但由於缺乏提煉這些貴重金屬的技術和設備，故只能「望油興嘆」。近年來，隨着科學技術的進步發展，科學家們已在石油中發現了更多的稀有金屬，並逐步地掌握了提煉某些稀有金屬的技術。

迄今爲止，科學家在石油中已提取五十餘種稀有金屬。例如金、鉻、錳、鐵、鎂、鋰、鈉、鈣、釩、鎳、鉬、鍊、鈧、鈹、鎵、鈦、鈾、鉛等。其中如委內瑞拉在石油中，每噸提煉出釩一千二百克、鎳一百五十克；加拿大在重油中，每噸提煉出釩二百五十克和鎳一百克。同時，中國大陸的科學家還從一些已經經過提煉的廢重油渣中，發現還含有百分之九至十的鈉、釩、鐵，百分之六的鎳，千分之十九的鎂，千分之十二的鈣等。

目前，蘇聯已經在哈薩克斯坦的布扎契半島建立起這種從石油中提取金屬的企業，從其中提取的釩可滿足其國內的大部份需要。現在美國所需的釩則依靠進口，據認爲，到二〇〇〇時，預計僅此一項就將花費一百六十億美元。最近美國也正在興建從石油中提取釩等金屬的企業，將來所得的釩不僅可以滿足本國的需要，而且可以供應一些國家所需的釩。由此可見，從石油中提取稀有金屬的前景是十分廣闊的。

不過，現在建造提煉稀有金屬企業設備所需的技術和資金，許多國家的實力還無法勝任，使這一新型的企業目前在世界上還僅處於研究實驗階段。但隨着科技的進一步發展，從石油中提取稀有金屬的企業，將會在許多國家興建起來。可以預期，到下世紀，石油必將成爲人類更加重要的資源。

利僑鷄鴨公司
LE KIU POULTRY
SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS
& BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS
本號供應・新鮮鷄鴨・零沽批發・一律歡迎

總店
256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1012

批發部
458 Prior St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1999

第一分店
Granville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
☎ 669-5457

第二分店
1678 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
☎ 254-2511

第三分店
1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
☎ 682-0213

美景旅行社
MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone :(604)681-0611
Fax :(604)684-7396

★歐洲十六天豪華團$2288
出發日期：二月十九日、三月五日

★馬、星、泰、香港十二天團$2065
出發日期：二月十八日、三月二十四日

★星、泰、港九天團$1888
出發日期：二月二十一日、三月二十七日

★東京、香港五天縱橫遊$1388起
出發日期：二月二、十六日、三月二、十六、卅日、四月十三、廿七日、五月十一、廿五日、六月八、廿九日、七月十三、廿七日、八月三、十七、卅一日、九月七、廿一日、十月五、十九日、十一月九、廿三日、十二月七、廿一、廿八日
★代僑胞安排"在外售券，境內取貨"
★代客安排中國及世界各地旅遊團
★代訂世界各地機票與酒店
★駐溫哥華總領事館委托代辦簽証

新光行
蔘茸海味專門店
SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.
大峯牌

專營：北美特產花旗蔘、高麗人蔘、燕窩海味、鹿茸、鹿尾粑
★精配中藥方★

特別推薦
吉林人參(原斤庄)
1½支庄 原價128.00 現售89.00
2 支庄 原價108.00 現售78.00

今期特價品
美國各式花旗蔘
美國野山花旗蔘茶　韓國不老牌人蔘茶
一律照價七折

正北芪片	每磅7.90	美國一號洗頭水	16oz 2.30
正大淮山角片	每磅6.50	英國添美洗頭水	16oz 2.35
特大原色西歸頭	每磅7.90	一級血杞子	每磅5.80
益食海參	每磅6.90	買二送一	兩磅送一磅

所有盒庄冬菇一律九折發售

地址：126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3
溫哥華華埠片打東街126號
電話：688-1389

得龍飯店
Duck Toong Restaurant
5225 Victoria Drive, Vancouver, B.C. V5P 3V4
☎ 321·2888

晚飯小菜　粥粉麵飯
宵夜打冷　免費送餐

午市：由開市至下午五時
宵夜：十時後供應
（只限堂食）

雲吞麵　腰潤粥　$1·50
牛肉粥　肉丸粥　皮蛋瘦肉粥
干炒牛河　肉絲炒麵　星州炒米　揚州炒飯　$3·95

【益食家】
潮州鹵水鴨 $3·00碟
游水肉蟹 $4·90磅
紅燒鵪鶉 $2·30
紅燒乳鴿 $9·80
特價煲仔菜 $4·90
（只限堂食）

超值酬賓席
六福大拼盤
串燒鴛鴦柳
二大熱葷
腰果炒蝦仁
燕液雞絲大生翅
奶油龍蟹會
白玉雙冬
南乳吊燒雞一隻
清蒸海上鮮
瑤柱海鮮雞粒炒飯
大地香燒伊麵
清潤甜品
$138

酬賓席
薑葱焗雙蟹
宮保肉丁
兩大熱葷
酥炸生蠔
百寶紫菜羹
南乳吊燒雞（一隻）
椒鹽豬扒
碧綠吊片
豉汁蒸黑魚
夏威夷炒飯
大地香燒伊麵
合時生果或
清潤甜品
$88

六和菜
粉絲蟹煲
蟹肉魚肚羹
脆皮魚露雞
翡翠龍鳳球
豉汁蒸黑魚
香橙焗豬扒
海鮮炒飯
香燒伊麵
合時生果
或甜品
$59

四和菜
雞蓉紫菜羹
椒鹽豬扒
香芋扣肉煲
時菜北菰
生果或
甜品
$26.95

營業時間：星期一、二、四　下午四時至凌晨一時　星期五　下午四時至凌晨二時　星期六　上午十一時至凌晨二時
星期日　上午十一時至凌晨十二時　逢星期三休息

新華食品有限公司
Sun Wah Food Supplies Ltd.
1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8　FAX:251-7992　251-1546

統辦　各式酒樓
雜貨用品
251-1383

專營　Reynolds Aluminium
Reynolds
外賣錫盒
味全木須皮
味全 wei chuan

貨式多
價錢平
送貨快

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產・日本冬菇・海味魚翅・各種名茶
珠江橋牌廚用咸三蒸酒・公仔牌即食麵・飲品・急凍點心・冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料
專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產・日本冬菇・海味魚翅・各種名茶

利華（隆記）有限公司
Lee Wah (Loong Kee) Ltd.
278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7
Telephone (604) 669-0544
（新地址華埠片打東街278號）

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

＊天鵝牌九十克八隻有頭大對蝦，每盒特價16.90
＊天鵝牌七十克八隻有頭大對蝦，每盒特價$16.90
＊桂花魚，每磅特價$4.39
＊一公斤庄80/120去頭殼蝦，每盒特價$5.99